



Plus de 5.000 personnes acclament
Rene Levesque au stade de Saint-Hyacinthe

LE CLAIRON

Vol. LIX No 23 mercredi, 1er avril 1970

15 cents

No 17

29 avril 1970

Aux urnes Québécois

QUI SERA VOTRE PROCHAIN DÉPUTÉ ?



DENIS BOUSQUET
Union nationale



FERNAND CORNELLIER
Parti libéral



JEAN-JACQUES DRAGON
Ralliement créditiste



ANDRÉ PINSONNAULT
Parti québécois



R. LUCIEN ROBERT
Indépendant

Cinq candidats briguent les suffrages dans le comté de Saint-Hyacinthe aujourd'hui. Dans l'ordre, il s'agit de Denis Bousquet, Union nationale; Fernand Cornellier, libéral; Jean-Jacques Dragon, créditiste; André Pinsonnault, Parti québécois; et R.-Lucien Robert, indépendant. Au total, 32580 électeurs auront l'opportunité de se présenter aux pôles de votation pour se choisir un député à l'Assemblée nationale. Aux derniers sondages, il était très difficile

de déterminer les principales tendances. Malgré les contradictions, il semble toutefois que le Parti québécois menace sérieusement le P.I.Q. D'autre part, il ne faudrait pas négliger la présence de l'Union nationale qui pourrait bien aux derniers instants troubler certains espoirs des autres partis. La démocratie aura le dernier mot.

A noter: édition spéciale du Clairon vendredi



Marcel Masse au Centre Notre-Dame

M. Marcel Masse, ministre des Affaires inter-gouvernementales dans le cabinet Bertrand s'adressa à 700 militants unionistes vendredi dernier au centre Notre-Dame. M. Denis Bousquet, candidat de l'U.n. dans Saint-Hyacinthe, prenait également la parole à cette rencontre politique.

Congrès des syndiqués samedi

Le Conseil central des syndicats nationaux de Saint-Hyacinthe tiendra son 10e congrès annuel en fin de semaine prochaine dans ses locaux de la rue Dessalles.

L'ouverture du congrès se fera vendredi en présence de M. Marcel Pepin, président national de la Confédération des Syndicats nationaux, Jacques Bissonnette, aumônier national et Mgr Sanschagrin, évêque du diocèse de Saint-Hyacinthe.

La journée du samedi sera réservée à des délibérations multiples : rapport du trésorier, rapport du comité

d'Education, rapport du comité des Relations extérieures, etc. Une soirée récréative marquera la fin de la première journée du congrès au centre Notre-Dame. On profitera de la circonstance pour couronner la Reine du travail de la région de Saint-Hyacinthe.

Les congressistes termineront leurs études dimanche en fin d'après-midi. Les 202 délégués représentant quelque 40 syndicats éliront finalement un nouveau bureau de direction pour l'année 1970.

L'Union nationale a trompé la population

Pierre Laporte

"Ce n'est pas le moment de tenter une aventure ni le moment de réélire des hommes suprêmement incompetents". Voilà en résumé l'essence des principales déclarations faites par M. Pierre Laporte, candidat libéral dans Chambly, dimanche dernier à la salle des Chevaliers de Colomb rue du Palais à Saint-Hyacinthe.

Les orateurs se sont adressés à un auditoire de 400 personnes environ et où s'étaient glissés des partisans péquistes qui ont manifesté clairement leur présence à certaines occasions. Pour demeurer fidèles à la tradition de leurs réunions politiques, les Libéraux avaient nolisé les services de jeunes filles vêtues de rouge et aux sourires romantiques. L'assemblée, surtout au discours de M. Cornellier, ne semblait pas porter une attention convaincue aux conseils que leur prodiguaient leurs candidats.

biais d'une critique de M. Denis Bousquet, candidat unioniste dans Saint-Hyacinthe et député depuis quatre ans.

"M. Bousquet avait dit non au chômage, à la hausse des taxes et à la déconfectionnalisation des écoles. Pourtant, il y a eu hausse des taxes, le chômage est très élevé à Saint-Hyacinthe et M. Bousquet a approuvé tout ce que les libéraux avaient préconisé en matière de déconfectionnalisation."

Le candidat de Chambly termina le procès de M. Bousquet dans un vocabulaire savoureux : "M. Bousquet est un membre de l'Assemblée nationale profondément insignifiant et inutile".

Un père Noël

Après avoir relaté l'histoire politique du comté de Saint-Hyacinthe en mentionnant des noms comme T.-D. Bouchard, et après avoir affirmé que le comté est l'un des plus respectés du Québec parce qu'il a la réputation de cultiver des idées neuves, M. Laporte entreprit sa critique globale du parti de Jean-Jacques Bertrand.

"Le programme de l'U.n. de 1966 garantissait aux cultivateurs l'exemption des impôts scolaires, fonciers et municipaux sur les bâtiments de ferme et sur la terre". M. Laporte rappela donc que cette promesse électorale n'avait pas été réalisée et que les unionistes n'avaient conservé que l'exemption de 35 p.cent accordée par les libéraux pendant leur mandat des années '60-66.

En interpellant directement les cultivateurs présents dans l'auditoire, M. Laporte énuméra une longue liste de promesses non réalisées ou qui devraient être réalisées dans un éventuel mandat de l'Union nationale et il qualifia finalement M. Bertrand de "père Noël de printemps".

Le P.q. : une aventure ?

M. Pierre Laporte réaffirma l'attitude qu'il a conservée durant toute la campagne électorale quant à l'option politique offerte

par le Parti québécois : "Le principal reproche que j'adresse au P.q. c'est de ne pas dire clairement aux électeurs ce que comporte la Souveraineté-association". Selon M. Laporte, le P.q. cache les véritables implications du séparatisme ou de l'indépendance en utilisant l'expression Souveraineté-Association.

M. Laporte donna aussi ses appréciations sur les avantages économiques du fédéralisme canadien. Les chiffres qu'il présenta, selon les paroles mêmes du conférencier, sous-entendent que le Québec donne autant à Ottawa qu'il reçoit, à quelques millions de différence.

M. Laporte s'est dit contre l'option péquiste en fonction de ces données : Si le Québec récupère les argentés qu'il accorde habituellement à l'autorité fédérale, et si le Québec ne prive aucun citoyen québécois des services qui sont actuellement offerts par ce gouvernement central, M. Laporte se demande quels sont les avantages d'une Souveraineté-association. "Les priorités promises par le Parti québécois ne pourront être réalisées, car le Québec disposera des mêmes quantités monétaires".

M. Laporte détermina la source des maux québécois : "Le problème fondamental du Québec n'est pas constitutionnel, il est économique". Le candidat de Chambly termina son allocution

par l'invocation habituelle : "Il nous faut un gouvernement majoritaire le 29 avril et seul le Parti libéral, avec le meilleur chef, la meilleure équipe et le meilleur programme peut vous donner ce gouvernement fort dont a besoin le Québec".

La reprise Cornellier

M. Fernand Cornellier, candidat dans Saint-Hyacinthe, prit également la parole à cette assemblée publique. Le candidat libéral répéta essentiellement les mêmes phrases de ses discours antérieurs où il traita des mêmes thèmes avec des variantes de style ou de vocabulaire.

Il raconta en outre l'anecdote du boeuf de \$14 000 vendu par le frère de M. Bousquet et qui n'aurait eu qu'une valeur de \$5 000 selon M. Cornellier.

Il relança des accusations contre le candidat unioniste en disant que "M. Bousquet n'était jamais à Saint-Hyacinthe lorsque la population aurait eu besoin de ses services. J'ai senti que mon petit ami Denis Bousquet était impuissant". D'autre part, selon M. Cornellier, le candidat Bousquet ne connaît pas les problèmes qui affectent la région de Saint-Hyacinthe.

Le président régional de Bell Canada répéta ses accusations de patronage contre le député de Saint-Hyacinthe : "Il a fait congé-

dier des employés de la cantine au chantier de l'hôpital Honoré-Mercier et il les a remplacés par des amis de Montréal. C'est eux d'ailleurs qui ont obtenu les contrats et les sous-contrats pour la construction de cet hôpital".

Au chapitre des promesses, M. Cornellier se dit prêt à étudier les problèmes des cultivateurs. "Ils leur promettent des prêts agricoles" : "Il établira un programme global de voirie rurale. Il trouvera des débouchés aux agriculteurs. Enfin, "les malades et les invalides recevront des médicaments gratuitement".

La drogue et le C.e.g.e.p.

M. Cornellier exprima sa compréhension des jeunes : "Les jeunes s'ennuient à Saint-Hyacinthe. Ils n'ont pas de loisirs sains. Ils ont peut-être pu utiliser la drogue pour fuir leurs ennuis. Je me demande si cette situation n'est pas due à la mauvaise administration des pouvoirs en place".

M. Cornellier entend vérifier les options au C.e.g.e.p. de Saint-Hyacinthe afin de savoir si elles répondent aux besoins du marché du travail du Québec, et en particulier de la région immédiate.

M. Cornellier expliqua enfin pourquoi il a le sens des responsabilités : "J'ai le sens des responsabilités parce que j'ai une femme et des enfants".

Une population trompée ?

C'est dans cette atmosphère que M. Laporte lança d'abord que "la population a été trompée par l'Union nationale. Avec le Parti québécois, vous serez aussi trompés", ajouta-t-il. Le candidat défait à la chefferie libérale de janvier dernier traça ensuite le portrait politique de l'U.n. par le

LE CLAIRON

Hebdomadaire fondé en 1912 par le sénateur Téléphore-Damien Bouchard, publié tous les mercredis par les Entreprises maskoutaines inc. (774-5375).

Directeur
André Bouchard

Editoriaux
Yves Michaud

Rédaction
Pierre Turcotte, Christian Sasseville, Pierre Borduas, rédacteurs; Claude Saint-Georges, secrétaire de rédaction; Paul Labelle, photographe.

Publicité
Pierre Neveu, Guy Gagnon, Philippe Fontaine.

Courrier de 2e classe.
enregistrement no 0472.
Il est imprimé sur les presses de la Voix de l'Est de la Cité de Granby.



Devant 3,000 partisans

René Lévesque démolit le rapport des libéraux

Un René Lévesque en pleine forme a mis en pièces devant quelque 3 000 partisans débordant d'enthousiasme les allégations des Libéraux fédéraux sur les montants d'argent versés et retirés par le Québec à l'endroit d'Ottawa.

La gigantesque assemblée péquiste a eu lieu à l'Aréna de Saint-Hyacinthe dimanche, tandis que le Parti libéral et M. Pierre Laporte attireraient quelques centaines de personnes à la salle des Chevaliers de Colomb au centre de la cité maskoutaine.

Peu superstitieux, M. Lévesque a parcouru les jalons de sa dernière tournée à bord d'un hélicoptère Sikorski dans lequel M. Bourassa a connu la mésaventure que l'on sait à Drummondville.

Le chef péquiste a qualifié de calculs crapuleux les données que le caucus libéral fédéral a diffusées ces jours-ci au Québec concernant un soi-disant surplus versé par Ottawa à Québec. Le député de Laurier a manifesté son vif mécontentement devant le fait que le document en question (Quoi de neuf?) a été rendu public vers la fin de la campagne. "Ils nous ont imposé deux nuits de travail de plus mais nous sommes en mesure maintenant de vous éclairer à ce sujet", a-t-il dit.

M. Lévesque a signalé que le mémoire contient des omissions visibles telles les revenus des sociétés d'état telles les Chemins de fer nationaux et Radio-Canada, au Québec.

Maniant avec dextérité une ironie cinglante, le chef péquiste a lancé à son auditoire. "Vous pouvez désor-

mais voyager sans frais par le Canadien national..." Il a aussi mis en lumière le fait que les annonces commerciales rapportent à Radio-Canada, pourtant ces revenus brillent par leur absence dans les données du mémoire fédéraliste.

la préparation de ce bilan de la confédération lundi dernier afin que cela puisse être imprimé d'urgence comme partie d'un bulletin spécial de la fédération libérale du Canada section Québec."

M. Lévesque a conseil-

constaté que M. Cardinal ne faisait rien et que c'était heureux car lorsqu'il se mêlait d'éducation, c'était encore pire.

M. Lévesque a fort amusé son auditoire en signalant que c'est le printemps et que la période des grands déménagements bat son plein, "des grands ménages et nettoyages aussi," a-t-il ajouté.

supporteurs péquistes eux aussi fort enthousiastes.

Outre M. Lévesque MM. Pierre Marois, candidat du PQ dans Chambly (son adversaire Laporte visitait Saint-Hyacinthe, un peu plus loin...) et le candidat du Parti québécois dans le comté de Saint-Hyacinthe M. André Pinsonnault ont adressé la parole.



Le président du PQ a soutenu en faisant état d'articles du "Soleil" et du "Toronto Telegram" que le document a été révisé et mis au point par des membres du bureau du premier ministre du Canada Pierre-E. Trudeau.

Citant le journal toutefois il a mentionné que "une équipe dirigée par un membre éminent du bureau du premier-ministre a terminé

lé aux citoyens du comté de Bagot de se débarrasser de Jean-Guy Cardinal. Il est faux que j'aie dans le passé encouragé l'élection de celui-ci dans cette circonscription. J'ai à l'époque tout simplement émis le désir de le voir siéger en Chambre pour que nous puissions lui poser des questions pertinentes sur sa façon de "manipuler" le ministère de l'éducation. Nous avons après son élection

Toujours selon l'orateur le chapelet d'arguments de la peur tels la piastre à 65 cents, le danger de perte des pensions de vieillesse, le chantage au terrorisme, avancés par les "vieux partis" manipulés par les mêmes milieux financiers a contribué à amplifier la vague péquiste.

M. Lévesque parlait à Saint-Hyacinthe après avoir rencontré à Richelieu 300

Le maître de cérémonie était M. Jacques Létourneau comédien bien connu et résident de Saint-Denis. Des artistes ont aussi présenté leur "numéro d'appui au PQ" soit Raymond Lévesque, Aimé Major et la jeune et talentueuse Maskoutaine Diane Bouchard.

Grâce à la température splendide plusieurs Maskoutains ont profité de l'occasion pour visiter les deux assemblées simultanées (libérale et péquiste) dans le but de comparer...

32,580 citoyens du comté ont droit de vote

M. Richard Bousquet, président d'élections dans le comté de Saint-Hyacinthe s'attend à une affluence record, le jour du 29 dans les bureaux de votation de la circonscription. 32 580 électeurs auront l'opportunité de choisir entre les cinq candidats en lice.

M. Bousquet explique sa prédiction par l'affluence surprenante durant les heures de scrutin provisoire et par les plus nombreuses demandes d'ajustements dans la liste électorale.

Les anglais à l'écoute

La station radiophonique de langue anglaise CFCF a fait installer pour la première fois une ligne

téléphonique la reliant au bureau central du président d'élection maskoutain. Les anglophones sont, semble-t-il, sensibilisés davantage aux résultats des élections québécoises! Les autres stations reliées au bureau de M. Bousquet sont celles de CBC-TV, Radio-Canada, CHEF-Granby en concordance avec le Canal 7 de Sherbrooke, ayant mêmes propriétaires et CKBS. Il va sans dire que les gens de presse écrite, parlée et autre envahiront les locaux le soir du 29 pour transmettre les résultats à la population. Le Clairon aura une excellente représentation à ce moment.

Le comté augmente.

Autrefois de 30 303 électeurs, le comté de Saint-Hyacin-

the atteint maintenant après toutes les corrections nécessaires 32 580 citoyens éligibles. Une quinzaine de bureaux d'arrondissements (polls) nouveaux ont été nécessaires pour desservir l'expansion démographique de localités telles Saint-Joseph, Douville, Sainte-Madeleine et La Présentation. Le nombre de ces "polls" est maintenant de 160 ainsi que les bureaux provisoires.

Plusieurs inscriptions

Le président d'élection et son équipe ont enregistré pour le présent scrutin 373 inscriptions, 110 radiations et 71 corrections. Les employés gouvernementaux du bureau central nous ont confié qu'ils connaissent des journées chargées de travail à cause de l'in-

térêt porté par la population à la présente élection et l'augmentation substantielle du nombre de votants.

Pas de bibles anglaises

Les officiers de l'élection maskoutaine ont reçu parmi les livraisons d'évangiles, nécessaires aux assermentations dans chaque bureau d'arrondissement, des copies la "Holy Bible". Comme la circonscription est très française, ces livres saints écrits dans la langue de Shakespeare seront restés au rancard le jour du 29. Les citoyens du comté ont l'habitude de voter dans l'ordre et les incidents regrettables sont peu probables. Le président, M. Bousquet s'attend même à "calme plat" ce jour-là.

Le NPD n'aura pas de mention

On sait qu'une nouvelle mesure gouvernementale fait que les noms des partis politiques seront inscrits accompagnant ceux des candidats sur les bulletins de vote. Toutefois, le candidat du NPD, M. R.-Lucien Robert a joué de malchance. Ayant reçu très tard une lettre de M. Morin, chef du NPD le reconnaissant sous sa bannière, M. Robert se présenta le jour limite au président d'élection. Toutefois la loi exigeait qu'il verse un nouveau dépôt pour abandonner son étiquette indépendant et prendre celle du nouveau parti. Il a donc préféré garder la mention "indépendant".

Le président d'élection attend une affluence record de votants.

Les Anglais font des découvertes

Consternés par les résultats des divers sondages des journaux, les Anglais du Québec ont commencé à se poser des questions. Pour la première fois, les milieux anglophones ont porté une attention particulière à l'essence du Parti québécois.

Plutôt que de prendre connaissance du programme péquiste, ils ont préféré scruter les sondages. Une découverte stupéfiante, pour eux, près de la moitié des sympathisants à la cause de M. Lévesque ne sont pas séparatistes. La surprise a même gagné bon nombre de fédéralistes francophones. Les opposants du P.q., hypnotisés par leur propre campagne de conditionnement à l'idée que cette formation politique ne pouvait être que séparatiste, sont victimes de leur aveuglement. Par bonheur, l'électorat a compris de façon encourageante le message du P.q.

J'écoutais un orateur libéral, dimanche à Saint-Hyacinthe affirmer à son auditoire que le Parti québécois prend ses origines "dans le F.I.Q." Un jeune homme lui a alors lancé avec aplomb l'épithète de "menteur!". Je désapprouve les chahuteurs qui nuisent aux assemblées politiques de leurs adversaires, mais comment reprocher à l'un de ceux à qui notre société a appris la haine de la fausseté, cette pointe pour le moins pleine de sincérité. Les Canadiens français qui ont mené tambour battant cette campagne de déformation de l'image péquiste ont réussi à tromper avant tout un électorat anglais crédule et déjà fort méfiant.

Les citoyens anglais du Québec sont à l'heure du scrutin plongés dans la perplexité. Notons que parmi eux figure le plus grand nombre d'indécis. Pour la première fois, ils ont ressenti cette impression qui n'est pas nouvelle pour leurs concitoyens de langue française. Quelqu'un a pensé pour eux et ils ont suivi comme des moutons. Le plus comique de l'histoire est les valets du fédéralisme ont pour une fois conduit leurs maîtres par le bout du nez en leur infusant une optique fautive de la situation politique au Québec.

René Lévesque a lancé un appel aux anglophones leur enjoignant de ne pas se laisser parquer dans un ghetto ouest-montréalais. Etrange attitude de la part d'un présumé "séparatiste". A Ville Mont-Royal, Westmount, Pointe-Claire, Beaconsfield des questions brûlantes trottent dans les cerveaux de "nos anciens seigneurs".

Le Parti québécois n'a jamais ignoré qu'il lui sera difficile et même impossible de réaliser la souveraineté sans la bonne volonté voire l'aide de plusieurs Anglais. Les Québécois ne seront poussés en dernière solution au séparatisme que si les Anglais montrent une mauvaise foi inébranlable. J'ai une trop bonne opinion des Anglo-saxons pour envisager que les champions du parlementarisme gardent une attitude obtuse. Le vent qui souffle à l'est en faveur des péquistes pourrait bien amener une brise pleine de fraîcheur à l'ouest en ce jour du 29...

ANDRE BOUCHARD

Former des réformateurs

Le "statut quo"

Il est de toute évidence que nous avons nos "vaches sacrées" auxquelles bien peu de personnes osent s'attaquer. Les hommes confortablement installés sont hostiles à tout véritable changement. Il est alors aussi stupide d'attendre d'eux des réformes profondes que de demander à la Curie Romaine de réformer l'Eglise. Tout système est conservateur par essence. Il tend à maintenir ou proposer les valeurs d'hier plutôt qu'à découvrir celles d'aujourd'hui et à préparer celles de demain.

A rejeter

Les authentiques réformes sont le fait des classes et des nations opprimées et exploitées. Jamais les détenteurs du pouvoir n'ont cédé la place sans violence, qu'elle soit imposée volontairement et vienne de l'intérieur et par la force. Si des peuples ne peuvent opérer les changements de structures jugés nécessaires à leur relèvement sans avoir sur le dos les armées des pays riches, si des peuples ne peuvent bénéficier de leurs richesses naturelles sans être littéralement écrasés sous le feu meurtrier des boulets et des bombes, si les chômeurs ne peuvent occuper des emplois parce que les investissements sont faits selon les critères du profit et non considération des besoins de la population, il est inutile de légiférer sur des réformes périphériques. Ce sont des modifications profondes qui s'imposent.

L'égalité

Il importe de reviser le libéralisme qui est à la base d'une organisation sociale qui donne les droits à la richesse et impose les obligations à la pauvreté. D'aucun dira que l'égalité est utopique. Elle n'est pas un point de départ, il faut en convenir, mais elle est un but, une oeuvre qui s'impose aux hommes. Il faut au départ remettre en question la loi de la jungle qui profite aux grands, aux forts et aux puissants, alors seulement on ne pourra plus se taire devant les atrocités qui se commettent au Viet-Nam, pas plus que garder le silence devant les exterminations d'indiens au Matto-Grosso. Si l'on se tait, c'est que l'on craint de mettre à nu le cancer de la domination honteuse des puissants sur les petits.

A revendiquer

"Il n'y aura pas de second Cuba", c'est pourquoi 40,000 marines sont débarquées dans la République Dominicaine, ils sont intervenus en Bolivie, au Laos, au Viet-Nam, et s'approprient à intervenir à Trinidad. David est encore en face du géant Goliath. C'est en ne reconnaissant pas les plus démunis comme des frères, que les autres sont devenus leurs ennemis. Prendre conscience de ce qui nous entoure, faire tout en notre pouvoir pour aider les opprimés à s'organiser pour la défense de leur dignité et de leurs droits, participer à la construction d'une humanité nouvelle, telle est la tâche qui sera sûrement repoussée par les caractères faibles, mais qui emballera les courageux.

par Bernard Favreau



éditorial

YVES

MICHAUD

Les jeux sont faits

Les jeux sont faits. Mercredi 29 avril, les hommes politiques se taisent et les citoyens parlent. Dans l'isolement du bureau de votation, ils décideront de la direction que doit prendre le Québec. Les citoyens sont devant un choix clair, net, précis. L'Union nationale n'étant plus dans la course, où les électeurs décident que le Québec reste dans le Canada en votant pour le Parti libéral du Québec et en donnant à l'équipe de Robert Bourassa le mandat de réduire le chômage et de relever notre économie déficiente, ou ils optent en faveur du séparatisme en votant pour le Parti Québécois.

La campagne menée par les partis politiques, les déclarations des chefs, ont en effet resserré le sens du vote que les citoyens s'approprient à donner à deux options fondamentales. d'un côté, l'équipe libérale de Robert Bourassa qui entend pleinement profiter des avantages du fédéralisme et à se servir de celui-ci pour réduire le chômage et créer de nouveaux emplois. De l'autre côté, le Parti Québécois qui offre la séparation comme solution aux graves problèmes de la société québécoise.

Les libéraux croient que la présence du Québec dans le Canada offre plus de possibilités pour améliorer les conditions de vie des citoyens et créer un Québec viable pour les Québécois. A l'opposé, les séparatistes du Parti Québécois avancent qu'il est plus important de se séparer immédiatement du Canada et de donner au gouvernement du Québec tous les pouvoirs pour agir sur le chômage et le relèvement économique. Ils croient que la séparation n'aura pas d'influence sur les investissements et que le Québec pourra se débrouiller tout seul et négocier des conditions avantageuses avec un Canada séparé et nos voisins américains.

Du fédéralisme, il est certain que les Québécois n'ont pas retiré tous les avantages de cette formule et qu'ils en ont épongé souvent les désavantages... Mais il est trop facile de chercher des boucs émissaires chez les autres pour nous dis-

culper de nos propres faiblesses. Si la formule fédérale n'a pas pleinement profité au peuple Québécois c'est que celui-ci s'est souvent donné des maîtres inconséquents et frivoles, dont le plus parfait exemple est celui du récent gouvernement de l'Union nationale qui a stérilisé nos efforts collectifs et anémiés la plupart des instruments que nous nous étions donnés pendant la révolution tranquille.

Une fois dans notre histoire, nous avons placé à la direction des affaires de l'Etat des hommes résolument décidés à mettre le Québec au travail! Ce fut en 1960. Et nous avons pendant 6 ans connu la période la plus féconde et la plus dynamique de notre vie nationale. Pour ma part, je crois qu'avec Robert Bourassa et la nouvelle équipe libérale nous avons des chances de répéter cet exploit et de donner un second souffle à un Québec paralysé dans ses initiatives et dans ses hommes.

Les séparatistes refusent ce pari. Le Parti Québécois fonde tous ses espoirs sur le choc opératoire de la sécession pour faire ensuite entrer notre communauté nationale dans une convalescence dont il est impossible de prévoir la longueur et la qualité de la renaissance. Nous croyons, nous les libéraux, que ce pari est plus aventureux et plus dramatiquement risqué que le nôtre. Parce que nous savons que ceux qui feront les frais de la séparation ne seront pas les riches et les citoyens aux revenus élevés mais les plus défavorisés d'entre nous: les chômeurs, les assistés, sociaux, les démunis, qui, quoi qu'on dise, ont encore quelque chose à perdre.

Cette chose c'est la dignité du travail et la qualité de la vie. La solution séparatiste, à mon sens, compromet à ce moment-ci de notre histoire l'épanouissement de notre peuple et de sa culture. C'est pour cela que je la refuse et que j'endorsse plutôt celle de l'équipe libérale de Robert Bourassa.

Images de la visite de René Lévesque



René Lévesque démolit les estimations "crapuleuses" d'Ottawa. On reconnaît assis, dans l'ordre MM. Claude Rochon, candidat dans Richelieu; Pierre Marois, candidat dans Chambly, Mme Thérèse Guérin, au service du comité central du PQ; André Pinsonnault, candidat dans Saint-Hyacinthe et Denis Proulx, candidat dans Bagot.



Vrombissant au dessus du Centre culturel et récréatif voici venir l'hélicoptère Skikorski portant M. René Lévesque à ses partisans maskoutains. (photo Paul Labelle)



Des centaines de péquistes de Saint-Hyacinthe et autres comtés escortent M. Lévesque jusqu'aux arènes d'hiver. (photo Paul Labelle)



La jeune Sylvie Turcotte, de Douville, âgée de 12 ans, présente des fleurs à M. Lévesque. (photo Paul Labelle)



Distribuant de vigoureuses poignées de mains de tous côtés le souverainiste est accompagné de MM. Gérard Turcotte, organisateur en chef du PQ de Saint-Hyacinthe et le président de l'association de la circonscription M. Jean-Guy Martin, de Saint-Joseph. (photo Paul Labelle)



Le député de Laurier est accueilli à sa descente d'hélicoptère par plusieurs dirigeants péquistes, dans l'ordre M. Le Dr Raymond Millette, vice-président de l'association du PQ de Saint-Hyacinthe, Pierre Marois, candidat dans Chambly et Denis Proulx, candidat dans Bagot. (photo Paul Labelle)

La construction en forte baisse

Les responsables des Services de la cité de Saint-Hyacinthe remirent récemment au maire de la ville un rapport sur la construction maskoutaine pour les trois premiers mois de l'année '70.

Au total, 41 permis de construction ont été émis durant cette période, ce qui représente une valeur d'investissement de \$369 050. Un fait important à mentionner, au cours de la même période l'année dernière, on avait accordé 30 permis de construction d'une valeur globale de \$11 566 665.

Si nous examinons les chiffres fournis par la municipalité, nous devons d'abord souligner que le seul contrat de construction de

l'hôpital Honoré-Mercier avait amené la somme de \$10 988 130 au total des constructions des Institutions en 1969. Il ne faut donc pas se surprendre que le total des investissements soit inférieur cette année.

Quant aux constructions résidentielles et commerciales, on constate une baisse importante en 1970. Le bilan des trois premiers mois est déficitaire de \$38 335. Le secteur le plus touché fut celui de la construction industrielle. En effet, les trois premiers mois de l'année '70 ont occasionné des dépenses de \$29 000, comparativement à \$221 000 l'année dernière. Le déficit se chiffre donc à \$192 000.



Un grand économiste à La Présentation

M. Jacques Parizeau, candidat péquiste dans Ahuntsic et critique financier du P.q., rencontra les électeurs du comté de Saint-Hyacinthe vendredi dernier à La Présentation. M. Parizeau s'attachait surtout à démontrer les dualités qui existent entre les gouvernements fédéral et provincial du Québec. Selon lui, les politiques que ces deux pouvoirs préconisent se nuisent constamment et détruisent toute possibilité d'une politique économique et sociale stable. Pour remédier aux problèmes du Québec, M. Parizeau entrevoit deux solutions : refaire le pouvoir central ou donner un pouvoir fort à Québec. Il opte pour la deuxième solution parce que les Québécois, dit-il, n'accepteront jamais de concéder la Santé publique et l'Éducation à Ottawa. Et M. Parizeau estime que ces deux secteurs d'activités constituent la principale source de dépenses d'un gouvernement et que l'on doit contrôler le système de taxation pour réussir à administrer les budgets de ces deux ministères et assurer une stabilité économique et le progrès. M. Parizeau s'en prit finalement au bulletin de liaison "Quoi de neuf", bulletin publié par la section provinciale du Parti libéral fédéral : "Les chiffres ont été littéralement faussés et je considère que c'est déshonorant pour un parti de tripoter son propre budget pour faire peur à la population".



M. Gilles Rajotte président des Optimistes

Le Club des Optimistes de Saint-Hyacinthe élit la semaine dernière son nouvel exécutif pour l'année '70. M. Gilles Rajotte, le nouveau président, reçoit les félicitations du président sortant, M. Marcel Lalonde.



Les étudiants de l'école primaire Raymond de Saint-Hyacinthe présentaient une exposition de leurs travaux pratiques la semaine dernière. Ils ont bricolé des maisonnettes, des cabanes à sucre ou des jouets. Ils se sensibilisent aux arts plastiques et au milieu physique qui les entoure.



SYLVESTRE & MATTE

AVOCATS

JACQUES SYLVESTRE BENOIT MATTE

1600 rue Girouard Suite 236

Tél. 773-8444



Madeleine Matte expose

Mme Madeleine Matte, originaire de Saint-Hyacinthe, tiendra une exposition de peinture au centre d'art, Le Caméléon, à compter du 7 mai prochain.

Mme Matte nous révélait dans une entrevue qu'elle préférerait peindre des paysages et qu'elle travaille surtout les huiles. Quelques fois, elle s'arrête sur un portrait ou sur une nature morte. Elle exposera également des travaux sur cuir et des céramiques à la boutique du Caméléon.

Mme Matte a commencé ses études en peinture au collège Saint-Maurice, sous la direction de soeur Dolorès. Elle travailla huit ans avec son premier professeur. Elle poursuivit ses études avec M. Jean-Pierre Boivin. Elle se rendit ensuite en France où elle étudia un an à l'école du Louvre avec M. Marcel Mauguin. C'est à l'occasion de ce séjour en sol français qu'elle se mérita le second prix au concours de peinture de la Préfecture de la Seine (mairie de Paris) Ses études se terminèrent en Suède.

Elle a exposé en Suède, dans les villes de Falun et de Borlänge. Elle a aussi exposé à Montréal au centre récréatif Maisonneuve, à l'occasion de l'exposition des femmes-peintres organisée par la Bourse de Montréal en février dernier.

Mme Matte utilise surtout la technique de la spatule et le plus souvent elle se rend "sur place" pour effectuer ses travaux. La campagne québécoise retient plus particulièrement son attention à cette époque-ci de sa situation de peintre.

Elle étudie actuellement la céramique et le tissage des ceintures fléchées à Longueuil.



EXPOSITION A LA CAISSE POPULAIRE

La Caisse populaire de Saint-Hyacinthe désire présenter à la population régionale les grandes richesses naturelles et touristiques du Québec. A cet effet, elle organise une exposition permanente, dont les thèmes seront modifiés mensuellement. Il y aura également présentation de montages audio-visuels durant toute l'année, en fonction du sujet du mois. Le premier thème proposé est "L'homme de Manic". Il s'agira de montrer la vie d'un homme aux barrages de la Manicouagan et d'illustrer l'action de l'Hydro au Québec.

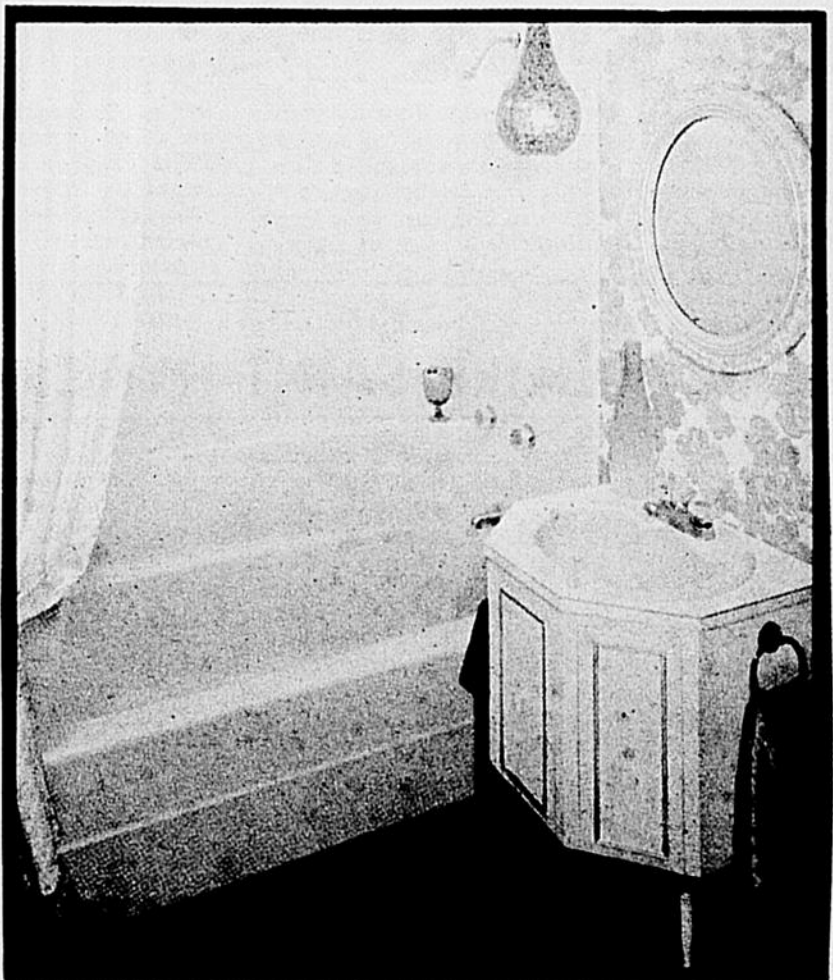
RENOVATHEQUE ENR.

Décoration

Rénovation

"Modula"

Baignoire en fibre de verre



LA SIMPLICITE ET L'ELEGANCE SE CONJUGENT POUR FAIRE DE CETTE BAIGNOIRE UN VERTABLE CHEF D'OEUVRE. ROBUSTE ET PRATIQUE PARCE QUE FABRIQUEE DE FIBRE DE VERRE RENFORCEE ET MOULEE MONOPIECE. L'ABSENCE DE JOINT ELIMINE TOUTE FUITE D'EAU. OFFERTE EN BLANC, ROSE COQUILLE, BLEU CIEL, SABLE DU DESERT ET OR AZTEQUE.

L.P. BERGERON LTÉE

925 1ère rue Bibeau (Saint-Louis) 773-2501 Saint-Hyacinthe

Stationnement facile

UNE VISITE A NOTRE MAGASIN VOUS CONVAINCRA DES SERVICES QUE NOUS POUVONS VOUS RENDRE.

JE SUIS VOTRE HOMME... si vous exigez de confier vos affaires aux NOTRES; je représente des entreprises CANADIENNES-FRANCAISES, dont l'une, LE GROUPE COMMERCE, est, en outre, MASKOUTAINE.

JEAN-JACQUES DRAGON

COURTIER D'ASSURANCES ASSOCIE

Vie - Feu - Automobile - Respons.

REPRESENTANT DE : ALLIANCE, CIE MUT. D'ASS.-VIE

Bureau et Résidence
2285, rue Lamothe,
Saint-Hyacinthe, Qué.

TEL : 773-8845





Une soixantaine de futurs stagiaires de l'O.f.q.j. participèrent à une session d'études préliminaire à l'école Fadette récemment. Les secteurs touchés par ces stages dans la région sont le théâtre, l'agriculture, la connaissance de la France.

L'Office franco-québécois pour la jeunesse permettra à 60 étudiants et travailleurs de la région d'étudier en France cet été

Une soixantaine de candidats aux voyages de l'Office franco-québécois pour la jeunesse se sont réunis les 18 et 19 avril dernier à l'école secondaire Fadette de Saint-Hyacinthe. Les futurs stagiaires, des résidents de la région pour la plupart, se sont penchés sur les différents problèmes socio-économiques du territoire pour acquérir des connaissances qui pourront être communiquées à leurs hôtes français cet été.

Mais rappelons les objectifs que poursuit l'O.f.q.j. : l'Office est d'abord un organisme paragouvernemental qui permet à 2 000 Québécois et Français d'ef-

fectuer des sessions d'études culturelles au Québec et en France chaque année. D'autre part, l'un des premiers objectifs de l'O.f.q.j. est de mieux faire connaître le Québec aux jeunes Québécois et de promouvoir leur désir de participer à son développement.

Au cours de la récente session à l'école Fadette, les stagiaires ont travaillé en ateliers à l'approfondissement de leur connaissance du milieu. Ils ont aussi rencontré des anciens stagiaires qui ont participé aux échanges de l'an dernier. Ils définiront enfin les objectifs de leur stage en fonction

des besoins prioritaires du développement de la région.

Les stagiaires de l'Office franco-québécois pour la jeunesse ont été recrutés par concours ouverts à tous les jeunes Québécois et sélectionnés par des jurys formés de personnes compétentes dans les divers secteurs touchés. Mentionnons les noms de MM. Paul Hébert et Claude Grisé en théâtre, Claude Saint-Denis en mime et en expression corporelle, Pierre Patry en cinéma et Louis Falardeau, secrétaire général de l'Association professionnelle des journalistes.

le monde
les affaires
la finance
et vous

par J. Reynald CHAGNON B.A., L.S.C.



Les obligations convertibles

Modalités et technicalités

Prenons ce cas fictif d'un investisseur qui achète au prix de \$960 une obligation convertible, de la compagnie AXY. Ayant une valeur au pair de \$1 000, portant un taux d'intérêt de 5 p.cent avec échéance le 1er avril 1980 et convertible selon un rapport de 20 actions avant le 1er avril 1975. Supposons qu'au moment de l'achat les actions ordinaires de cette compagnie se transigeaient à \$40. La valeur de conversion de ce titre, c'est-à-dire la valeur totale des actions ordinaires contre lesquelles l'obligation peut être échangée, est de \$800 soit 20 actions à \$40. Au prix de \$960 l'investisseur a payé ce titre 20 p.cent plus cher que sa valeur de conversion, soit \$160/\$800 ce pourcentage étant appelé la prime par rapport à la valeur de conversion. L'investisseur n'a donc pas avantage à convertir à ce moment-ci et tant qu'il détient le titre, il jouit de l'intérêt fixe de 5 p.cent. Admettons maintenant que le prix des actions de la compagnie AXY montent à \$55. La conversion apporterait alors un gain de capital de \$140 soit la différence entre la valeur de conversion \$1.100 et le prix d'achat de \$960.

Autre avantage

Un autre avantage important de l'obligation convertible est que la valeur du titre considérée comme une simple obligation, sans considération du privilège de conversion qu'il comporte, constitue en quelque sorte un cran d'arrêt à la baisse. Une raison pour laquelle ce titre se transigeait à \$960 au moment de l'achat alors que sa valeur de conversion n'était que de \$800 est que ce titre a une valeur propre à sa nature d'obligation. Cette valeur appelée valeur intrinsèque est le prix auquel devrait se transiger le titre pour produire un rendement comparable aux obligations pures (non convertibles) de même qualité. Si les taux d'intérêts sur le marché ne changent pas sensiblement, il est peu vraisemblable que l'obligation convertible se transige en bas de cette valeur intrinsèque même si le prix des actions ordinaires de la compagnie baisse au point d'enlever virtuellement toute valeur au privilège de conversion. Supposons que cette valeur pour le titre que nous considérons est de \$900. Au prix de \$960 notre investisseur aurait payé ce titre 6 2/3 p.cent plus cher que sa valeur intrinsèque, soit \$60/\$900 ce pourcentage étant appelé la prime par rapport à la valeur intrinsèque. A partir de cette estimation de la valeur intrinsèque, on peut également estimer le risque à la baisse de ce titre compte tenu du prix d'achat. Le pourcentage de baisse que subirait le titre s'il descendait jusqu'à sa valeur intrinsèque est dans ce cas de 6 1/4 p.cent, soit \$60/\$960.

Evolution dans les prix de l'obligation et de l'action

Il faut souligner que cette valeur intrinsèque change avec le temps selon l'évolution des taux d'intérêt, les conditions économiques, le bien-être général de la compagnie, etc... Si le prix des actions de la compagnie baisse d'une façon dramatique, les circonstances qui ont produit cette baisse vont vraisemblablement entraîner une diminution de la qualité de l'obligation convertible et faire baisser sa valeur intrinsèque. N'oublions pas toutefois que les détenteurs d'obligations convertibles ont priorité sur les actionnaires en cas de liquidation. La valeur intrinsèque de l'obligation convertible apporte donc à l'investisseur une protection relativement plus grande contre une baisse des cours que celle fournie par les actions ordinaires de la même compagnie. De fait, lors de la baisse du marché de 1962, les obligations convertibles ont moins baissé en pourcentage que les actions ordinaires contre lesquelles elles pouvaient être échangées. Finalement un autre avantage de ce titre est que les frais de courtage sont beaucoup moindres que ceux exigés sur les transactions d'actions ordinaires.

Qualité et excellence de ce placement

Il semble d'après ce que nous venons de dire que l'obligation convertible constitue le véhicule de placement par excellence. Elle offre d'appréciation de capital, une bonne protection contre la baisse des cours. Mais toutes ces qualités sont relatives de telle sorte que si ce titre était véritablement le titre idéal, il se vendrait tellement cher qu'il ne vaudrait pas la peine de l'acheter. Il comporte, comme tout autre titre, des avantages et des désavantages que l'investisseur doit confronter avec ses objectifs et ses talents.

A cause de la double nature du titre, l'obligation convertible se vend généralement avec une prime, soit par rapport à sa valeur de conversion, soit par rapport à sa valeur intrinsèque. Et il se vendra généralement à prime par rapport à ces deux valeurs à la fois lorsque les actions ordinaires contre lesquelles il est échangeable se transigent à un prix proche du prix de conversion, i.e. le prix de l'action ordinaire qui fait que la valeur totale des actions ordinaires à obtenir de la conversion du titre égale la valeur au pair de l'obligation. (Dans notre exemple, ce prix était de \$50, soit la valeur au pair \$1,000 divisé par le rapport de conversion de 20). Il en résulte que le détenteur de l'obligation convertible réalise, lorsqu'il se produit, un gain de capital moindre que celui qui a acheté les actions ordinaires directement puisque l'appréciation des actions ordinaires doit d'abord absorber la prime que l'investisseur a payée à l'achat du titre convertible. De plus, à moins que le privilège de conversion n'ait aucune valeur, le revenu fixe à retirer d'une obligation convertible est généralement moindre que celui offert par une obligation pure (non convertible) de même qualité. En dernier lieu, malgré qu'il n'y ait pas, à notre avis, de raison pour que la popularité de ce titre se retrouve presque uniquement chez les investisseurs les plus sophistiqués, il demeure que ce titre est plus difficile à évaluer puisqu'il y a plus de facteurs à considérer: taux d'intérêt, rapport de conversion, durée du privilège de conversion, prix de rachat de la compagnie.

Nous verrons dans un prochain article un processus d'évaluation des obligations convertibles. Puis nous tenterons de préciser les circonstances dans lesquelles il est particulièrement avantageux d'acheter un tel titre, en étudiant son comportement en situation de hausse et de baisse de prix des actions ordinaires.

LA CAISSE POPULAIRE SAINT-HYACINTHE

Compte épargne usuel

3 1/4%

Chèque permis
Assurance-vie-épargne
Gratuite
\$1,000.00
Plus 10 p.cent par
enfant à charge

Compte épargne réel

6 1/2%

(sur demande)
Retraits au comptoir
seulement
Intérêts versés
semestriellement

Capital social

7%

boni payé

DEPOTS A TERME

taux actuels : jusqu'à

8%

9%

TERME : 1 AN
minimum : \$1 000.00

TERME : 5 ANS
minimum : \$5 000.00

**NOUS POUVONS VOUS OFFRIR PLUS
D'INTÉRÊT POUR VOTRE ÉPARGNE**

MAIS

**PENSEZ À CEUX QUI DOIVENT
EMPRUNTER CET ARGENT**



L'opération-participation se poursuit à la maison Saint-Vincent Ferrier

Poursuivant son opération-participation, la Maison Saint-Vincent-Ferrier ouvrait un éventail de rencontres pour recevoir en avril dernier un groupe particulier : celui des prêtres du diocèse de Saint-Hyacinthe. Durant les deux semaines du 13 et du 20 avril, les prêtres séculiers ont fait à Douville leur retraite annuelle. Chacune de leurs journées a été animée par un prêtre ou un religieux différent, de manière à discuter des divers problèmes de la pastorale dans le monde d'aujourd'hui.

Centre de renouveau chrétien, la Maison Saint-Vincent-Ferrier, en plus de recevoir les laïcs qui désirent réfléchir sur leur foi et les prêtres qui tiennent à faire passer l'esprit du Concile dans le monde d'aujourd'hui, ouvre aussi ses portes aux religieuses. Au cours des prochains mois juin, juillet et août, sept groupes diffé-

rents de religieuses se relèveront; ce sont des groupes des communautés locales des Soeurs de Saint-Joseph et de la Présentation de Marie.

Pour ce qui est des activités immédiates, voici l'agenda des rencontres à Douville : d'abord samedi le 2 mai, il y a une rencontre pour dames mariées. Le thème est le suivant : "Avez-vous raison de vous inquiéter devant les changements actuels ?" Ces changements, ce sont ceux dans la façon actuelle de comprendre et de vivre la vie de foi, de comprendre et de vivre la religion (les pratiques religieuses), la vie conjugale et le rôle à jouer vis-à-vis des enfants. Cette rencontre se tiendra de 9 h à 5 h. Le lendemain, dimanche le 3 mai, la Maison offre un après-midi et une soirée de réflexion aux filles et garçons de 17 à 25 ans. Le thème : "Amour et contestations en 1970". Quelques-unes des ques-

tions qui seront soulevées : Un amour peut-il durer toute la vie ? Les mariages à l'essai sont-ils souhaitables ? Quelles expériences préparent le mieux à un mariage heureux ? Est-il encore possible de croire au Christ, à l'Eglise, aux sacrements, en 1970 ? Un montage audio-visuel sera présenté, il y aura échanges et réflexion sur les problèmes des jeunes au Québec.

La Maison Saint-Vincent-Ferrier publie régulièrement le feuillet de ses activités. Quiconque est intéressé à connaître les dates des rencontres ou qui désire venir réfléchir à Douville est prié de téléphoner, plutôt que de se rendre à la Maison sans avertissement. C'est afin d'éviter toute déconvenue dans l'éventualité où toutes les chambres seraient déjà réservées par les inscriptions d'une rencontre. Il s'agit tout simplement de téléphoner aux numéros suivants à Saint-Hyacinthe : (514) 774-5544 ou 774-5528.

du Conseil presbytéral a fait rapport, suggérant particulièrement que le tiers des membres actuels soit remplacé à l'été. Après quelques commentaires, il a été recommandé au comité de mettre par écrit des propositions sur lesquelles les membres se prononceraient à la prochaine réunion.

Le Conseil presbytéral s'est réuni le 13 avril

Dans leur réunion du 13 avril dernier, les membres du Conseil presbytéral ont apporté les dernières précisions concernant notre attitude pastorale face aux non-quantants. Tout ce qui a été accompli sur le sujet fera l'objet d'un numéro d'orientations pastorales. Un projet de transition entre le Grand Séminaire et le ministère pastoral a été présenté par M. l'abbé Bernard Cournoyer, supérieur du Grand Séminaire. Ce projet avait été élaboré par les étudiants de quatrième année et étudié par les éducateurs du Grand Séminaire. Les membres du

Conseil presbytéral se sont montrés favorables à ce projet et Mgr l'Evêque en communiquera bientôt les grandes lignes dans une Circulaire pastorale. Il a été également question de la distribution de la communion dans la main: les membres ont souhaité que la question soit étudiée dans les vicariats forains pour avoir l'opinion des prêtres et préparer les mentalités. M. le chanoine Sansoucy a été chargé de former un comité pour étudier la question des nominations pour un temps déterminé. Finalement, le comité chargé d'étudier le mandat des membres

L'A.f.é.a.s. Saint-Joseph ira à Montréal

L'A.f.é.a.s. Saint-Joseph tenait sa dernière assemblée mensuelle le 21 avril sous la présidence de Mme Marcel Désautel.

Après avoir rappelé la signification réelle du mouvement, l'abbé Marcel Désautel montra l'importance de la vie sociale de la femme, en ayant bien soin d'identifier cette vie sociale à la vocation religieuse que devrait se donner chaque individu.

Quelques dames présentèrent ensuite des arrangements pour patio et terrasses. L'A.f.é.a.s. Saint-Joseph recevait également à cette rencontre M. Léon McDuff qui donna une conférence sur la production à la consommation.

L'A.f.é.a.s. Saint-Joseph organise un voyage à la Place Bonaventure à Montréal le 7 mai prochain. Le départ aura lieu à 12 heures. Les dames présentes pour-

Mgr Sanschagrin au congrès de la C.s.n.

Mgr Sanschagrin rencontrera, vendredi soir prochain, le premier mai, les délégués au Congrès régional du Conseil Central des Syndicats Nationaux de Saint-Hyacinthe. Mardi, le 5 mai, il présidera à Montréal, la rencontre du comité mixte Evêques-Religieux de la Province de Québec.

ront de plus assister à l'enregistrement de l'émission "De cinq à six". Le retour est prévu pour 19 heures. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, on est prié de s'adresser à Mme Paul Guertin, à 774-6679.

La supérieure des Soeurs de la Charité se rend au Brésil

Mère Yvonne Pouliot, supérieure générale des Soeurs de la Charité, quittait l'Hôtel-Dieu pour l'aéroport de Dorval jeudi dernier d'où elle s'envolait pour le Brésil. Elle y rencontrera les missionnaires canadiens de Sao Luis, puis se rendra à Cururu afin de visiter les religieuses de sa congrégation: Soeurs Clarisse Robert, Marie-Christine, Suzanne Gauthier et Rachel Bernier. Depuis 1962, date de leur arrivée au Brésil, les Soeurs de la Charité y assument des tâches variées: dispensaire et visites domestiques, catéchèse des adultes, participation à la vie paroissiale. Soeur Isabelle Carpentier, secrétaire-adjointe de l'Entraide Fraternelle au Brésil, accompagne Mère Pouliot pour ce voyage de quelques semaines.

Assemblée générale de la S.S.J.B. les 2 et 3 mai

La Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Saint-Hyacinthe tiendra sa 25e assemblée générale annuelle les 2 et 3 mai prochains à l'Institut de technologie agricole.

"La Société Saint-Jean-Baptiste à l'heure du Québec depuis 25 ans" sera le thème de cette assemblée générale. On justifie le choix d'un tel sujet par la nature même des activités de la S.s.j.b. : en 1969, on s'est attaqué à des problèmes qui touchaient directement la population.

D'autre part, le programme d'action de la S.s.j.b. a permis d'atteindre cette population et de travailler avec elle à la réalisation d'objectifs déterminés et de fixer des solutions aux différents problèmes.

Rappelons aussi que la S.s.j.b. a participé à plusieurs activités et qu'elle a rencontré les corps intermédiaires afin de faire front commun pour proposer à la population des moyens d'épanouissement.

Les expériences tentées au cours de l'année '69 ont donc permis d'affirmer qu'une transformation s'impose, non seulement dans les villes locales ou dans la région, mais bien dans tout le Québec.

Ces mêmes expériences font dire à la S.s.j.b. que le Québec a des problèmes très particuliers, qu'il traverse une période difficile, qu'il a besoin de la collectivité québécoise pour se resituer et qu'il doit, dès 1970, prendre en mains son devenir et l'orienter selon les volontés des citoyens.



l'opinion du Père Martel

Le camp de Santé de Contrecoeur

Il y a malheureusement trop de personnes dans la région qui ignorent l'existence, à Contrecoeur, d'une institution qui s'occupe de fournir durant l'été, aux jeunes de 6 à 12 ans, un endroit de repos et d'amusements. Ce camp a été fondé en 1940. Au début, il s'occupait uniquement d'enfants de deux sexes atteints de tuberculose. Cette maladie ayant regressé, on en est venu à accepter les enfants défavorisés, comme ceux de parents séparés, de mères nécessiteuses, de familles nombreuses, de foyers où le revenu est insuffisant, où le père est alcoolique, la mère malade, etc.

Ces enfants sont admis au camp pour quatre semaines gratuitement. Un personnel expérimenté, des jeux appropriés, une piscine, favorisent le bien-être de 200 enfants du grand Saint-Hyacinthe qui ont la chance d'en bénéficier.

Ce camp de santé ne vit pas de l'air du temps. En 1969, les dépenses se sont chiffrées au delà de \$25 000. Les recettes proviennent de diverses sources: timbres de Noël, souscription des Gouverneurs, dons spéciaux, tournoi de Golf, campagne de souscription du Club des Francs, etc.

L'an passé, les Francs ont donné: \$7 000. Vous constatez par le montant versé que les membres du Club ont fait leur large part. Ils veulent continuer cette année encore à faire leur don. Mais cela ne sera possible qu'avec la collaboration et la générosité du public maskoutain.

On objectera peut-être: pourquoi les Francs ne fournissent-ils pas cette somme de leur poche? Le résultat ne serait-il pas plus rapidement obtenu si chacun des 90 membres fournissait son \$100.00?

Je répondrai que ce serait régler trop vite le problème. Le but du Club des Francs n'est pas de faire la charité en se donnant bonne conscience d'avoir versé une certaine somme pour ces enfants défavorisés. La bienfaisance est un des motifs de leur mouvement, mais ce n'est pas le seul ni le plus important comme beaucoup se l'imaginent.

Si ces hommes d'affaires se réunissent une fois la semaine à l'occasion d'un souper, c'est d'abord pour former une fraternité, créer des liens d'amitié, échanger avec des gens de profession différentes, se détendre des préoccupations habituelles, parfaire leur culture humaine et chrétienne.

Leur campagne de charité n'a pas pour motif d'entrer en concurrence avec d'autres clubs, ni ériger une "oeuvre-maison". Elle a pour but de les sensibiliser à une misère bien concrète et bien particulière. On ne travaille pas dans l'absolu ni dans les généralités.

Pour eux, dans le moment, ils veulent permettre à la classe de jeunes défavorisés, énumérée plus haut, d'avoir part à la joie de vivre, de goûter comme tout le monde des moments de détente et d'air pur, de les sortir pour un mois d'un milieu néfaste à leur croissance.

Les Francs ne veulent pas travailler seuls. Ils ont besoin de l'appui, de la collaboration et de la générosité des citoyens maskoutains. L'union fait la force. Les petits ruisseaux font les grandes rivières.

Si les donateurs de l'an passé renouvelaient leur don et si tous les autres comprenaient l'importance du Camp de Santé en contribuant par une aumône, si minime soit-elle, la campagne de souscription entreprise par les Francs serait un succès. Il faut se hâter car la campagne finit le 5 mai.

On est souvent sollicité pour des oeuvres en pays lointains. Ce n'est pas un mal de penser aux pauvres d'autres pays. Il faut avoir une âme universelle. Mais comment avoir une âme à la grandeur de l'univers si on ne commence pas par s'ouvrir à la misère qui crie à nos portes.

Une infime minorité de la population sera sollicitée. Ceux qui n'auront pas la chance de l'être peuvent toujours adresser leurs dons, peu importe le montant (en plus de l'attrait de gagner un magnifique prix), au Président du Club des Francs, M. Normand Bergeron, 2375, rue Chartier, Saint-Joseph, tél. 773-0385.

P. Nicolas Martel O.P.

Le Cercle des Fermières recevra M. Gilles Poitras

M. Gilles Poitras, notaire, donnera une conférence sur les changements récemment apportés à plusieurs lois du code civil. Le conférencier sera l'invité du Cercle des Fermières de Saint-

Valérien.

La rencontre aura lieu à la salle de l'école Saint-Pierre à compter de 20 heures le 5 mai prochain. M. Poitras répondra aux questions après son allocution.

La polyvalente Ozias Leduc

L'avant-garde de l'architecture scolaire

L'école polyvalente Ozias Leduc de Mont-Saint-Hilaire, la deuxième d'un réseau de quatre écoles projetées par la régionale de l'Yamaska, ouvrira ses portes dès septembre prochain aux étudiants de la région du Richelieu. C'est ce que nous révélait les autorités de la Régionale au cours d'une conférence de presse qui se tenait à Mont-Saint-Hilaire.

Cette polyvalente aura été construite au coût de \$2 800 000 par la firme Simard et Denis de Ville de Laval. Les gouvernements fédéral et provincial ont subventionné cette construction dans une proportion de 82 p.cent.

L'école Ozias Leduc répondra aux besoins des étudiants de Mont-Saint-Hilaire, d'Otterburn Park, de Saint-Charles-sur-Richelieu, de Sainte-Madeleine, de Saint-Denis, de Saint-Damase et de Saint-Jean-Baptiste. L'enseignement dispensé devra satisfaire les exigences d'une clientèle scolaire de niveau secondaire, post-secondaire et du niveau "éducation permanente".

Comme le rôle principal d'une polyvalente est de former des étudiants qui devront répondre aux besoins d'une vie professionnelle, l'école Ozias Leduc donnera d'une part, une formation générale apte à conduire à des études supérieures au C.e.g.e.p., et d'autre part, elle permettra à des étudiants de se diriger immédiatement sur le marché professionnel du travail, grâce à un enseignement adéquat.

Une école bilingue

La population scolaire de l'école sera composée d'élèves de langue française et de langue anglaise, dans le rapport 9:1. L'inté-

gration des deux composantes est assurée dans sa réalisation par un esprit d'échange et de collaboration sous la juridiction d'un seul principal. La polyvalente Ozias Leduc recevra dès septembre '70, 1 250 élèves, soit le nombre maximum.

Concept architectural nouveau

Le concept architectural de l'édifice est très moderne. Il a été conçu par M. Marcel Cyr, un architecte de Douville. La conception pratique de la distribution des locaux nous montre toute l'importance que l'on a accordée au fonctionnel dans cette construction.

A l'extrême droite, c'est la zone d'enseignement général théorique et pratique. Il y a d'abord la cafétéria et ses deux cuisines attenantes, l'une commerciale et l'autre culinaire, puis l'auditorium, principalement caractérisé par ses deux classes tournantes. En effet, en quelques minutes, la salle unique de 520 places se transforme en trois locaux distincts et techniquement isolés les uns des autres. Après la division temporaire, ces trois locaux pourront être utilisés comme classe d'enseignement avec la possibilité de projeter des films ou des montages audiovisuels.

On peut diviser le complexe scolaire en trois secteurs distincts. A l'extrême gauche, on a centralisé les ateliers d'enseignement pratique. Ce secteur est appelé zone de bruit. Nous y retrouvons le gymnase double, la palestine, les salles d'habillage, les ateliers de mécanique automobile, de menuiserie, d'électricité et les entrepôts.

Le deuxième secteur, la zone tampon, rassemble tous les casiers des étudiants, les deux entrées principales et leur vestibule et les escaliers. Ce secteur constitue donc un isolant parfait, entre la zone de bruit et la zone d'étude proprement dite.

L'auditorium est situé à proximité de tous les laboratoires disponibles : chimie, physique, biologie, groupés dans une première sphère, sciences naturelles, géographie et histoire groupés dans la deuxième sphère. La troisième sphère sera occupée par six locaux

d'enseignement théorique. Le deuxième étage de l'édifice sera réservé aux autres classes de l'enseignement théorique, aux laboratoires de langue et de musique, aux locaux de la dactylo et de la sténo, etc. Tout est fonction des zones de bruit.

La partie avant de la troisième section sera le siège des bureaux de l'administration et des services qui lui sont connexes.

Sans fenêtres et sans escaliers

La principale caractéristique de ce complexe scolaire polyvalent réside sans doute dans le fait qu'aucune fenêtre n'a été prévue dans la construction. Cette mesure a été justifiée par les nouvelles exigences de l'enseignement moderne qui recourt sans cesse à l'audio-visuel. Les murs rehaussés de tableaux discrets permettront à l'étudiant de s'évader ou de se distraire quelques instants. On invo-

que aussi une meilleure climatisation et un contrôle adéquat de la température.

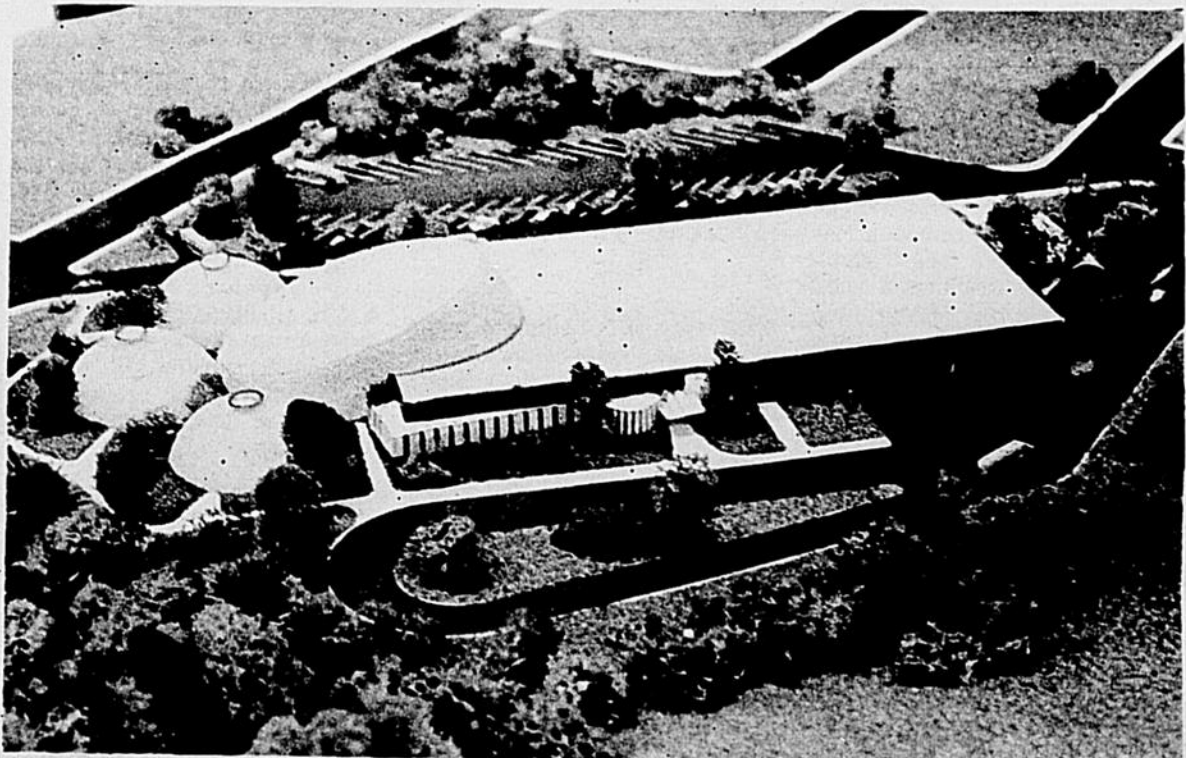
Une autre caractéristique bien particulière à la polyvalente Ozias Leduc : les étudiants n'auront pas l'occasion de gravir des escaliers. En effet, du côté des élèves, on accède au second étage par des rampes qui sont disposées de chaque côté de l'auditorium.

L'enseignement

La polyvalente de Mont-Saint-Hilaire dispensera les cours ordinaires de la formation générale du secondaire I au secondaire IV. On offrira également quelques options professionnelles et commerciales : mécanique automobile au secondaire IV, mécanique diesel au secondaire V, carrosserie au secondaire IV, coupe des viandes au secondaire IV, le secrétariat médical, le secrétariat des services, réceptionniste et sténo-dactylo.



Des journalistes visitent l'auditorium de l'école Ozias Leduc. On remarquera les espaces circulaires au plafond qui permettront le glissement des murs des classes sphériques tournantes.



Cette maquette de la polyvalente Ozias Leduc nous montre les principaux secteurs fonctionnels de l'édifice. A l'extrême droite, on devine les trois sphères qui rassembleront principalement tous les laboratoires de l'enseignement pratique. La grande coupole abritera l'auditorium et ses deux plates-formes tournantes. Vers la droite, la structure cache la zone tampon et la zone de bruit.

Monsieur Muffler

Ouvre son 16e atelier

à St-Hyacinthe

AU 2965 RUE DESSAULLES OU ETAIT SITUÉ LE CENTRE DE PNEUS GOODYEAR.



VENTE EXCEPTIONNELLE DE PNEUS...

JUSQU'À 50 P.CENT DE RABAIS.

C'EST JOUR DE FÊTE À COMPTER DE JEUDI LE 30 AVRIL

chez
Monsieur MUFFLER

Un boulevard au Centre dramatique populaire

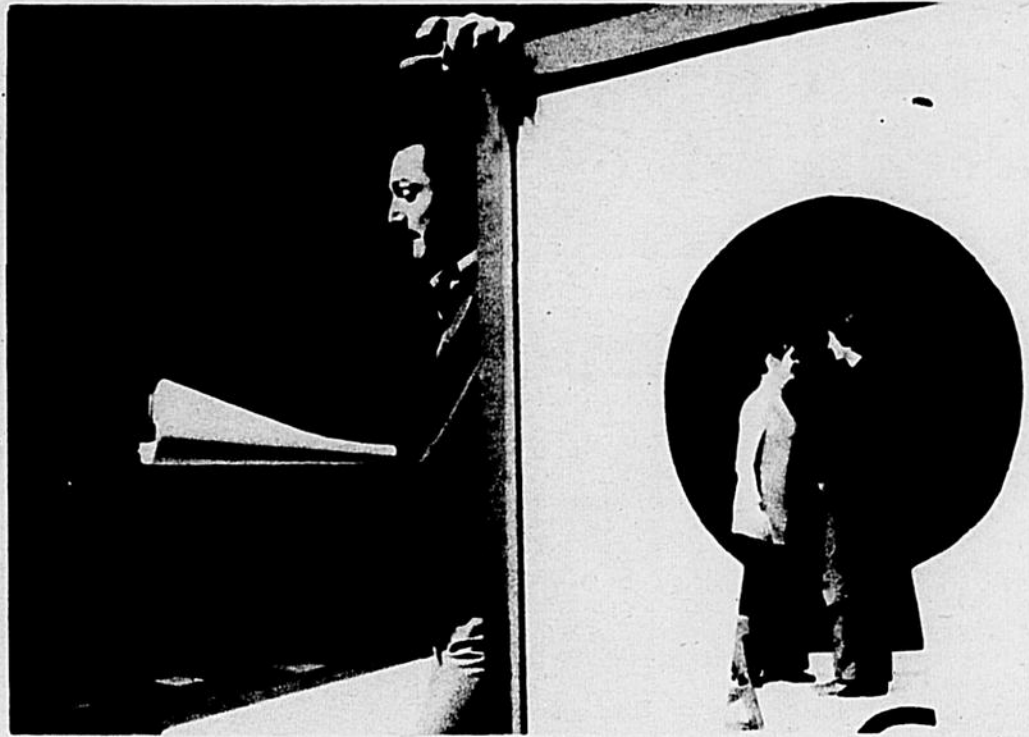
Le Centre dramatique populaire, en collaboration avec l'option théâtre du C.e.g.e.p. de Saint-Hyacinthe, présentera du 6 au 17 mai "L'Oeuf", une tragi-comédie-boulevard de Félicien Marceau, auteur du roman "Creezy" qui mérita à son auteur le prix Goncourt '69.

La pièce elle-même devient un théorème où l'on prouve l'absurdité du Système. L'hypothèse serait : "Voilà la trouvaille du système : il force à mentir et chaque mensonge le fortifie". Magis, le principal personnage de l'oeuvre monologue, pèse, soupèse et analyse le rôle primordial du mensonge dans le Système. Chaque scène est une preuve de plus. Et Magis, même s'il participe à l'élaboration de ces preuves, reste toujours bjectif, extérieur, grâce à des appartés.

Magis est aussi en quelque sorte un magicien qui fait "apparaître" des personnages qui ont eu un rôle important dans sa vie et dans sa découverte de l'absurdité de la société. Cette marche dans le temps fait visiter plusieurs endroits ou lieux aux spectateurs.

Pour simplifier la machine scénique, les décors ont été réduits à des accessoires, à des éléments caractéristiques des lieux. La mise en scène a ainsi conçu des costumes très usuels et quotidiens.

Du 6 au 17 mai prochains, c'est donc un rendez-vous-théâtre avec "L'Oeuf" de Félicien Marceau à l'auditorium du Séminaire de Saint-Hyacinthe. Les représentations commenceront à 20 h 30 tous les soirs. Il y aura des prix spéciaux pour les étudiants et les familles.



Jacques Zouvi interprétera Magis dans "L'Oeuf" de Félicien Marceau au Centre dramatique populaire en mai prochain. On reconnaît à droite Julie Bélanger et Marc Messier, qui donneront l'interprétation d'Ortance et de Dugommier dans la même pièce.

Clinique de puériculture

Des cliniques de puériculture et d'immunisation pour enfants auront lieu cette semaine aux endroits suivants : lundi le 4 mai à Saint-Césaire de 14 h à 15 h 30; au centre Notre-Dame de Saint-Hyacinthe mercredi le 6 mai de 14 h à 15 h 30.

Il y a aussi des cliniques de radiographies pulmonaires à l'Unité sanitaire tous les lundi après-midi, les mercredi et les vendredi avant-midi.

Le Centre de main-d'oeuvre

Le Centre de main-d'oeuvre du Canada de Saint-Hyacinthe est à la recherche de travailleurs masculins et féminins pour remplir certains postes dans notre ville et la région. Les intéressés n'ont qu'à se présenter au Centre de main-d'oeuvre situé au 775 Saint-Dominique.

Hommes

Des représentants pour compagnies d'assurances; deux représentants en immeuble; des vendeurs d'automobiles; un machiniste - 5 ans d'exp. min.; un vendeur de chaussures - 30 ans et plus - 5 ans exp. min.; un tailleur au couteau électrique; des vendeurs de machines à coudre, balayeuses, remèdes brevetés - Plein temps ou temps partiel; des mécaniciens expérimentés - 5 ans min.; un débosseleur d'expérience - 5 ans min.; des exterminateurs licenciés ou non; un aide de ferme - Expérience du travail - Capable de conduire les tracteurs et autres machineries.

Femmes

Une secrétaire sténo-dactylo parfaitement bilingue; des aides familiales; des couturières d'expérience pour équipe du jour ou du soir; des vendeuses de cosmétiques - temps partiel ou à plein temps; une vendeuse de tentures et draperies capable de préparer des soumissions et conseiller les clients; une vendeuse d'expérience prendre charge d'un compte de produits de beauté et gérer le personnel.

RETENU A L'AFFICHE

Représentation spéciale mercredi à 1h. 30 de l'après-midi.

VIVRE... A MORT!

14
ANS

DANIEL
PILON

Geneviève Deloir
Paul Gauthier
Gratien Gélinas
Fernande Giroux
Claude Michaud

UN FILM DE
Gilles Carle
EN COULEURS



Il sème
la violence
et l'amour
...

On l'appelle...

aussi



MASKA 774-4171
475 HOTEL-DIEU, ST-HYACINTHE.

UN FILM SCOPE & COULEUR
La loi du survivant
Alexandra Stewart
Michel Constantin

Les Jeunesses musicales présentent un concert de Jazz jeudi

Les Jeunesses musicales de Saint-Hyacinthe, en collaboration avec le Service de diffusion de la culture du ministère des Affaires culturelles, présenteront leur dernier concert de la saison '69-70 jeudi. Au programme, un ensemble de jazz composé de 15 musiciens et dirigé par Nick Ayoub, du Conservatoire de musique de Montréal.

Nick Ayoub est né à Trois-Rivières de parents libanais. Dès son jeune âge, il apprit la clarinette, le saxophone ténor, le haut bois, le cor anglais et la flûte. M. Ayoub étudia le ténor et le haut-bois avec Arthur Romano. Il poursuivit ensuite ses études musicales au Conservatoire où il se mérita un premier prix de saxophone. Plus tard, il devait continuer d'étudier le hautbois avec Harold Lomberg de l'Orchestre symphonique de New York.

Il a joué avec l'Orchestre symphonique de Montréal, sous la direction de Bruno Watter, Thomas Becham et d'Otto Klemperer. Son premier amour fut le jazz, mais ses responsabilités familiales l'ont forcé à s'intéresser à d'autres activités musicales. Il lui a resté toutefois quelques occasions de faire du jazz comme membre de

l'Orchestre d'Art Morrow. Il a également été choisi pour jouer aux deux premiers spectacles du Timex Jazz à la station de Radio-Canada de Toronto.

Frustré par ses absences au jazz, Nick Ayoub affirmait que ses interprétations ne proposaient pas une qualité suffisante. Il ne jouait pas assez souvent. Finalement, il eut la chance de former son propre groupe de jazz pour jouer au Festival de jazz de Montréal, et depuis ce temps, il n'a cessé de travailler avec ce groupe.

Programme de jazz

Parmi les pièces qui seront interprétées à ce concert de jazz, citons entre autres "Perhaps" de C. Parker, "Round about midnight" de T. Monck, "Girl from Ipanima" de C. Jobin et quelques compositions de Nick Ayoub comme "VAleray", "Montréal ouest" ou "Jazz no. 7".

Ce rendez-vous de jazz est fixé à 20 h 30 à l'auditorium de l'Institut de technologie agricole. Pour ce concert seulement, des billets seront en vente à l'entrée avant la représentation au coût de \$2 pour les adultes et de \$1 pour les étudiants non-membres.



Le quatuor de jazz Marius Cultier donnait un spectacle au Centre d'Arts de Saint-Hyacinthe vendredi dernier. Les musiciens interprétèrent avec aisance plusieurs pièces instrumentales. Le plus souvent, le quatuor Cultier sut "transporter" son auditoire par des improvisations originales et soignées.



Autorisé et payé par M. André Beaulieu Agent officiel de M. André Pinsonnault 1535 Saint-Antoine Saint-Hyacinthe

LE PARIS

2340 Avenue Saint-Joseph

Saint-Hyacinthe

Tél. pr3-9492

COMMENCANT SAMEDI JUSQU'À VENDREDI

HORAIRE : Sur semaine, 6 h 30 du soir Dimanche, midi 30, continuel

De bagarres en surprises!
De suspense en rebondissement



La femme en ciment

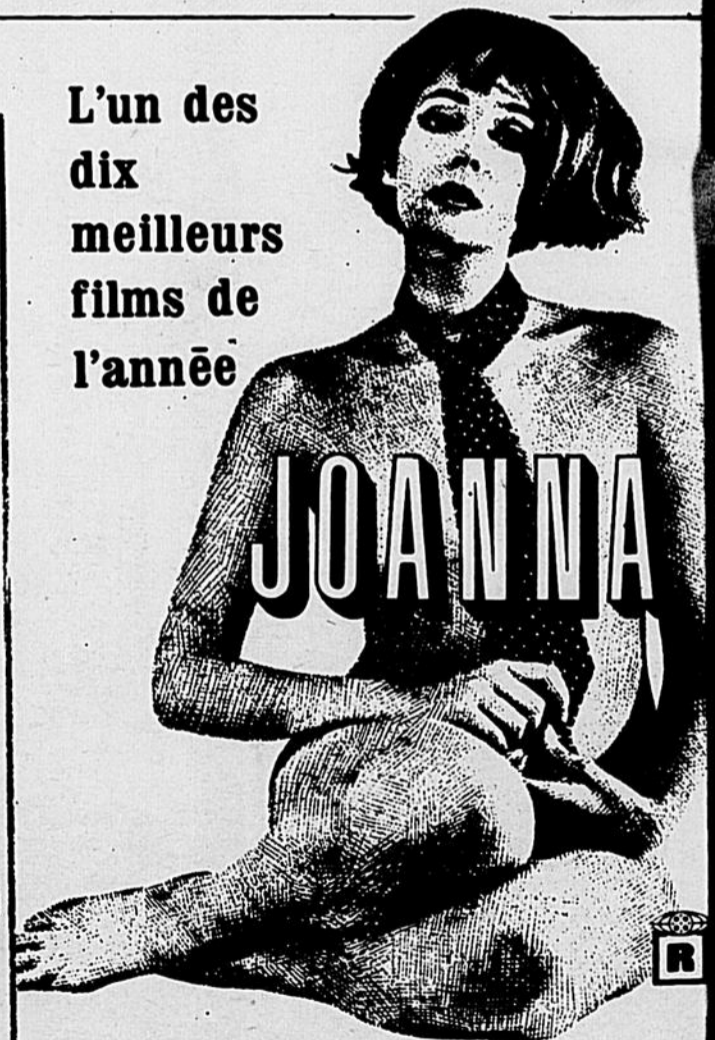
en couleurs

Version française



FRANK SINATRA
RAQUEL WELCH
DAN BLOCKER

L'un des
dix
meilleurs
films de
l'année



VERSION FRANCAISE

JOHANNA

EN COULEURS

AVEC GENEVIEVE WAITE CHRISTIAN DOERMER CALVIN
LOCKHART DONALD SUTHERLAND

GARANTIE A 1 FORD

Ford Custom 68

Tudor aut. radio

Chrysler Newport 69

4 portes, H.T., aut.,
servo-freins, servo-direction, radio
8 cyl. toit vinyle

Thunderbird 67

Landa 8 cyl. aut.
S/D S/F S/TOIT VINYLE

Rambler Rebel 66

2 portes H.T. 8 cyl. autom. radio
servo-freins servo-direction

Chevrolet 68

Bel-Air, 2 portes, automatique,
8 cylindres, radio.
Sedan

Thunderbird 68

Landa 8 cyl. aut.
S/D S/F TOIT VINYLE B/S

Pontiac 68

Strato-Chief, 2 portes,
automatique, 6 cylindres, radio.

Ford Custom 67

8 cyl. aut. S/D S/F radio

Oldsmobile 65

"98", automatique, 8 cylindres, H.T.,
4 portes, moteur neuf, servo-freins,
servo-direction, radio, "toit magic"

Ford Station Wagon 66

Country Sedan 500 6 passagers,
autom. 6 cyl. s/d s/f

Chevrolet 67

automatique, 8 cylindres,
servo-freins, servo-direction,
radio. Biscayne toit vinyle

Meteor 66

8 cyl. aut.
radio Rideau 500

Oldsmobile 88 65

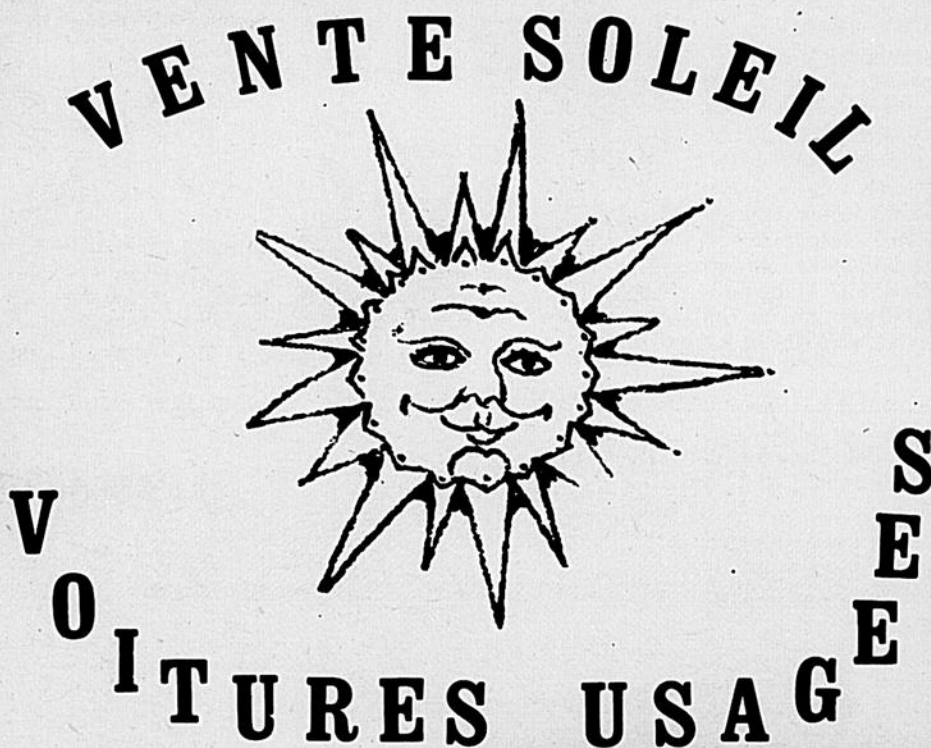
automatique, 8 cylindres,
servo-freins et servo-direction

Mercury Montclair 65

2 portes H.T. 8 cyl.
s/d s/f toit vinyle
moteur 390

Volkswagen 66

Moteur neuf



Ford 66

Ford Custom autom.
servo-direction servo-freins

Buick 66 Le Sabre

aut. S/D S/F radio toit vinyle

Oldsmobile Delta 66

"88" Tudor H.T. autom.
servo-freins servo-direction

Ford 66

Country Sedan 6 pass. autom.
radio 8 cyl. 390 c.v.

Chrysler Saratoga 65

4 portes H.T. 8 cyl. autom.
servo-direction servo-freins radio

VAUXHALL 66 VIVA

4 cyl.

Mercury 62

Landa H.T. S/D
S/F S/TOIT VINYLE S/TOIT VINYLE
radio

GARANTIE A 1 FORD

NOS VOITURES USAGEES GAGNERONT VOTRE CONFIANCE

Yamaska Automobile

"LA OU LE SERVICE EST FORDmidable"

3005, rue Dessaulles

SAINT-HYACINTHE

Tél: 774-6491

Prêt de \$ 7,300,000 à l'hôpital

Le Conseil exécutif du Québec, à la demande du ministre de la Santé, M. Jean-Paul Cloutier, a accordé une garantie de \$7 361 605 à l'hôpital Honoré-Mercier Inc., de Saint-Hyacinthe, afin de lui permettre de défrayer par une émission d'obligations une partie du coût de construction de son immeuble.

Le nouvel hôpital aura une

superficie de 322 000 pieds et une capacité de 350 lits; dont 150 pour les malades chroniques. Le coût total des travaux est de \$12 millions et les travaux seront complétés en 1972.

L'émission d'obligations, au montant de \$5 millions, sera remboursable par versements semestriels s'étendant du 1er septembre 1970 au 1er mars 1975.

Les intérêts seront de 9 1/2 p.cent. La garantie sera prévue à même les crédits budgétaires du ministère de la Santé.

Les lettres patentes de l'Hôpital Honoré Mercier Inc. seront d'autre part modifiées de façon à porter de \$12 millions à \$18 millions la valeur des biens immobiliers qu'il peut acquérir et posséder. (O.i.p.q.)

Les producteurs de maïs-grain étudient la production, la mise en marché

Quelque 65 producteurs de maïs-grain ont participé à l'assemblée générale annuelle spéciale du Syndicat des producteurs de cultures industrielles (maïs-grain) du Québec qui se tenaient récemment à l'Institut de technologie agricole de Saint-Hyacinthe.

L'assemblée spéciale a permis aux producteurs de s'interroger sur l'établissement d'un plan conjoint pour l'organisation de la production et de la mise en marché du maïs-grain. Après une période de travaux en ateliers et une discussion en séance plénière, les membres du syndicat ont décidé avec une très forte majorité d'autoriser leur conseil d'administration à présenter une requête à la Régie des Marchés Agricoles pour l'approbation et la sanction d'un

plan conjoint de mise en marché pour le maïs-grain.

L'assemblée générale qui a suivi l'assemblée spéciale a élu 11 administrateurs pour l'année 1970. Il s'agit de MM. Guy Desrochers pour la Rive Nord; Raymond Claprod et Gérald Deaneault pour la région de St Jean-Valleyfield; Benoit Beauchemin et Gaston Brouillard pour la région de Nicolet; Paul Custeau, Lucien Roy, Rudolf Luscher, André Saurrette, Raymond Desmarais et Gérard Goyette pour la région du Richelieu.

MM. Clément Létourneau et Maurice Mercier, représentaient la Confédération et M. Ludovic Pelletier la Fédération de l'U.C.C. de St-Hyacinthe.

d'un département de technologie alimentaire bien constitué et aussi complet que possible.

Le programme de l'enseignement a été soigneusement établi par des comités d'experts et est l'objet d'une surveillance et d'une analyse continues. Le cours est de niveau collégial sous la juridiction du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec.

Les carrières qui s'offrent au technologiste en alimentation sont des plus variées; on le retrouve : dans la production et la transformation des produits alimentaires; dans le contrôle, l'analyse, la vérification et le classement des aliments; l'inspection des usines alimentaires; la commercialisation des vivres; les services d'usage en alimentation; les services gouvernementaux.



Démission du directeur des Services aux étudiants au C.e.g.e.p.

Dans une lettre qu'il a fait parvenir au directeur général du C.e.g.e.p., M. Henri-Paul Girouard, l'abbé Claude Lemaire, directeur des services aux étudiants au Collège de Saint-Hyacinthe, annonce qu'il démissionne de son poste.

M. Lemaire souligne qu'il a apprécié les deux années de travail vécues au C.e.g.e.p. et il motive sa démission par des raisons personnelles : il songeait déjà depuis quelque temps à retourner à la pratique du ministère.

L'abbé Lemaire demeurera à l'emploi du Collège jusqu'au 30 juin prochain, soit jusqu'à la fin de la présente année académique.



Le groupe Ars Gymnastica est formé depuis trois ans. Ses membres se spécialisent dans la gymnastique artistique. Ars Gymnastica a donné des spectacles dans toutes les régions du Québec, aux Etats-Unis et en Ontario. Partout on fait l'éloge de ces gymnastes. Ars Gymnastica sera à Saint-Hyacinthe le 3 mai prochain à l'aréna.

Les Jeunes naturalistes organisent une exposition en fin de semaine

La Fédération des jeunes naturalistes de la région Richelieu-Yamaska organise un Festival de la nature. Ce festival se traduira par une exposition qui se tiendra les 2 et 3 mai prochains à l'école secondaire Fadette de Saint-Hyacinthe.

L'exposition sera constituée de deux grandes sections. La première montrera des recherches effectuées par les jeunes naturalistes du niveau scolaire primaire et secondaire. Ces travaux illustreront tous les secteurs des sciences naturelles : la botanique, l'astronomie, la géologie, les poissons, les insectes, les petits animaux et les différents milieux de vie.

La seconde section de l'exposition constituera un concours pour la conservation de la nature. Les visiteurs pourront admirer 300 maisonnettes d'oiseaux. Il y aura également projections de diapositives sur la nature.

Les exhibits utiliseront total 18 classes de l'école Fadette. Plus de 30 cercles de jeunes naturalistes participeront à cette exposition. Ces cercles ont leur siège social dans les comités de Saint-Hyacinthe, Bagot, Laprairie, Rouville, Shefford, Iberville, Missisquoi et Richelieu.

L'exposition sera ouverte à 12 heures samedi et elle fermera ses portes à 22 heures. Dimanche, les visiteurs pourront se rendre à l'exposition entre 11 heures et 16 heures.

Pour clôturer ce Festival de la nature, des gymnastes maskoutains et le groupe Ars Gymnastica de Montréal donneront un spectacle sportif à l'aréna local à compter de 14 h 15 dimanche le 3 mai. Notons que Ars Gymnastica représentera le Québec à l'exposition internationale d'Osaka au Japon.

La technologie de l'alimentation à l'I.T.A.

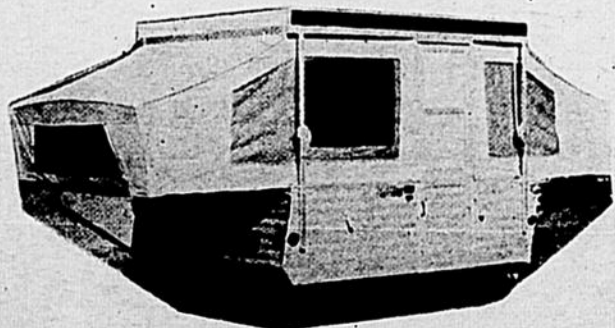
Depuis plusieurs années, l'industrie alimentaire réclamait un enseignement approprié dans les divers domaines de la technologie alimentaire.

Pour répondre à cette demande et satisfaire à un besoin pressant, l'Institut de technologie agricole (I.T.A.) de Saint-Hyacinthe a mis au premier plan de ses préoccupations l'organisation

Venez voir nos tentes roulottes présentement dans notre salle de montre

Hilltop '70

OUVERT SAMEDI et DIMANCHE



AVEC CHAQUE ACHAT :

1 SYSTEME DE CHAUFFAGE

GRATUIT



ST-HYACINTHE AUTOMOBILE

UNE VISITE VOUS CONVAINCRA

(1 1/2 mille dépassé la municipalité de Douville)

tel. 773-8457

M. Beaudry élu président de la Fédération communautaire

Le conseil d'administration de la corporation des services communautaires Richelieu-Yamaska à sa réunion du 22 avril 1970, a nommé ses officiers pour l'année 1970-71.

M. Jean-Paul Beaudry, de Saint-Pie, qui était le trésorier, devient président de la Corporation. M. Lucien Potvin de Granby demeure le premier vice-président, tandis que Soeur Marie-Thérèse Bilodeau, de Saint-Hyacinthe, demeure la deuxième vice-présidente.

M. Bernard Vincent, de Saint-Hilaire et Saint-Hyacinthe, a remplacé M. Jean-Paul Beaudry comme trésorier, tandis que M. Patrick Lévesque de Sorel, remplace M. Georges Bélanger comme secrétaire.

M. Charles Couture

succède à

M. F. Cornellier

M. Charles-E. Couture a été élu président de la Chambre de Commerce régionale. Il succède à M. Fernand Cornellier, candidat libéral dans Saint-Hyacinthe aux élections.

Cette élection avait lieu au Grand Hôtel au cours d'une assemblée spéciale.

Il comparaitra pour possession d'objets volés

J.F. comparaitra le mercredi 13 mai devant le juge Paul Péloquin de la Cour du Québec pour répondre à l'accusation d'avoir eu en sa possession de façon illégale divers objets d'une valeur globale de \$13 000.

Me Constant Cordeau défenseur de l'accusé a signalé que son client opte pour un procès devant un juge seul et 12 jurés.

Parmi les objets mentionnés par l'acte d'accusation notons des réfrigérateurs et un camion, propriété de M. Denis Richard.

Monsieur Paul Murray, ancien président, qui demeure un directeur de la Corporation reçut un chaleureux remerciement de la part des directeurs pour les nombreuses années de dévouement comme officier de la Fédération. Monsieur Murray s'est dit prêt à continuer à faire ce qu'il peut pour le bien-être de la Fédération.

M. Georges Bélanger qui a, pendant plusieurs années servi comme secrétaire, a aussi reçu les reconnaissances des directeurs et a lui aussi indiqué qu'il est prêt à continuer à donner encore plusieurs années de service.

A la même réunion les directeurs de la Fédération ont discuté longuement l'approche qui devrait être entreprise afin d'établir la méthode de déduction volontaire à la source et les pré-conditions requises par un certain nombre d'entrepreneurs avant que cette méthode soit établie. La pré-condition principale est celle de voir s'établir dans notre région une campagne qui engloberait la plupart des services communautaires qui, dans le moment, font des campagnes séparées. A ce sujet, la Fédération est en pourparlers avec d'autres services communautaires de la région.



Le docteur français Alain Bombard donnait une conférence vendredi dernier à l'I.t.a. Le dr Bombard, héros de l'Atlantique, raconta à l'auditoire son extraordinaire odyssee sans eau, sans vivre, seul, pendant 65 jours sur l'océan, de l'Europe à la Barbade. Il présentait également un film couleurs qu'il commentait lui-même.

Richard Bélanger perd la vie en moto

Richard Bélanger, domicilié au 2490 de la rue Choquette à Saint-Hyacinthe, a perdu la vie le 18 avril dernier alors qu'une déféctuosité dans la mécanique de sa motocyclette l'empêchait de conserver le contrôle de son véhicule.

L'accident est survenu sur la route Transcanadienne, à la proximité de la sortie Saint-Hyacinthe. Une brève enquête menée par la Sûreté du Québec a révélé que la transmission du dit véhicule aurait refusé de fonctionner normalement. Le choc causé par le blocage de la transmission aurait entraîné une chute fatale pour le jeune Bélanger. La victime était

transportée à l'hôpital quelques instants plus tard, mais les médecins devaient constater le décès. Richard Bélanger était âgé de 17 ans.

Le défunt laisse ses parents dans le deuil, M. et Mme Denis Bélanger, Adrienne Laflamme. Le disparu laisse aussi un frère et une soeur : Jacques Bélanger, de Montréal, et Mme Normand Deslandes, Lise, de Saint-Hyacinthe.

Les funérailles, sous la direction de la maison René-J. Mongeau Ltée, eurent lieu le 22 avril à l'église Saint-Sacrement. L'inhumation suivit au cimetière de Saint-Denis-sur-Richelieu.

Soyez de la fête

CELEBREZ L'OUVERTURE DU 16E ATELIER DE MONSIEUR MUFFLER AU 2965 RUE DESSAULLES OU ETAIT SITUE LE CENTRE DE PNEUS GOODYEAR.

Gratuits...

Hot-Dogs! **Coca-Cola**

Fanta etc...

ET POUR VOUS MONSIEUR L'AUTOMOBILISTE
UNE CANNETTE-SURPRISE CONTENANT DES PRIX
FORT ALLECHANTS.

LA FETE DEBUTE JEUDI LE

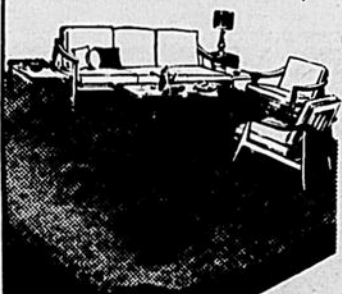
30 avril

VENTE EXCEPTIONNELLE DE PNEUS ...

JUSQU'A 50 P.CENT DE RABAIS

L'ARGENT EST RARE...

COMBATTEZ L'INFLATION!



Achetez
vos
couvre-planchers

FAITES REPARER VOS MEUBLES
REMBOURRES
AU

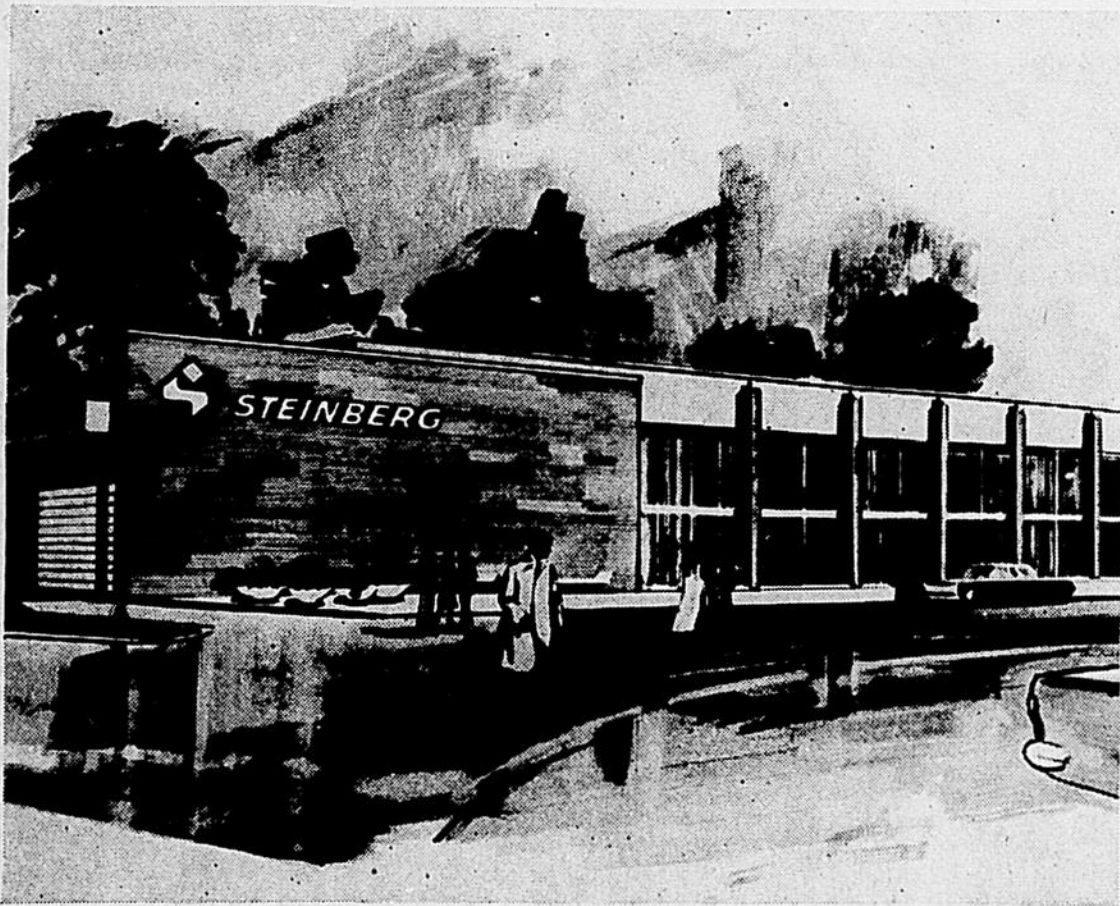
chez:

M. Tapis Enr.

Rembourrage Maska Enr.

1375 Choquette Tél: 773-1930

ON PEUT COMPTER DESSUS!



Le premier mai...
je déménage, tu déménages, il déménage...
On peut compter dessus!

Mais peu importe l'endroit
où vous déménagez,
il y a toujours un magasin Steinberg
dans votre voisinage.
STEINBERG, qui vous offre toujours,
en plus des prix miracles à l'année,
du choix, du service, de la qualité... en quantité.

On peut compter dessus!



PÂTISSERIE

TARTES AUX RAISINS
STEINBERG, 10" DE RABAIS
24 OZ 8" CH. **39¢**

ROULE AU CHOCOLAT
OU AUX BANANES STEINBERG CH **29¢**

BRIOCHES SUCRÉES POT DE 12
POUR LA PAUSE CAFE STEINBERG **39¢**

GÂTEAU AUX DATTES
STEINBERG 10" DE RABAIS CH. **29¢**

PAINS AUX RAISINS
TRANCHÉS STEINBERG 2 PAINS 12 OZ **35¢**

TARTES AUX FRUITS 24 OZ 8" CH. **49¢**
POMMES PÊCHES STEINBERG

TARTE AU SUCRE 18 OZ 8" CH. **49¢**
STEINBERG

BRIOCHES AUX BLEUETS DANNOISES, GLACÉES STEINBERG POT DE 6 **49¢**

GÂTEAU POUND CAKE GLACÉ, DORÉ STEINBERG CH. **49¢**

BEIGNES AU SUCRE STEINBERG POT DE 12 **29¢**

FROMAGE POUR TARTINER STEINBERG POT 16 OZ **69¢**

GARNITURE A DESSERT MONARCH BTE 9 OZ **48¢**

MARGARINE STEINBERG POT 1 LB **29¢**

MARGARINE CARNAVAL POT 1 LB **25¢**

BAS TOUS LES JOURS
BEURRE PIE IX
CANADA NO 1
POT 1 LB **67¢**

ON PEUT COMPTER SUR NOS VIANDES

ROTI DE PALETTE
COUPE ORDINAIRE MARQUE ROUGE
LA LB. **69¢**

POULETS 2 à 3 lb
EMPAQUETES SOUS VIDE
LA CANADA LB CATEGORIE "A" **33¢**

JAMBON FUME
DANS L'ÉPAULE, SANS JARRET
LA **55¢**
LB

LONGES DE PORC
MAIGRE, ENVIRON 3 1/4 LB
BOUT DES CÔTES **59¢** LA LB
BOUT DU FILET **69¢** LA LB

RÔTI DE CROUPE LA LB **1.09**
COUPE SILVERSIDE MARQUE ROUGE

BIFTECK DE RONDE LA LB **1.19**
DESOSSE TRANCHE ENTIERE MARQUE ROUGE

ROTI DE COTES CROISEES LA LB **89¢**
MARQUE ROUGE

BOEUF HACHÉ LA LB **59¢**
MAIGRE CRUIS

FOIE DE VEAU LA LB **1.69**
TRANCHE DELICIEUX

JEUNES DINDONS 5 A 12 LB CANADA CATEGORIE "A" **44¢**

FESSE DE PORC LA LB **75¢**
DANS LA CROUPE, DESOSSÉE ET ROULÉE

BACON TRANCHE POT 1 LB **78¢**
SANS COUENNE STEINBERG

PÂTES STEINBERG POT 12 OZ **35¢**
FRAIS BOEUF OU BOEUF ET ROGNONS

SAUCISSES FUMÉES POT 1 LB **55¢**
SANS PEAU STEINBERG

SMOKED MEAT 4 ENV. 2 OZ **89¢**
TRANCHE HER PAK

FRITURES DE POISSON BLUE WATER, ACHAT BONI POT 8 OZ **49¢**

PRODUITS POPULAIRES

POIS NON-CLASSÉS DE FANTAISIE DEL MONTE BTE 10 OZ **22¢**

POIS NON-CLASSÉS DE FANTAISIE DEL MONTE BTE 14 OZ **24¢**

CAFÉ INSTANTANÉ NESCAFÉ, 14" DE RABAIS BOCAL 16 OZ **1.29**

CAFÉ INSTANTANÉ NESCAFÉ, 24" DE RABAIS BOCAL 10 OZ **1.75**

ALIMENTS TAMISÉS HEINZ POUR BÉBÉS, BANANES, POT PÊCHES, POIRES ou CAROTTES 4" OZ **14¢**

ALIMENTS EN CONSERVE

SAUMON SOCKEYE CLOVER LEAF BTE 7 1/4 OZ **70¢**

SARDINES BRUNSWICK, DANS L'HUILE BTE 3 1/4 OZ **10¢**

PETITES CREVETTES BAYVIEW BTE 4 1/4 OZ **57¢**

PAIN DE VIANDE PREM BTE 12 OZ **59¢**

FÈVES AU LARD CLARK SAUCE TOMATE BTE 14 OZ **27¢**

PRODUITS BEAUTE-HYGIENE PRODUITS DOMESTIQUES

PÂTE DENTIFRICE SUPER TUBE COLGATE AVEC MFP (ORD. 1.49) **1.09**

COTON-TIGES Q-TIPS POT DE 180 **61¢**

RINCE-BOUCHE STEINBERG BOUT 16 OZ **59¢**

LAMES WILKINSON EN ACIER INOXYDABLE POT DE 5 **51¢**

DÉSODORISANT HEART EN BLOC AVEC CROCHET POT 4 OZ **39¢**

FRUITS ET LEGUMES

BANANES VARIÉTÉ PREMIUM DORÉES MURES **14¢**
PETITES ET GROSSES LA LB

POMMES DE TERRE CATEGORIE CANADA NO 1 **46¢**
NOUVEAU BRUNSWICK SAC 10 LB

ORANGES SUNKIST DE CALIFORNIE GROSSEUR 88 VARIÉTÉ VALENCIA LA DOZ **88¢**

ECHALOTTES DE CALIFORNIE GROS POT **11¢**

TOMATES MEXICAINES MURIÉS SUR PIED 6 x 7 EMPAQUETÉES 2 **55¢**

L'ONCROMBRE SELECT SUPER DE FLORIDE POUR DU QUEBEC ATMOSPHERE CONTRÔLÉE SAC POLY 5 LB **19¢**

POMMES CORTLAND SAC POLY 5 LB **59¢**

ARTICLES DIVERS

ACHAT BONI BISCUITS ASSORTIS
PEEK FREANS
SAC 1 LB **49¢**

ACHAT BONI CIGARETTES
AU CARTON
RÉGULIER **4.37** K.S. **4.47**

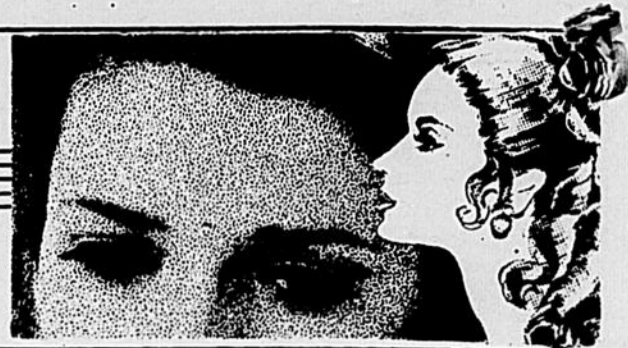
BAS TOUS LES JOURS
CRÈME GLACÉE ICE CASTLE
CONF. 1/2 GALLON **69¢**

BAS TOUS LES JOURS
QUEBEC
PAIN BLANC TRANCHE
24 OZ. **18¢**

BAS TOUS LES JOURS
LAIT MASKOUTAINE HOMO sachet 3 pintes 2 1/2% **77¢** **71¢**

LE CLAIRON

pour vous madame



25e concert des variétés

Le chœur des Variétés Canadiennes de Saint-Hyacinthe présentera son 25e concert annuel les 6 et 10 mai prochains à l'auditorium de l'Institut de technologie agricole. Nous apercevons ci-haut le quatuor qui travaillera avec le directeur musical, M. Marcel Scott, à la réalisation de ce concert. De gauche à droite, Mlle Francine Tanguay, pianiste; M. Pierre Brodeur, batteur; M. Yvon Plourde, guitariste, et M. Gilles Joyal, guitare basse. Les billets sont en vente chez André Perrault rue des Cascades.

Le 13 mai prochain

Un voyage culturel à Sherbrooke

L'Association des infirmières de Saint-Hyacinthe invite ses membres à participer à un voyage culturel au Centre hospitalier de Sherbrooke. Ce voyage aura lieu le 13 mai prochain.

Comme garantie de la présence au voyage, on exige une somme de \$5. Les personnes intéressées devront faire parvenir le montant au siège social de l'Association, au 1105 de la rue Sacré-Coeur à Saint-Hyacinthe. Les responsables du voyage remettront ce \$5 à ceux qui se présenteront à l'autobus le 13 mai.

Le départ a été fixé à 7 h 40 à l'hôpital Honoré-Mercier. La visite du Centre hospitalier commencera à 14 heures. Le retour s'effectuera pour le souper.

Bingos au Christ-Roi

La direction de la Fédération des oeuvres de la paroisse du Christ-Roi invite toute la population maskoutaine à participer à leurs soirées de bingo qui se tiennent au sous-sol de l'église du Christ-Roi, tous les samedis soirs, à compter de 8 h p.m.

SPECIALISTE DANS LE CUIR/KID POUR DAMES ET MESSIEURS

Salon Du Cuir

440, rue Sainte-Anne

Saint-Hyacinthe Tél. 773-2788

OUVERT LE JEUDI SOIR JUSQU'À 9 HEURES

Saint-Césaire

M. et Mme Roland Paquette, Nicole Giroux, sont les parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph et David. Les parrain et marraine sont Paul Giroux et Jeannine Lamoureux, grands parents de l'enfant.

XXX

M. et Mme Adrien Courtemanche, Thérèse Hadd, sont les parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Patrice et Marc. Les parrain et marraine sont M. et Mme Martial Courtemanche, grands parents du nouveau-né.

Saint-Damase

M. et Mme Yves Beauregard, Gisèle Plamondon, sont les parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Michel et Jean-François. Les parrain et marraine sont Michel Maynard et Francine Plamondon, oncle et tante de l'enfant.

Saint-Simon

Saint-Simon — M. et Mme Louis-Marie Picard, Nicole Lefebvre, sont les parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Sophie et Marylène le 12 avril dernier. Les parrain et marraine sont M. et Mme René Désautels de Saint-Théodore d'Acton.

Réunion de l'Amicale St-Joseph

L'amicale de l'Institut familial Saint-Joseph organise une réunion des anciennes le 3 mai prochain. La rencontre commencera à 13 H 30.

Le Conseil compte sur la participation de toutes les anciennes étudiantes. On désire savoir leur opinion sur l'éventualité des prochaines réunions.

L'après-midi consistera d'abord à donner les nouvelles des anciennes. Il y aura ensuite échanges sur des projets futurs de l'Amicale. On a prévu une visite de la maison à 15 heures. La journée se terminera par un goûter.

Nouvelles de Saint-Aimé

Saint-Aimé — Mme Nazaire Letendre, née Laurette Cournoyer, est décédée à Saint-Aimé à l'âge de 57 ans.

Outre son époux, M. Nazaire Letendre, la défunte laisse dans le deuil trois fils : MM. Rolland, Raymond et Robert, tous de Saint-Aimé. La disparue laisse aussi trois frères et une sœur : MM. Hormidas, Philippe et Achille Cournoyer, respectivement de Saint-Hyacinthe, Saint-Louis et des Etats-Unis, Mme Joseph Lamothé, Marie-Ange, des Etats-Unis.

Les funérailles, sous la direction de la maison J.-C. Poirier, eurent lieu le 23 avril à l'église de Saint-Aimé. L'inhumation suivit au cimetière de Saint-Louis.

Prochaines visites

de Mme Burque

Les offices religieux à l'oratoire du Mont-Royal, une visite des ateliers à la base d'Air Canada, un arrêt au sanctuaire Marie-Reine des Coeurs et l'occasion de souper au centre d'achat d'Anjou voilà les activités de la journée du 10 mai organisée par Mme Burque. Ce voyage partira du terminus du Grand Hôtel à 7 h 30 du matin. Les billets sont en vente chez Mme Burque au 950 de la rue Saint-Louis à Saint-Hyacinthe, tél. 774-4226 ou après 3 h 30 chez Mme Lévesque, à 773-9633.



M. Germain Sauriol, fils de M. et Mme P.A. Sauriol de Ville de Laval, et Mlle Monique Fontaine, fille de M. et Mme Omer Fontaine de Saint-Hyacinthe, se sont épousés à la cathédrale dernièrement.

Tout droit chez

CAZES & MC DUFF

Blouses mc ml 10-44

Jupes 8-44

Gants courts et longs 6-8

Foulards beau choix

Bourses pour toute occasion, même teinte que votre soulier

A prix modéré

725 rue Laframboise (coin Girouard) Tél 774 8750



M. et Mme André Péloquin (Francine Daudelin) dont le mariage a été béni samedi 11 avril. Une réception suivit au Domaine du Relais de Saint-Liboire. (Candida Camaras)

29 avril



Jamais journée ne connaîtra autant de poids et d'émotions fortes dans la vie des Québécois que ce 29 avril.

On ira voter presque à pas feutrés dans le silence et le suspense. Après on rognera de l'oeil et de l'oreille les sources d'information les plus rapides. On défilera le sort et quiconque de renverser nos prophéties.

Quand les jeux seront faits, heureux ou malheureux de se rendre à l'évidence, on verra où les Québécois ont misé et on se retrouvera le coeur chaviré ou exalté dans une espèce d'euphorie collective.

A ce moment, tomberont nos attaques, nos préjugés, nos divisions et peut-être nos rancunes envers tous ceux de qui nous

nous sommes séparés, volontairement, à cause d'une option politique trop avouée ou trop partisane.

A partir du 30 avril, on devra se rallier autour du capitaine qu'on s'est désigné et attendre la consigne, voir si c'est la même élaborée et promise avant la date fatidique.

Celui qui gagnera les élections est-il celui qui perdra la province ? Il y a bien des façons de gagner. Gagner pour soi-même et gagner pour le peuple. De toute façon notre avenir politique est entre nos mains. Nous ferons notre propre croix...

Il est à souhaiter que tous ont pu y réfléchir dans la quiétude, loin de la tension et des pressions des derniers jours.

Une soirée organisée par l'A.p.m.

Assomption le 9 mai

L'Association des parents-maîtres de la paroisse Assomption invite la population à une soirée sociale qui se tiendra à la salle Le Foyer de Saint-Joseph.

L'admission sera de \$1.50 et elle donnera droit au buffet et aux tirages de prix de présence. Comme il n'y aura aucun billet en vente à l'entrée, on est prié de faire ses réservations en téléphonant à M. André Allaire, à 773-2174.

Cette soirée récréative aura lieu samedi le 9 mai prochain.

Saint-Damase

M. et Mme Jean-Pierre Desnoyers, Rollande Martel, sont les parents d'une fille baptisée le 12 avril dernier sous les prénoms de Marie, Gabrielle et Annie. Les parrain et marraine sont M. Lionel Martel et Mme Gabrielle Simard, grands-parents de l'enfant.

Naissances à Saint-Césaire

Saint-Césaire — M. et Mme Denis Viens, Murielle Beauregard, sont les parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Denise et Chantal. Les parrain et marraine sont M. et Mme Gilles Martel de Saint-Hyacinthe, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Denis Maynard, Jacqueline Bourgeois, sont les parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Denis et Stéphane. Les parrain et marraine sont M. et Mme Denis Girard de Saint-Paul.

M. et Mme Jean-Jacques Gaucher, Micheline Deslandes,

sont les parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Robert et Réal. Les parrain et marraine sont M. et Mme Réal Ledoux de Saint-Césaire.

xxx

M. Oswald Normandin, de Saint-Césaire, est décédé le 17 avril dernier. Il laisse dans le deuil trois garçons et une fille : MM. Lorenzo, Firmin et Jean-Marie Normandin et Mme Léo Messier, Jeannette. Les funérailles, sous la direction de la maison J.-R. Poirier, eurent lieu à l'église de Saint-Césaire le 20 avril.



M. Serge Loranger et Mlle Claudette Ménard se sont épousés récemment à La Providence. Une réception a suivi la cérémonie nuptiale à la salle Le Foyer à Saint-Joseph.



25e anniversaire

Pour marquer le 25e anniversaire du Service d'orientation des foyers de Saint-Hyacinthe, les couples du S.o.f. se sont rencontrés au centre Notre-Dame en fin de semaine dernière. La rencontre permit d'abord aux participants de fraterniser et d'échanger. Une soirée récréative termina ces noces d'argent. Dans l'ordre habituel, l'abbé Yves Lajoie, aumônier national; l'abbé André Martel, aumônier diocésain du S.o.f.; Mme et M. Gérard Fortin, couple président national; Mme et M. Gaëtan Lussier, couple président diocésain, et le père Nicolas Martel, conférencier.

1945

25e anniversaire

1970

DE

Filter Queen

Purificateur d'air et système sanitaire pour l'entretien de votre maison. C'est ce qu'il y a de mieux



CADEAU DE \$25 EN ARGENT tiré au sort, le 25 de chaque mois pour les nouveaux propriétaires de l'appareil " FILTER QUEEN " des comtés de Saint-Hyacinthe et Bagot

LEGAULT ENTREPRISES ENR

2245 RUE LAMOTHE SAINT-HYACINTHE TEL : 773-6614



par Mme Juliette Lassonde



Dans la vie nous rencontrons peu de personnes marquantes, Mme Alice Dumaine en est une. Celle-ci était l'épouse de l'honorable Cyrille Dumaine, représentant le comté de Bagot, durant de longues années à l'Assemblée Nationale du Québec.

Auxiliaire de qualité, Alice Dumaine avec son intelligence toujours en éveil a pu, devant le jeu si complexe de la politique, suivre ce mari si glorieux dans sa trajectoire.

Elle a non seulement conservé, mais décuplé son enthousiasme devant la vie et, à mesure que les années passent, nous convainc, que la jeunesse, ce n'est pas une question d'âge.

Chez elle, la salle à manger était vraiment l'âme de la maison. Les repas qu'on y prenait, étaient les moments sacrés de la vie familiale. Toutes les coutumes séculaires héritées de sa grand-mère Lafontaine, ainsi que les authentiques recettes de cette dernière trouvaient leur épanouissement à sa table. Alice Dumaine vous fait cadeau d'une recette rarissime. Comme nous sommes en avril, nous avons au Québec, un produit exclusif que cette recette vous permet d'appréter avec art.

Cette crème aussi fraîche et agréable que le Printemps est un délice.

Nous ne résistons pas à l'envie de vous donner une seconde recette de Mme Dumaine.

Crème printanière

- 6 jaunes d'oeufs
- 1 tasse de sirop d'érable
- 1 tasse d'amandes hachées
- 2 tasses de crème fouettée

- Battre les jaunes d'oeufs.
- Bouillir le sirop d'érable jusqu'à l'obtention de fils. Le verser peu à peu sur les jaunes d'oeufs. Faire le mélange sur la table.
- Remettre le tout sur le feu, au bain-marie en remuant vivement jusqu'à épaississement.
- Laisser refroidir.
- Ajouter les amandes émondées, hachées finement.
- Ajouter la crème fouettée graduellement, en pliant le tout.
- Déposer dans un moule à l'eau froide.
- Congeler environ 12 heures.

Biscuits au sirop d'érable

- 1 tasse de beurre et graisse
- 1 tasse de cassonade
- 2 oeufs
- 6 c. à table de sirop d'érable
- 1 c. à thé de vanille
- 1 c. à thé de soda
- 5 tasses de farine

Crémier le beurre et la graisse, ajouter la cassonade, les oeufs, le sirop d'érable, la vanille. Incorporer la farine tamisée avec le soda. Laisser reposer la pâte au réfrigérateur quelques heures. Rouler, découper à l'emporte-pièce. Cuire et dorer à four 400 F.

Alice R. Dumaine

A.f.é.a.s. Saint-Louis

La dernière assemblée mensuelle de l'A.f.é.a.s. Saint-Louis avait lieu le 15 avril dernier à la salle de l'école locale.

Les membres présentes étudièrent le sujet du mois, la production et la consommation. Les dames s'accordèrent à dire que le salaire du cultivateur comme producteur connaît une baisse actuellement.

Quant à la consommation, l'unanimité se fit autour de quelques idées principales : dangers d'achat par tempérament, toujours transiger avec des maisons responsables, apporter une attention particulière à la signature de tout contrat.

Les activités des arts ménagers permirent aux personnes présentes de déguster une crème à l'érable. Mme Fernand Auger, directrice diocésaine, visita à cette réunion l'A.f.é.a.s. Saint-Louis et remercia les membres de l'accueil chaleureux qu'elle reçut.

Saint-Valérien

Saint-Valérien — Le Cercle des Fermières de Saint-Valérien organise une partie de cartes qui aura lieu le 9 mai prochain à la salle de l'école Saint-Pierre. La soirée commencera à 20 heures. On dit que les prix seront très intéressants. Toute la population de la région est invitée.

Saint-Damase

Saint-Damase — Mme Roger Boulay, née Lucille Ducharme, de Saint-Damase, est décédée à l'Hôpital de Sherbrooke le 20 avril à l'âge de 42 ans.

Outre son époux, M. Roger Boulay, la défunte laisse dans le deuil huit filles : Laure, Martine, Christiane, Estelle, Murielle, Edith, Odette et Brigitte, de Saint-Damase. La disparue laisse aussi son père, M. Omer Ducharme, de Saint-Damase. Elle laisse également trois frères et sept soeurs : MM. Charles-Omer, Rosaire et Achille, respectivement de Saint-Dominique, Saint-Hilaire et Saint-Pie, Mmes Grégoire Plante, Jeanne, de Richmond, Laurent Tanguay, Bernadette, de Saint-Césaire, Lucien Côté, Régina, de Saint-Joachim, Raymond Beauregard, Florence, de Douville, André Martin, Henriette, de Granby, Denis Beauregard, Thérèse, de Saint-Damase, et Antonio Hébert, Solange, de Saint-Damase.

Les funérailles, sous la direction de la maison Coderre et Jodoin, eurent lieu le 23 avril à l'église de Saint-Damase.

Saint-Damase — M. Israël Blanchard, autrefois de Saint-Damase, est décédé à l'hôtel-Dieu de Québec le 19 avril dernier à l'âge de 53 ans. Le défunt laisse dans le deuil quatre frères et trois soeurs: MM. Roméo Blanchard, d'Ontario, Fernand Blanchard, de Marieville, Charles-Emile et Henri Blanchard, de Saint-Damase, Mmes Armand Loiselle, Marguerite, de Richford, Lucien Boulay, Emilia, de Saint-Damase, et Mlle Noëlla Blanchard, de Saint-Hyacinthe. Les funérailles, sous la direction de la maison Gingras, eurent lieu le 23 avril à l'église de Saint-Damase.



Mariage Bêlisle-St-Amand

M. Pierre Bêlisle et Mlle Marie-Reine Saint-Amand se sont épousés le 4 avril dernier à l'église Saint-Joseph. Une réception suivit la cérémonie.

GRANDE VENTE D'ÉCOULEMENT A LA

50%
de
réduction



50%
de
réduction

BOUTIQUE ELLE & LUI

1045 Laframboise

NECROLOGIE

M. Albert Ouellet

M. Albert Ouellet, époux de feu Yvonne Mailloux, domicilié au 295 de la rue Saint-François à Saint-Hyacinthe, est décédé le 21 avril à l'âge de 73 ans.

Le défunt laisse dans le deuil deux filles : Mmes Gérard Archambeault, Rita, de La Providence, et Marcel Dupré, Murielle, de Saint-Hyacinthe. Le disparu laisse aussi six frères et deux soeurs : MM. Henri et Léo Ouellet, de Nashua, aux Etats-Unis, M. Ernest Ouellet, de Port-Alfred, MM. Gérard, Réal et Charles-Edouard Ouellet, de Rivière-du-Loup; Mmes Henri Hébert, Gabrielle, de Saint-Ludger, et Eugène Bernier, Alexina, de Montréal.

Les funérailles, sous la direction de la maison René-J. Mongeau Ltée, eurent lieu le 24 avril à la Cathédrale.

M. Athanase Laplante

M. Athanase Laplante, époux de feu Marie-Louise Laperle, domicilié au 150 de la rue de l'Eglise à Sainte-Rosalie, est décédé le 23 avril à l'âge de 89 ans.

Le défunt laisse dans le deuil un fils et une fille : M. Léo Laplante, de Saint-Hyacinthe, et Mme Gaston Lemonde, Blanche, de Sainte-Rosalie. Le disparu laisse aussi une soeur, Mme Hormidas Benoit, Arthémise, de Saint-Hyacinthe.

Les funérailles, sous la direction de la maison René-J. Mongeau Ltée, eurent lieu le 27 avril à l'église de Sainte-Rosalie.

Mme Arthur Vaillancourt

Mme Arthur Vaillancourt, née Germaine Grégoire et domiciliée au 2735 de la rue Cartier à Saint-Hyacinthe, est décédée le 24 avril à l'âge de 49 ans.

Outre son époux, M. Arthur Vaillancourt, la défunte laisse dans le deuil trois fils et deux filles : MM. Claude, Guy et Gilles Vaillancourt, de Saint-Hyacinthe; Mmes Colette et Francine Vaillancourt, également de Saint-Hyacinthe.

Les funérailles, sous la direction de la maison René-J. Mongeau Ltée, eurent lieu le 27 avril à l'église Saint-Sacrement.

M. Gilles Archambault

M. Gilles Archambault, époux de feu Fernand Lamoureux, domicilié au 1060 de la rue Hôtel-Dieu, est décédé le 18 avril à l'âge de 47 ans.

Le défunt laisse dans le deuil deux filles, Mmes Denis Blanchette, Ninon, et Fernand Leclerc, Francine, de Saint-Hyacinthe. Le disparu laisse aussi trois frères et quatre soeurs : MM. Aldéo, Roger et Gérald Archambault, de Saint-Hyacinthe; Mmes Antonio Jeanson, Aurora, Emile Phaneuf, Fudora, de Granby, Hector Bélanger, Germaine, de Racine et Armand Beaunoyer, Laurette, de Saint-Eugène.

Les funérailles, sous la direction de la maison Ubald Lalime Inc., eurent lieu le 22 avril à la cathédrale.

M. Jean-Guy Lamontagne

M. Jean-Guy Lamontagne, de Saint-Hyacinthe, est décédé accidentellement le 15 avril dernier à l'âge de 37 ans.

Il laisse dans le deuil ses parents, M. et Mme Roméo Lamontagne, Jeannette Proulx.

Les funérailles, sous la direction de la maison Ubald Lalime Inc., eurent lieu le 18 avril à l'église Sacré-Coeur.

Mme Napoléon-Arthur Paré

Mme Napoléon-Arthur Paré, née Rose-Anna Laplante, de Saint-Hyacinthe, est décédée le 22 avril à l'âge de 78 ans.

Outre son époux, M. Napoléon-Arthur Paré, la défunte laisse dans le deuil deux fils et une fille : MM. Georges-Etienne et Raymond Paré, respectivement de Saint-Valérien et de Granby, Mme Eugène Gaucher, Yolande, de Saint-Pie. La disparue laisse aussi deux soeurs : Mme Ovila Beaupré, Eva, de Saint-Liboire, et Mlle Adélie Laplante, également de Saint-Liboire.

Les funérailles, sous la direction de la maison Ubald Lalime Inc., eurent lieu le 25 avril à l'église de Saint-Valérien.

M. Fortuna Lépine

M. Fortuna Lépine, domicilié au 750 rue Mondor à Saint-Hyacinthe, est décédé le 21 avril à l'âge de 53 ans.

Le défunt laisse dans le deuil quatre fils et six filles : Ferdinand, André, Christian et Sylvain Lépine, de Saint-Hyacinthe; Mmes Jocelyne, Nicoe, Lise, Christiane,

Johanne et Sylvie Lépine, de Saint-Hyacinthe. Le disparu laisse aussi trois frères et une soeur : MM. Abraham et Georges Lépine, de Saint-Hyacinthe; Cléophas Lépine, de Sherbrooke, et Mme Wilfrid Beaunoyer, Marie-Rose, de Saint-Hyacinthe.

Les funérailles, sous la direction de la maison René-J. Mongeau Ltée, eurent lieu le 23 avril à l'église Christ-Roi.

Mlle Adrienne Lavallée

Mlle Adrienne Lavallée, de La Providence, est décédée le 22 avril à l'âge de 64 ans.

La défunte laisse dans le deuil deux frères, MM. Georges et Elie-Ange Lavallée, de La Providence.

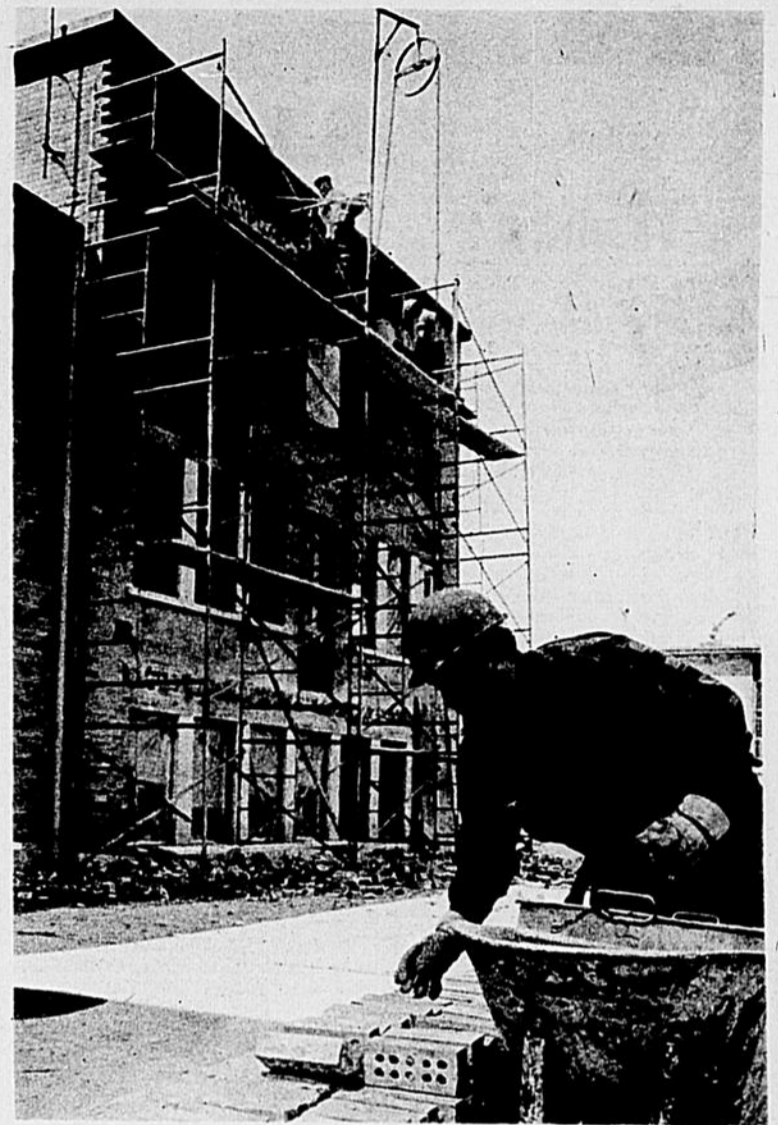
Les funérailles, sous la direction de la maison Ubald Lalime Inc., eurent lieu le 25 avril à l'église du Précieux-Sang.

Chez les Optimistes

Les membres de la Chorale Optimiste, une oeuvre-jeunesse que le club Optimiste sénior de Saint-Hyacinthe parraine, élargissent leur premier bureau de direction.

M. Réjean Gauthier fut élu au poste de président tandis que M. Damien Létourneau se voyait confier la tâche de vice-président. Le secrétaire élu fut M. Michel Robertson. Les directeurs sont Mlle Diane Daigneault, MM. Marc Gagné, Gilles Tranchemontagne et Joseph Beaudoin.

La Chorale Optimiste de Saint-Hyacinthe offre ses services pour les cérémonies nuptiales. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, on est prié de s'adresser à M. Rémi Côté, à 773-7516.



La Régionale s'installe

Les autorités de la régionale de l'Yamaska décidèrent en février dernier de procéder à l'agrandissement et à la rénovation des locaux de la résidence de l'école secondaire Fadette, en vue d'y installer ses bureaux administratifs. Les travaux de transformation et de rénovation sont maintenant commencés. Ils seront terminés sous peu. La Régionale y a déjà installé ses principaux services lundi dernier.

REDI INCLUS

18 ans

UN MILIEU OU
LA SEXUALITE
INTER-RACIALE
EST UN SIMPLE
FAIT, ET NON
PAS UNE CAUSE
DE REBELLION !



LE FOYER DU TAPIS

COUPONS de TAPIS de TURQUIE 2.50 v.c.
De 1 à 20 verges — PRIX A COMPTER DE

TAPIS de NYLON 3.00 et plus
12' de largeur — A LA VERGE CARREE

PRELART IMPRIME 9 pieds 12 pieds
à la verge — SPECIAL 75¢ v.c. 79¢ v.c.

2000 verges de PRELART coussiné 2.79 v.c.
"Cushion-Floor" — Largeur 9' et 12'

PRELART VINYL, incrusté 2.75 et plus v.c.
6' de largeur

NOUVEAU PRELART vinyl et incrusté
pour le printemps, très grand choix
VENEZ VOIR CES NOUVEAUX MODELES A TRES BAS PRIX

VENTE DU PRINTEMPS
PEINTURE "NATIONAL"

VENDUE AU PRIX DU GROS
— POUR 3 SEMAINES SEULEMENT —

PROPRIETAIRE

LUCIEN MATHIEU

555, rue Crevier

La Providence

Tél. 774-6949

LES petites ANNONCES

**nous prenons les annonces
jusqu'à 6 heures le lundi soir
774-5375**

A VENDRE

CHIENS de toutes races dans les petits : Chihuahua, caniches, poodles, prmeranien, barbaïs, épagneul manchester terrier...; dans les gros : Doberman, Danois, Boxer, Saint-Bernard, Esquimaux, Berger allemand; de plus nous faisons tous les accouplements. Venez nous rencontrer au 984 Saint-Pierre, Drummondville, tél. 478-1388.

TERRAINS au village de Saint-Thomas d'Aquin. Chemin d'asphalte, eau d'aqueduc, autobus quatre fois par jour, terre pour terrasse fournie gratuitement pour construction en 1970. Tél. 796-3421.

TOWING G.M.C. 1963, 1 tonne 1/2, Heavyduty, parfaite condition, aussi garage à louer situé à 1435, rue Saint-Onge Saint-Joseph, 14' hauteur, 2 grandes portes, système chauffage à l'eau chaude, terrain de stationnement. S'adresser à M. Rogers Germain 1435, rue Saint-Onge, Saint-Joseph.

PONTIAC parisienne 1963, V-8, 2 portes, hard top en très bonne condition, voiture de particulier. S'adresser entre 5 heures et 6 heures à Tél. 773-1072.

LIT DOUBLE complet, un carosse et une cape de rat musqué. Le tout en parfait état. AUBAINE ! Tél. 774-4631.

TERRAINS pour chalet situés sur le bord de la rivière Noire à Saint-Valérien, 60' de largeur x 100' à 120' de profondeur. Pour informations, s'adresser à 793-2624 à Saint-Valérien, comté Shefford.

MAISON NEUVE 4 pièces, située à Douville, installation laveuse et sècheuse. Libre pour le 1er mai, \$10,900. AUTRE MAISON de 4 pièces, inst. lav. et sècheuse, située rue Centrale à Saint-Joseph, \$6,900. **EGALEMENT A VENDRE, CHALET**, grande salle, 2 chambres, situé près de la rivière Yamaska, tél. 774-6636.

IMMEUBLE 2 logis de quatre pièces avec deux garages. Centre de la ville, à proximité école et église. Prix \$11,500. Peu de comptant demandé. Pour nformations, tél. 799-3527, entre 6 et 7 h.

FERME de 110 acres en culture avec maison, grange, étable, silo, porcherie, poulailler, laiterie, garage et remise, située à Saint-Pie, comté Bagot. Nous pouvons vendre les bâtisses séparément ou le tout complet. Ancienne propriété de M. Bernard Groleau. S'adresser à M. Roch Côté, conseiller en crédit agricole, 1600 rue Girouard, ch. 328, Saint-Hyacinthe, tél. 773-2519.

PONEY A VENDRE

Tél. le vendredi soir de 7 h à 9 h, le samedi de 9 h a.m. à 6 h p.m., le dimanche de 1 h à 5 h, à 796-3418.

POELE ELECTRIQUE de marque General Electric, en très bonne condition, 30 pouces de profondeur, 36 pouces de largeur, fourneau, quatre ronds. Prix à discuter. Tél. le jour à 774-5377.

PONTIAC 2 plus 2, 1967, décapotable, sièges baquets, automatique, trois vitesses, 325 h.p., en excellente condition. Tél. 773-9736, 772-2810.

MAGNIFIQUE TERRAIN de 70' x 95' pour site résidentiel situé sur la rue Larmar, près de l'hôpital général. Pour renseignements, s'adresser à 2790 Bourassa, tél. 773-9321.

STATION Ford 1964, trois sièges, 10 passagers, en bonne condition. S'adresser à 7600 rue Bernard, Saint-Hyacinthe Annexe.

COLLECTION de revues Planète inclusivement des numéros anciens 9 à 41 et nouveaux numéros, 1, 2, 3, 4, 6 et 8; \$20. S'adresser à M. Bouchard, à 774-5375.

TERRAIN situé sur la rue de La Promenade à Douville, face au bord de l'eau, 75' x 135'. Prix \$8,000. S'adresser à 773-9753.

VOLKSWAGEN 1969, modèle fast-back 1600. Pour plus d'informations, tél. 799-3780.

TERRAIN situé rue Brouillette, coin de rue, 75' x 118'. Prix \$4,000. S'adresser à 773-9753.

PROPRIETE comprenant maison, boutique, et outillage ainsi qu'entrepôt. S'adresser à 125 rue Saint-Etienne, Saint-Damase, tél. 797-3618.

POELE A FRIRE spécial pour beignes, idéal pour cantine mobile, 220 volts. Tél. 774-7317.

MAISON de 1 logis, garage, remise, grande cour, près du Centre de la ville, à peu de distance de l'école et de l'église. Veuillez communiquer après 6 h p.m. à 773-0737. -j.n.o.-

COMPLET NEUF lainage gris "Charcoal", veston de taille 42, pantalon de taille 40, longueur 42. S'adresser après 4 heures, tél. 773-4616.

Beau **MANTEAU** de fourrures à vendre en rat musqué, peau allongée, brun vison, très propre, grandeur 16 ans, \$125. Tél. 799-3527.

MUSTANG 1969, moteur 302 p.c., bas millage. Tél. 773-4786.

ROULOTTE de 18' et petit chalet de 12x20. Le tout combiné sous un même toit. Doit être déménagé. Prix spécial livré sur votre terrain. Situé à Saint-Denis, 373 Bord de l'eau, E. Information Saint-Hyacinthe, tél. 773-0829.

TERRAINS au village de Saint-Thomas d'Aquin. Chemin d'asphalte, eau d'aqueduc. Tél. 796-3421.

SPECIAUX DE LA SEMAINE

Réfrigérateurs neufs ou usagés, soit pour chalet ou logis privé; poêles électriques 24 pouces et 30 pouces remis à neuf; laveuse automatique et sècheuse en très bon ordre, ainsi que télévisions avec garantie; laveuses de toutes marques; fournaises à l'huile très propres; aussi beau choix de meubles tels que lits, bureaux, ensembles de cuisine, divans, aussi un petit poêle à bois pour sous-sol ou chalet.

S'adresser à 2645 rue Sicotte, Saint-Hyacinthe, tél. 774-7489.

TRIUMPH G.T. 6, 1968, overdrive, radio am/fm, quatre pneus d'hiver, quatre pneus d'été neufs, en très bonne condition, bas millage. Tél. 773-1465.

BUNGALOW 5 1/2 pièces, situé à 6420 rue Mercure, Saint-Hyacinthe, pierres naturelles et briques, abri auto, fenêtres aluminium, tapis, construction 2 ans, \$19,500. Faut vendre cause départ. Prendrait toute offre en considération. Tél. 774-5911.

ROULOTTE 18 pieds, marque Corsair, avec toilettes, \$2,000, très propre. S'adresser à 773-0115, après 5 heures.

VAUXHALL 1967, s'adresser à M. André Lusignan à Saint-Hyacinthe, tél. 773-0433 ou à 774-8635, ou à Saint-Charles-sur-Richelieu à 584-2765.

A VENDRE

Saint-Thomas d'Aquin, centre du village, propriété 3 logis rénovée en neuf, garage commercial, 30x40, deux portes, chauffage air chaud, construit en 1962, terrain 63x290. A sacrifier \$22,000.

Saint-Louis, village Comté Richelieu, maison 5 pièces. Electricité 220 neuf, garage 24x29, tout neuf. Terrain 60x210. A sacrifier \$3,700.

Terre à 10 milles de Saint-Hyacinthe, 195 arpents de bonne terre, 150 en culture bien bâtie, étable pour 40 vaches, il y a 27 bêtes à cornes, 22 vaches laitières de choix, deux tracteurs, un tout neuf de \$4,000. Machinerie au complet, le tout à sacrifier pour cause de santé. Venez faire une visite.

Terre à 7 milles de Saint-Hyacinthe, bien bâtie 22 bêtes à cornes, machinerie agricole au complet. Le tout \$22,000, bonnes conditions.

Terrain Saint-Louis, rue Rivière Yamaska de 130 pieds de large x 1,220 pieds de long, avec chalet de 22x25. Aubaine \$3,500.

Eugène Léveillé courtier
2100 rue Sainte-Anne
Saint-Hyacinthe
Tél. 773-9852

ROULOTTE B.M. "Corsair" 1967, toute équipée, 20' longueur pour six personnes. Eau chaude et douche. Tél. 773-1215.

A LOUER

LOGIS de 2 pièces, entrée privée, balcon, terrasse et remise. Près du centre de la ville. S'adresser à 200 avenue Duclou, Saint-Hyacinthe.

LOCAL COMMERCIAL idéal pour salon de coiffure, bureau de médecin ou boutique, situé sur la rue Girouard. S'adresser à 1629, rue Girouard, tél. 774-7575 ou 774-6756.

LOGEMENT de 3 pièces neuf, chauffage électrique, entrée laveuse et sècheuse, garage, fenêtres en aluminium, situé près de la rivière Yamaska dans Sainte-Rosalie, sur 1/2 arpent de terre. Libre immédiatement. Tél. 798-2521.

LOGIS de 3 ou 4 appartements meublés, chauffés, éclairés, eau chaude fournie dans un sous-sol, à 1145 rue Saint-Louis, Saint-Joseph. Pour informations, s'adresser à la même adresse.

CHAMBRES dans maison neuve, meublées, chauffées avec usage de la cuisine, salle de bain et stationnement pour auto. Tél. 773-4781 après 6 h p.m.

DEUX LOGIS, l'un de six appartements, l'autre de huit appartements, non chauffés, eau chaude et 220 volts, situés au 1735 rue Des Cascades. Pour informations, s'adresser au même numéro, 1735 rue Des Cascades, Saint-Hyacinthe.

LOGIS de 4 pièces, libre le 1er mai, 220 volts, eau chaude, ménage fait à neuf. Tél. 773-3772.

3 PIECES meublées, ensoleillées, entrée privée, situées sur la rue des Cascades, toute taxe payée, électricité fournie. Pour couple. Références demandées. S'adresser entre 4 h et 6 h à 773-4372.

CHAMBRE pour jeune fille, située rue de Lanaudière près de la station Laurier, Montréal. Atmosphère sympathique, bon chez soi. Pour informations et références, s'adresser entre 5 et 7 heures à 773-4423 ou à Montréal 521-9266.

A LOUER

LOGIS-APPARTEMENT au 3175 Sicotte, Saint-Hyacinthe. Deux, trois, quatre pièces, meublées ou non. Eau et chauffage fournis ainsi que service de vidanges, eau chaude et électricité comprise, stationnement en asphalte. Aucune taxe de locataire. Service de téléphone gratuit. Loué à la semaine ou au mois. S'adresser à 773-9042.

Local pour bureau

1,200 p.c., éclairé, chauffé, air climatisé, coin Saint-Antoine et Saint-François.

POUR INFORMATIONS :

774-5321

ON DEMANDE

UN ELECTRICIEN d'entretien (maintenance). Doit être en possession d'une licence "C". Travail de 3 h 30 p.m. à minuit. S'adresser à la Good-year & Rubber Co. of Canada Limited, 1005 Delorme, Saint-Hyacinthe.

BONNE OU FEMME âgée pour se faire un chez soi à la semaine. Salaire de \$25 à \$30 par semaine. S'adresser après 5 heures à 773-7713.

FILLE DE TABLE demandée, très bon salaire. **GARCON DE TABLE** demandé, très bon salaire. **BARMAN**, très bon salaire. S'adresser à 1455, rue Des Cascades, Saint-Hyacinthe.

TERRE DEMANDEE,

PETITE TERRE avec ou sans maison. Pour information, écrire ou téléphoner à M. Langlois, 155 rue Jean Gareau, Boucherville. Tél. 655-8114.

DIVERS

IRAIT GARDER enfants à la semaine. Tél. 773-0167.

"ADRESSEZ des lettres pour nous, travail à domicile, facile et payant. Instructions envoyez .25c pour frais postaux à: **LES ENTREPRISES POPULAIRES**, dept. 165, Casier postal 605, Sainte-Thérèse de Blainville, P.Q."

FERAIS ménage en entier, et lavage de vitres ou autre. Tél. 774-5216 après souper.

PRENDRAIS passager travaillant à Montréal de 9 a.m. à 5 p.m. Pour informations supplémentaires téléphonez à 773-1552 après heures.

ATTENTION propriétaire de chevaux, pension pour chevaux, située à proximité de Saint-Hyacinthe. Pour informations, s'adresser à 799-3946.

FEMME AGEE irait garder des enfants. Téléphoner à 773-9120, demandez Mme Jalbert, appartement 20.

ATTENTION

Brassières sur mesure, dont brassière de nuit qui garde votre buste ferme, également brassière pour opérées. Le tout de marque "Hollywood". Sur rendez-vous seulement, Mme Théo Gauthier, 1385, rue Raymond, tél. 774-6767.

VOYAGES-EXCURSION

17 juin
Visite à la "Seagram"
Lachine

19-20-21 juin
Tour du Lac Saint-Jean
Départ le soir
23 au 28 juin,
Baie Comeau, Manic,
Sept-Iles
3-4-5 juillet
Iles aux Coudres
Départ le soir
11 au 19 juillet
Tour des maritimes

25 juillet au 2 août
Wildwood Beach,
Cap May.

27-28-29 et 30 mars
New York et Washington
départ le soir

12 mai '70 au 6 juin '70
et du 24 juillet au 19 août '70
Japon.

Mlle G. CORBEIL

Otterburn Park 467-4803
St-Hyacinthe 773-1972

A VOTRE SERVICE depuis plus de 20 ans.

CENTRAL
BUKEAU COURTIER
D'IMMEUBLE ENR.

55 SAINT-DENIS SAINT-HYACINTHE TEL. 773-1122

Profitez sans tarder du service professionnel offert par nos représentants.

Pour une vente plus rapide ou un meilleur achat, consultez nos spécialistes en courtage immobilier :

Adrien Beaugard, Paul Saint-Jean, Bernard Courchesne.

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE CARIGNAN

APPEL D'OFFRES A-14

Des soumissions cachetées avec mention : "Soumission pour l'aménagement du terrain de l'école polyvalente de Sorel" seront reçues jusqu'au 18 mai 1970 à 16 heures, heure avancée de l'est, aux Bureaux des soumissions déposées, 807 Route Marie-Victorin, Tracy, pour l'aménagement du terrain et recouvrement d'asphalte, pour l'école secondaire Fernand-Lefebvre (polyvalente de Sorel).

Ces soumissions concernent l'entreprise générale et tous les sous-traitants.

Les formules de soumissions, les instructions aux soumissionnaires, copie de cette publication, les plans et devis seront disponibles à compter de mardi le 28 avril 1970, de 13 à 17 heures, au Bureau des soumissions déposées, 807 Route Marie-Victorin, Tracy.

Un dépôt de \$150 payable à l'architecte Jacques Racicot, est requis pour l'obtention de ces documents. Ce dépôt sera remis au retour des documents complets, intacts, en même temps que la soumission. Un dépôt de \$5 non retournable est requis par le Bureau des soumissions déposées.

Le dépôt de prise de documents sera confisqué si l'entrepreneur ne soumissionne pas.

Le soumissionnaire devra s'engager à exécuter l'ouvrage en entier incluant les travaux de mécanique et d'électricité, de terrassement et de recouvrement d'asphalte etc.

Pour être valables les soumissions devront être remplies selon les instructions aux soumissionnaires, et la formule de soumission, (16 pages) et être accompagnées d'un chèque visé à l'ordre du propriétaire pour une somme égale à 10 p.c. de la soumission ou d'une police de garantie équivalente, souscrite par une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire.

Les soumissions devront inclure des prix séparés pour toutes les spécialités indiquées aux devis, y compris l'électricité, le drainage et autres.

Les soumissions seront ouvertes à une session publique de la Commission scolaire Régionale Carignan, lundi le 18 mai 1970 à 21 heures, heure avancée de l'est, à l'école secondaire Fernand-Lefebvre, 265 rue de Ramesay, Sorel, en présence des architectes et des ingénieurs, ainsi que d'un représentant du ministère de l'Éducation.

Le propriétaire ne s'engage à accepter, ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Donné à Sorel, ce vingt-quatrième jour du mois d'avril 1970.

LE SECRETAIRE-TRESORIER,

Paul Valentine

REGIONAL SCHOOL BOARD OF CARIGNAN

CALL FOR TENDERS A-14

Sealed tenders marked "Tender for landscaping and ground planning" for the landscaping and ground planning for the Sorel polyvalent school, will be received until 4:00 p.m., eastern daylight saving time, Monday May 18, 1970 at the offices of Quebec Bid Depository, 807 Marie-Victorin, Tracy.

Tenders must include cost of the entire project including all subcontract work.

Tendering forms, drawings and specifications will be available on and after Tuesday April 28, 1970, eastern daylight saving time, at the offices of Quebec Bid Depository, 807 Marie-Victorin, Tracy, and may be obtained against a deposit of \$150 payable to the architect, Jacques Racicot. Upon return of these documents with the tender, in good condition, the deposit of \$150 will be refunded, but only to those who have tendered. A non returnable deposit of \$5 is required by the Quebec Bid Depository.

Tenderers must undertake to execute the entire project including the mechanical and electrical works, asphalt covering etc.

To be considered, tenders must be submitted on tendering forms (16 pages) and be in accordance with instructions to tenderers.

Tenderers must be accompanied by a certified cheque equal to 10 p.c. of the bid made to the order of the Carignan Regional School Board or a bid bond for the same amount.

Tenders will be opened at a public meeting of the School Board, May 18, 1970, at 9:00 p.m., eastern daylight saving time, at l'école secondaire Fernand-Lefebvre, 265 rue de Ramesay, Sorel, in the presence of the architects, the engineers and a representative of the Department of Education.

Tenderers must submit separate prices for all specialties specified on the tendering forms, including electrical works, drainage and others.

The School Board reserves the right to reject any or all of the tenders or the lowest.

Sorel, P.Q., April 24, 1970.

Paul Valentine,
Secretary-Treasurer.

ENCAN

ENCAN chez M. Joseph Vandal à Saint-Simon Clairvaux Rang Charlotte Samedi, 2 mai 1970, à 9:30 a.m.

Tout sera vendu sans réserve.

COMPRENANT:

Tracteur Ferguson 85, avec accessoires, épandeur à fumier sur pneus, charrue oliver, neuve, à 3 versants, hyd., att. 3 points, herse à roulettes, 14x14, neuve, herse à ressorts, hyd. oliver, 3 sections, herse à finir, 2 sections, charrue à rigole, hyd., tracteur Ford, très propre, charrue à 2 versants, hyd., niveleuse hyd., épandeur d'engrais chimique, faucheuse à foin, oliver, hyd., 7 pieds faucheuse à foin à chevaux, deux sarcleurs, herse à roulettes à chevaux. Pesée de 1 000 livres pour tracteur, fileur Morill, presse à foin, New-Holland, à broche avec moteur lieuse à grain Int. à prise de pouvoir, 7 pieds, moulin à battre Forano, comme neuf, sur pneus, et strappe de 75 pieds, voiture double sur pneus avec plate-forme de 10 pieds, rateau, voiture simple pneus, tombereau dompeur, 20 piquets neufs, affilés, deux sleighs simples, sleigh double, traileur, charrette à lait, neuve, 50 livres de Mil et Trèfle, lots de por-

tes et chassis, câble de grande fourche, neuf, stone boat, trois t rémies à porc en acier de 10 et 11 pieds, et autres, 50 coffres à outils pour tracteur, scie ronde, banc de scie de menuisier avec moteur, deux vis pour lever les bâtisses, boîte électrique pour clôture, neuve, harnais fin, harnais simple, deux brouettes à ciment, et autres, deux boîtes à malle, 450 balles de foin pressé à la broche, grosse quantité de bois de service, sept morceaux de 30 pieds, quantité de chevrons, dix poteaux de grange, 4 500 pieds de bonne planche usagée, lots de madriers, gros stock de hangar, réservoir à l'huile, 250 gallons échafaud en fer, plusieurs bureaux anciens, trois anciennes armoires une à deux portes, chaise ancienne, table et chaises de galerie, plusieurs bancs de galerie, grosse tank en tôle pour le grain lots de drums, voiture d'enfant, métier à tisser, quantité de vaisselle, tel que plateau, etc.

Beaucoup d'autres articles trop nombreux pour être énumérés ici. La terre est vendue il quitte les lieux Conditions: comptant

Pour tout genre d'encan dans Bagot, Saint-Hyacinthe et Rouville Oscar Bruneau encanteur licencié tél. Upton 549-4761

ENCAN

ENCAN chez Marcel Rémy, Bas Rivière Nord, Saint-Césaire, Co. Rouville, samedi, le 2 mai 1970 à deux heures précises.

Un roulant de ferme Massey-Ferguson en très bon état, comprenant:

Tracteur Massey-Ferguson 165, à gaz, power steering, barrage de différentiel, multi-power, 800 heures de travail, charrue Massey-Ferguson, trois raies, 12 pouces neuve, herse à disques 14/28, Massey-Ferguson, att. 3 points, Herse à finir cinq panneaux; 15 pieds, charrue à rigole, att. trois points, moulin à faucher Massey-Ferguson, sept pieds, att. trois points, rateau fileur M.F., att. trois points, voiture Normand, quatre roues, boîte 16 pieds avec côtés à grain, épandeur à fumier M.F., 140 minots avec prise de force, pelle arrière M.F., att. trois points, niveleuse att. trois points, arroseuse Myers, baril de 45 gallons, att. trois points, tracteur à jardin Ariens, neuf forces, clipper à vaches, pompe à mouches électrique, 12 carcans à vaches, pompe à mouches électrique, 12 carcans à vaches, neuf bols à vaches, réservoir à eau chaude électrique, 22 gallons, frigidaire à lait DeLaval, 8 bidons, trayeuse DeLaval, deux chaudières avec compresseur et pipage pour 14 vaches, 100 sacs d'avoine. Détails: un stock de hangar trop long à énumérer Conditions: comptant Cause: la terre est vendue Jean-Guy Champigny, encanteur licencié, tél. 548-5733. Roxton Falls.

ENCAN

ENCAN chez Christian Beaugard Saint-Damase, Village Co. Saint-Hyacinthe, Vendredi, le premier mai 1970 à une heure précise.

Seront vendus:

13 têtes d'animaux Holstein toutes claires de test Fédéral comprenant: quatre vaches à lait fraîches vélées, quatre taures de deux ans, pur-sang enregistrées, vèlant en Octobre, deux taures d'un an et demi, pur-sang, enregistrées, avec papiers, ouvertes, deux taures d'un an, génisse de cinq mois. Trayeuse Surge, une chaudière avec compresseur et pipage, frigidaire Crino, huit bidons avec porte de côté 11 bidons à lait. Machinerie:

Tracteur Case 550 au gaz avec prise de force indépendante, seulement 1 500 heures d'ouvrage, avec brocque à fumier Case, set de chaînes à tracteur 13/28, charrue trois raies Case, herse à finir six panneaux, épandeur à fumier 170

minots, Case, sur prise de force, sarcleur à blé d'Inde trois rangs, Massey-Ferguson, Herse à roulettes, 14/28, semi-porté. Case, deux ans d'usage, semoir 11 disques sur pneus, Case, avec clutch, moulin à faucher sept pieds, att. trois points, presse à foin Case No 200, cultivateur Massey-Harris avec clutch, fileur Case, monte-balles 24 pieds, avec moteur, deux voitures quatre roues, remorque deux roues, planteur à tomates, charriot à fumier avec rail, réservoir à gaz 200 gallons, réservoir à gaz 125 gallons avec rack, 600 piquets de cèdre, deux batteries électriques, deux fournaies à l'huile, quatre tonnes de paille, sept tonnes de foin, un lot de fer. Détails: un stock de hangar trop long à énumérer Cause: la terre est vendue Conditions: comptant Jean-Buy Champigny, encanteur licencié. Tél. 548-5733. Roxton Falls.

ENCAN

ENCAN pour M. Lucien Couture, Haut de la rivière, Saint-Pie de Bagot, mercredi 6 mai 1970 à midi et trente de l'après-midi.

Détails:

37 têtes d'animaux Holstein clairs de test fédéral, comprenant 27 belles vaches d'extra-choix qui vèleront à en septembre et octobre, cinq génisses d'un mois à neuf mois. Ce troupeau provient d'insémination artificielle. Machinerie: deux tracteurs neufs Massey-Ferguson, dont un diésel 165 et l'autre 150, avec pelle avant; charrue à trois raies; herse à ressorts à quatre panneaux; herse à disques; semoir; niveleuse; deux sets de chaînes à tracteur; épandeur à engrais 90 minots; moulin à faucher, hydraulique, à courroie de 7'; monte-balles 24' avec moteur; presse à foin Massey-Ferguson; semoir à engrais chimique; remorque à quatre roues avec boîte et déchargeur automatique et montant à foin; remorque à deux roues; installation d'étable; carcans et abreuvoirs pour 36 vaches; nettoyeur d'étable Lajoie avec 300' de chaîne et montée de 75'; 20 tonnes de foin extra-choix; deux tonnes de paille; cinq tonnes d'avoine de semence; refroidisseur à lait bulk-tank, 2 800 livres; réservoir à eau chaude; trayeuse De Laval complète avec deux chaudières; bas sin de lavage; chaudières et couloirs à lait; deux tondeuses électriques Stuart; deux harnais doubles; un lot de bois de service; un lot d'articles de hangar.

Cause de l'encan: santé.

Conditions sur les lieux et prêt de

banque accepté. Gérard Normandin, encanteur, avec permis, Saint-Paul D'Abbotsford. Tél. 379-5529.

ENCAN

ENCAN dimanche le 3 mai à une heure p.m. chez Julien Joyal deuxième rang Saint-David.

Sera vendu:

Un tracteur Farmal C équipé remis à neuf, une charrue, deux versoirs, une herse à roulette 12x12 Oliver, un semoir à grain, 13 disques M.C., une herse à ressort hydro, deux panneaux M.C. une herse à fumier Massez, un fileur trois branches M.C. une niveleuse, une petite charrue et rizole, un wagon sur pneus M.C. deux autres wagons, une sleigh simple, un chargeur à foin, quatre fourches à foin, stock de hangar. Terre vendue. Fernand Licencié Saint-Marcel tél. 794-2766, Prix spécial pour encan de ferme.

ENCAN samedi le 2 mai 1970 à 1 heure précise de l'après-midi, chez M. Yvon Desrosiers, rang Saint-Augustin, Sainte-Hélène, comté Bagot.

DETAILS:

ameublement de maison complet; roulant de ferme: tracteur Ford avec chaînes et charrue deux versants; semoir 13 disques; herse à finir 4 p.; roulettes hydrauliques deabord 14x14; épandeur I.H. 90 minots; lieuse Case 6 pieds; faucheuse M.H. 6 pieds; sleigh double et simple; voiture de 15 pieds avec dunkee; frigidaire à lait; bois de service; bidons, chaudières; bouillotte et fournaise pour cannage. Articles de hangar; outils; 200 minots d'avoine; ménage de maison, frigidaire 6 pieds; poêle à bois; horloge; lits; tables; chaises; machine à coudre Singer neuve; pré-laris; vaisselle; draps; couvertures; antiquités; etc. La terre est vendue.

Conditions: argent comptant.

A.E. Saint-Laurent, encanteur, Saint-Simon de Bagot, tél. 798-2158.

Je suis à la disposition du public pour tout genre d'encans, pour tous renseignements, appelez 798-2158. Merci.

LOCAL COMMERCIAL

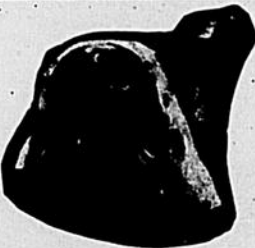
Libre immédiatement, situé à 429 rue Mondor, Saint-Hyacinthe. S'adresser à: J.H. Charron, 605, Saint-Pierre, La Providence, tél. 773-1224.



MARCHE CLAUDE GRENON

MARCHE CENTRE

vous offre Le Plus Grand choix de viandes qui soit. Nous offrons des prix spéciaux pour ceux qui désirent acheter en gros pour congélateurs.



EPAULE DE JAMBON

(sans jarret) FUMEE

.53

Cuisses de poulet .45

Poitrines de poulet .49

Saucisses "Belle Fermière" .69

Bourre (Saint-Damase) limite de 3 par client .65

Saucisse 3 LBS 1.25

Frankfurters 3 LBS 1.50

Boeuf haché 3 livres pour 1.50

POUR VOS CONGELATEURS...

TOUT PREPARE

Epaule de lard

(12 à 15 lbs)

.53



Fesse de porc

(12 à 17 lbs)

.55

Longe de porc

(8 à 12 lbs)

.69

LIVRAISON PAR TOUTE LA VILLE TEL: 774-7424

Gilles Mathieu candidat à la présidence

Election au sein du hockey mineur le 11 mai prochain

par Pierre Borduas

La situation était confuse au cours des derniers jours sur la scène du hockey mineur à Saint-Hyacinthe. En effet, une rumeur circulait ici et là au sujet d'élections possibles à la présidence de l'Association.

Lundi dernier le 20 avril, des élections furent déclenchées à la suite d'une réunion de cet organisme. Cependant, le manque d'informations amena certaines complications. Quelques membres de l'Association du hockey mineur n'étaient vraiment pas au courant d'un tel fait.

Enfin, lundi dernier le mystère s'éclaircit subitement et des élections auront réellement lieu le 11 mai prochain. En fait, le problème demeurait une question constitutionnelle à laquelle certains membres de l'Association ont bien voulu répondre.

Lors de la fondation de l'Association du hockey mineur de Saint-Hyacinthe, la charte disait que les mandats en cours pour l'exécutif étaient d'une durée de trois ans. Cependant, depuis que l'Association est devenue une corporation, le gouvernement oblige l'organisme à tenir des élections tous les deux ans, afin d'assurer le roulement des tâches.

Or il semble que certains membres de l'Association n'aient pas été au courant d'un tel état de choses, même s'il y eut une assemblée le 20 avril dernier.

Quoi qu'il en soit, le 11 mai prochain, se tiendra une assemblée générale de cet organisme à un endroit non encore déterminé. A cette occasion, il sera question d'un changement de constitution de même que de la tenue d'une assemblée spéciale.

Gilles Mathieu à la présidence ?

En dernière heure nous apprenions que M. Gilles Mathieu se porterait candidat de l'Association pour le prochain mandat.

M. Mathieu n'est pas un inconnu sur la scène sportive de Saint-Hyacinthe ayant été fondateur de la ligue de balle-molle Dow en 1965, de la ligue Dépression en 1963, président de la ligue de balle molle Molson durant deux saisons, fondateur du tournoi de balle lente Molson, fon-

dateur de la ligue sénior de baseball avec Yves Lafleur, vice-président du club de football les Orioles de 1965 à 1968 et directeur de la ligue de hockey midget en 1968-69. De plus, il fut dans l'organisation qui fit venir cet hiver les Old Timers du Québec.

M. Mathieu qui possède ainsi une large expérience dans les annales adminis-

tratives du sport compte bien être le candidat idéal à l'obtention du poste de président.

Son programme

Il désire une démocratisation complète de l'organisme, de la justice et de l'ordre dans l'administration, une justice égale pour

tous les jeunes, des instructeurs compétents et un service d'aréna mieux réparti. Comme dernier point, M. Mathieu désire une surveillance plus étroite au niveau des dépenses.

D'ici cette réunion du 11 mai, il semble que le hockey mineur ne cessera de faire parler de lui et que tous les points obscurs seront éclaircis.



L'Association du Baseball Mineur de Saint-Hyacinthe, a reçu un magnifique don de la maison Pepsi-Cola soit un montant de \$ 600.00. On voit sur cette photo, M. Yvan Larivée de la maison Pepsi-Cola, remettant un chèque à Maurice Terry, trésorier de l'Association. Apparaît également sur la photo dans l'ordre habituel, Jacques Lamarre, gérant-général de l'équipe Junior B, Louis-Aimé Riendeau, président de l'Association, Gaétan Pion, secrétaire-publicitaire de l'organisme ainsi que Guy Gaulin, vice-président.

Le Médailleur Sportif



Le médaillon sportif est attribué cette semaine à Jean Giroux professionnel du club de golf de Saint-Hyacinthe qui vient d'être réélu à ce poste pour une autre année. M. Giroux a par le passé accompli un très bon travail au sein de ce club et nul doute qu'il continuera dans ce sens cette saison.



Paul St-Onge Inc.

Embouteilleur autorisé de Coca-Cola, Tab, Sprite et Fanta sous contrat avec Coca-Cola Ltée, propriétaire des marques déposées Coca-Cola, Coke, Tab, Sprite et Fanta.

Jean Giroux

Du soccer à Saint-Joseph

Une initiative de J. DiRosario

De source officielle nous apprenions tard lundi soir que la municipalité de Saint-Joseph compterait dès cet été une équipe de soccer composée de jeunes de 12 et 13 ans. Cette formation devrait même participer aux jeux du Québec en août prochain.

M. Jose DiRosario en serait l'instigateur. Le but principal de cette initiative serait tout d'abord de former une équipe représen-

tative et ensuite, de répandre la pratique de ce sport à la région de Saint-Hyacinthe.

Une assemblée eut lieu lundi soir dernier à l'O.t.j. Saint-Joseph entre des représentants de la

commission scolaire, du conseil de ville et de la direction de l'O.t.j.

M. Rosario a eu presque l'approbation de la commission scolaire, relativement à l'emplacement du terrain situé à l'école Forbes. Le terrain serait dit-on aménagé d'ici quelque temps et on songe même à doter cet enceinte de réflecteurs pour permettre aux jeunes de jouer le soir.

Durant l'hiver, M. Rosario compte tenir des cliniques dans certains gymnases d'écoles avec l'approbation de la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe ou de la Régionale Yamaska.

Du côté financement, l'équipe de M. Rosario se veut une formation sans affiliation directe et l'argent serait recueilli parmi des commanditaires.

Bref, l'expérience vaut la peine d'être vécue et on peut certes entrevoir du succès de cette entreprise. Le soccer connaît une vogue extraordinaire en Europe et c'est peut-être le départ d'un nouveau filon

Autres nouvelles sportives vendredi

Nos lecteurs sont priés de noter que le Clairon publiera dans sa deuxième édition de vendredi d'autres nouvelles sportives. En effet, la section sportive s'attachera tout particulière-

ment à la grande soirée de la ligue Centrale de Bagot et aux compétitions de gymnastique présentées en fin de semaine dernière à l'école secondaire Casavant.

La ligue sénior "B" du Québec en décadence?

Les magnats de la ligue de hockey sénior "B" du Québec se sont réunis jeudi dernier à Granby et ont pris connaissance des dernières activités du circuit. On sait que le 7 mai prochain, les dirigeants des équipes s'entreprendront à Cowansville de l'avenir du circuit Charron lors d'une réunion pré-annuelle.

Toutes les équipes ont convenu que la ligue sénior avait connu un bon début de saison et que petit à petit, le manque d'équilibre au sein du circuit avait provoqué la baisse des assistances et certains déficits financiers.

Les Vics de Granby ont été les seuls à manifester l'intention de revenir dans le circuit. Les Gaulois, les Castors et les Renards ont pour leur part précisé qu'à moins d'obtenir deux nouvelles franchises pour porter le nombre des équipes à six, ils ne seraient pas intéressés à joindre les cadres du circuit Charron.

Le problème des salaires trop élevés a été soulevé et tous ont convenu que c'était risquer le sort du circuit que de payer de trop grosses rémunérations aux hockeyeurs.

Le président Charron a par la suite souligné que les Tigres de Victoriaville seraient intéressés à joindre les cadres de son circuit l'an prochain. Il a de plus ajouté qu'il ferait des pressions auprès de certaines villes afin de doter la ligue d'un nombre supérieur d'équipes. Cependant, outre Victoriaville, aucune ville n'a été directement mentionné.

En terminant, on étudie présentement un projet à l'effet que tous les clubs seraient administrés par la ligue, ce qui permettrait de plafonner les salaires.

Quoiqu'il en soit, tous seront fixés le 7 mai prochain, lors de l'assemblée de Cowansville.

Le club de ski Raminska a couronné ses champions



Le club de ski Raminska a couronné ses champions la semaine dernière dans les bureaux de la brasserie O'Keefe à Saint-Hyacinthe. Sur la photo du haut, on remarque M. Yvan Phaneuf qui s'est mérité un trophée à titre de skieur le plus amélioré. MM Pierre-André Hamel, président du club et Denis Dejordy lui remettent son trophée.

En bas, M. Hamel félicite les champions de la saison 1970. De gauche à droite: M. Hamel, Jacques Augustin, Johanne Fontaine, Jules Hébert et M. Yvan Larivée de la maison O'Keefe.



70 à 0 mille/h en 3 secondes

La Renault 10 offre 4 freins à disques en équipement standard. Automatique ou manuelle, elle a en outre une suspension indépendante, un confort unique et 4 portes. Vitesse de croisière: 80 m/h, 40 bons milles au gallon, fabrication québécoise pour le climat québécois et facilité d'obtenir des pièces de rechange. Vous pouvez l'essayer aujourd'hui-même..



RENAULT 10

\$2,068

FAB usine

AUTO THEQUE LIMITÉE

4545 Boul. Laurier Tel.: 773-6626-7

Douville

NOUVEAU

NOUVEAU

NOUVEAU

NOUVEAU

NOUVEAU

AU CHIC RESTAURANT LA P'TITE CHAUMIÈRE

NOUVEAU

NOUVEAU

AU BAR SALON

Bière .35

**Boisson
Forte .80**

Tous les jours de la semaine

Salle pour banquets
et réceptions



NOUVEAU

NOUVEAU

NOUVEAU

NOUVEAU



**Bière en
"BUCK"
.35**

Honky Tonk



**Repas
d'Hommes
D'affaires**

1.24



NOUVEAU

NOUVEAU

Pour réservations
Tél 773-2548

NOUVEAU

NOUVEAU

NOUVEAU

NOUVEAU

NOUVEAU

Les Quilles



La ligue féminine du jeudi a couronné ses championnes de la dernière saison. L'équipe Labatt 50 a remporté le championnat du détail après avoir tout raflé dans la saison régulière. Par ailleurs, les dames qui ont réussi les plus hauts simples et les plus hauts triples ont été récompensées. Sur la photo du haut, on remarque l'équipe championne composée de Mme Jeannette Lamothe (capitaine), Mme Noëlla Gadbois, Mme Rose Dallaire et Mme Juliette Filion. En bas, Mme Pierrette Audette a réussi le plus haut simple de la saison, tandis que Mme Jeannine Lamarre a réussi le plus haut triple et que Mme Noëlla Gadbois a conservé la meilleure moyenne. Mme Jeannette Lamothe, présidente, assiste à la scène.



La ligue de quilles mixte Molson a tenu sa soirée annuelle en fin de semaine dernière au Centre Notre-Dame. A cette occasion, on assista au couronnement de la reine des quilles Molson. Ci-dessus, on remarque Mme Simone Arpin, organisatrice; M. Dozilva Brousseau, secrétaire; la reine, Mlle Giséle Gauthier de Saint-Charles sur Richelieu; Mlle Marie-Paule Thibodeau, reine de l'an dernier; M. Bernard Lamoureux, M. Porter; et Mlle Réjanne Thibodeau, Mlle Edgewater.

Ligue des Mooses Molson.

Série Semi-Finale.

Marché Bourdages.
Mme R. Lapointe 303, M-P. Charpentier 328, R. Ledoux 456, Mme F. Bachand 370, Mlle Y. Levesque 517, Handicap. 12, Total. 1986.

Drummond Kingsway.
D. Langelier 246, L. Fréchette 327, R. Désormeaux 468, Mme L. Côté 339, Mme R. Dion 475, Total 1855.

Marché Bourdages a gagné par la marge de 131 quilles.

Rôtisserie Parenteau.
Mme C. Harnois 312, D. Gaumont 543, R. Dusablon 366, P-A. Tarte 560, R. Harnois 510, Total. 2291

Coupons Jacqueline.Inc.
Mme N. Boissy 387, Mme F. Dusablon 360, P. Demers 545, M. Bachand 554, M. Johnson. 535, Total. 2396.

Coupons Jacqueline. Inc. a gagné par 105 quilles.

Ligue mixte molson.

Série Semi-Finale.

Rénald Racine, meubles.
Mlle Y. Levesque 575, Mme C. Laporte 552, R. Daigneault 597, G. Chevrete 592, M. Picard 658, Réal Lamoureux 778, Total 3752.

Séigny, Chasse & Pêche.
M. Laliberté 671, Mme J. Bessette 463, R.McGee 718, A. Rodier 437, Mme C. Therrien 617, Léopold Sévigny 735, Total 3652.

L'équipe Rénald Racine meubles a gagné par 99 quilles.

Ligue mixte O'Keefe.

Mme Chabot, 107, 122, 143, 372, Mme N. Gadbois, 103, 134, 142, 379, Mme J. Beaumier, 107, 134, 139, 380, Réal Charpentier, 192, 201, 204, 597, Roger Charpentier, 167, 212, 232, 611, Roland Poulin, 195, 201, 224, 620, Total 2959.

Ligue mixte restaurant Guilbert.

Jean-Guy Lussier, 144, 146, 152, 442, Rénald Lussier, 113, 185, 202, Mme M-J. Huard, 140, 143, 234, 517, Gaëtan Lussier, 177, 179, 184, 540, Mme Denise Lussier, 143, 189, 211, 543, Mme F. Paquette, 176, 182, 185, 543, Total 3085.

Ligue de quilles mixte Restaurant Guilbert a gagnée par 126 quilles, lors d'une rencontre d'exhibition disputée mardi, le 21 avril, 1970 au Salon de quilles Sainte-Anne.

Ligue du coin Dow

Concorde Auto
Handicap 84, L. Marquis 512, Maurice Lachapelle 525, J.C. Marquis 685, L. Marchesseault 581, total 2900.

Georges Brabant passe en finale
R. Camirand 465, G. Loranger 535, A. Chagnon 627, A. Marchesseault 672, C. Marchesseault 909, total 3208.

Pepsi Cola
J.C. Pépin 529, A. Pépin 494, G. Pépin 585, R. Bélanger 787, G.G. Beauregard 605, handicap 48, total 3048.

Fontaine Fourrure passe en finale vendredi soir à la Salle Sainte-Anne, à 8 heures. (champion de la saison régulière)
Jacques Daigneault 514, Gérard Pépin 528, Marcel Lachapelle 542, André Marquis 852, Réjean Donais 827, total 3263.

Ligue des Copains

L'équipe Taxi Maska gagne la grande finale.

Les équipes Taxi Maska et Marché Lemonde sont venues aux prises dans la série finale des éliminatoires de la ligue des Copains, par suite d'une victoire respective sur les équipes Morel et fils (scrap et métal) et La Boutique A.D. Charbonneau tailleur. Les capitaines de la ligue : Gilbert Charbonneau, Paul-Émile Saint-Onge, Jean-René Larocque, Henri Charbonneau.

Résultats

Taxi Maska : champions de la ligue des Copains.
Michel Joly 340, Ginette Gaumont

273, Claude Pineault 344, Roger Laperle 412, Gilbert Charbonneau 317, total 1686.

Marché Lemonde : handicap 54
Micheline Pineault 311, O. Charbonneau 230, André Michaud 343, Daniel Charbonneau 331, Paul-Émile Saint-Onge 415, total 1684.

Ligue mixte du Rest. Guilbert.

Détail

Laventure & Frère Enr,
Guy Dupré 455, Noëlla Barré 388, Léonce Marquis 443, Dummy 528, Jean-Claude Barré 449, Michel-André Laventure 498, Total 2761.

Taxi Maska
Lise Turcot 327, André Brière 586, Jean Noël Turcot 420, Gilbert Lafond 346, Jean-Pierre Bérard 491, Richard Borduas 478, Hand 153, Total 2801.

Rouge & Blanc M. Lussier
Normand Courchènes 391, Jeannet Courchènes 452, Robert Courchènes 389, Gaëtan Jalbert 401, Jeanne Huard 500, Gaëtan Lussier 576, Hand 129, Total 2838.

Taverne du Marché
Georges Gévy 308, Denise Lussier 392, Robert Lamoureux 343, Fleurette Paquette 507, Denis Beaudoin 458, Denis Chagnon 501, Hand 171, Total 2680.

Ti-Père-B.B.Q.,
Noëlla Gadbois 497, Denis Laliberté 422, Réjean Lussier 372, Donald Hallé 414, Rénald Manny 535, Gérard Hébert 507, Hand 18, Total 2765.

A. Robert & Fils
Ernestine Boucher 287, France Guilmaine 375, Jean Guilmaine 396, Normand Ostiguy 437, Jean-Guy Lussier 443, André Boucher 530, Hand 114, Total 2582.

St-Hyacinthe Express
Lise Chagnon 418, Jeannine Duquette 403, Marcel Duquette 425, Lise Boies 396, Normand Ouellette 504, Jules Boies 495, Hand 66, Total 2707.

Magasin Ledoux
Gisèle Dupré 445, Emilien Lussier 425, Germain Gagné 562, Marcel Gagnon 372, Rénald Lussier 620, André Lafond 473, Hand 24, Total 2921.

Classement

Magasin Ledoux	5823
Rouge & Blanc M. Lussier	5701
Taxi Maska	5587
Saint-Hyacinthe Express	5560
Laventure & Frère Enr. Plombier	5559
Taverne du Marché	5501
Ti-Père-B.B.Q.	5353
A. Robert & Fils	5130

Ligue Mixte Assomption.

Série Finale.

Marché Rouge & Blanc. (Lussier)
Rénald Lussier 687, Mme T. Robichaud 426, Mme F. Friolet 407, F. Gaudreau 378 Bill Mercer 415, Handicap. 18, Total 2331.

R. Bilodeau, Familix.
R. McGee 358, R. Hamel 455, R. Bilodeau 331, Mme C. Guertin 433, F. Guertin 442, Total 2019.

Marché Rouge & Blanc a gagné par 312 quilles; il a remporté le Championnat du Détail. Rénald Lussier s'est le plus distingué avec des simples de 236-255 pour un triple de 687.

Ligue des Copains.

Semi-Finale.

Taxi Maska
Michel Joly 320, G. Gaumont 296, C. Pineault 351, R. Laperle 428, G. Charbonneau 332, Total 1727.

A.D. Charbonneau tailleur.
A.D. Charbonneau 152, F. Laliberté 301, P. Pineault 290, H. Charbonneau 275, J. Saint-Onge 415, Total 1442.

Marché Métro Lemonde
O. Charbonneau 229, M. Pineault 267, A. Micheault 337, D. Charbonneau 257, P.C. Saint-Onge 346, Total 1445.

Morel & Fils (Scrap & Métal)
D. Cyr 248, L. Laliberté 251, H. Saint-Onge 260, S. Charbonneau 300, J.R. Larocque 352, Total 1426.

Taxi maska a gagné contre A.D. Charbonneau et Marché Lemonde a triomphé de Morel & Fils.
La semaine prochaine, Taxi Maska contre Marché Lemonde.

Un grand spectacle de gymnastique se tiendra dimanche au stade d'hiver



Un important spectacle de gymnastique aura lieu dimanche le 3 mai prochain à l'aréna de Saint-Hyacinthe à compter de 14 h. A cette occasion plu-

sieurs groupes de Saint-Hyacinthe rivaliseront en prouesses et acrobaties.

Cette démonstration sera sous la présidence d'honneur de M. et Mme

P.E. Gendron, président de la commission scolaire de Saint-Hyacinthe; M. et Mme Honorius Charbonneau, président de la régionale Yamaska et M. et Mme André Fontaine, président de l'association de gymnastique du grand Saint-Hyacinthe. Les organisateurs attendent plus de 500 participants.

On pourra voir à l'oeuvre le groupe montréalais Ars Gymnastica sous l'habile direction de Hugo DePot. Les Nymphes de Saint-Hyacinthe, (majorettes), le groupe Lafontaine de Guy Durocher, Douville sous la direction de Normand Ménard, les Châtelaines de Francine Beaudry ainsi que les Voltigeurs de Serge Chagnon, feront également partie de ce spectacle.

Les organisateurs ont intitulé cette journée, **Jeunesse en marche**. En effet, nos jeunes athlètes accomplissent un travail formidable et la population de Saint-Hyacinthe devrait collaborer à ce succès en assistant à cette compétition en grand nombre.

L'admission est de \$1 pour les adultes et \$0.50 pour les enfants. Il y aura des prix spéciaux pour les étudiants et les familles. Faisons donc de cette journée une représentation familiale, en se rendant en grand nombre au stade d'hiver à compter de 14 h dimanche le 3 mai prochain.

Des faits,
des opinions
par yves chabot



Un changement s'impose

L'Association du Hockey mineur de Saint-Hyacinthe existe depuis trois ans et nul doute qu'un travail gigantesque a été accompli par les pionniers de cet organisme. Toutefois, je suis convaincu qu'un changement s'impose au sein du comité d'exécutif et c'est lors de l'assemblée générale du 11 mai prochain qu'il faudra poser les gestes.

A prime abord, la Constitution actuelle de l'A.h.m. comporte certaines failles concernant le mode de procédure lors des élections générales. A cet effet, trois personnes ont présentement la charge d'apporter des amendements. Il est tout à fait logique que ceux qui devront se prévaloir de leur droit de vote, fassent partie du hockey mineur, soit les instructeurs, gérants, président de ligues, et membres du comité féminin. Ce n'est pas le cas selon la Constitution actuelle.

Un autre item fort important celui de la formation du bureau de direction central. Actuellement, 12 personnes siègent sur le comité exécutif, à mon sens, c'est trop exagéré. Suivons l'exemple de l'Association du Hockey mineur du Québec dont les cadres sont composés d'un président, de deux vice-présidents, d'un secrétaire, d'un trésorier et d'un registraire.

L'Association contrôle les activités de plus de 500 jeunes hockeyeurs et comme travail, c'est gigantesque. Il faut souligner que ce sont tous des dirigeants bénévoles qui composent l'A.h.m. local et ces personnes ont besoin d'encouragement tant moralement que financièrement. Le 11 mai prochain, il y aura certainement des changements au sein de la direction, mais n'oublions pas ceux qui ont mis l'Association sur pied. Ils ont été les pionniers de ce projet et c'est beaucoup.

Il reste passablement à faire dans le domaine du hockey mineur à Saint-Hyacinthe mais avec de la bonne volonté de la part de chacun, le tour sera joué.

Un peu de tout...

*Les dirigeants de "Hockey 70" ont innové en ce sens qu'ils ont publié le bilan financier de cette fin de semaine de hockey mineur. Quand on administre des fonds venant du grand public, je crois qu'il est de nature que le public lui-même soit renseigné. Il y a des organisations qui y gagneraient à suivre cet exemple.

*Vraiment intéressant l'article paru dans le journal "La Vie", un hebdomadaire de Loretteville en banlieue de Québec. On a fait les éloges des organisateurs de Hockey 70 et c'est un encouragement à continuer cette initiative.

*Lors de la dernière assemblée de la ligue Senior de Hockey du Québec, il appert que seulement les Vics de Granby ont manifesté leur intention d'être de retour l'an prochain. La prochaine réunion du circuit Charron aura lieu le 7 mai et on devrait en savoir plus long sur l'avenir des autres formations y compris les Gaulois de Saint-Hyacinthe.

*Me Michel Pothier, président du club de golf Saint-Hyacinthe, fait présentement partie de l'exécutif de l'Association de Golf du Québec.

*C'est vendredi soir prochain que la ligue de hockey Montréal Junior fêtera ses champions en la salle de la Fraternité des Policiers sur la rue Gilford à Montréal. Plusieurs personnalités sportives dont Red Storey, seront sur les lieux.

*Il devrait y avoir beaucoup de sportifs de Saint-Hyacinthe qui suivront la série Canadiens Junior - Remparts de Québec. On sait que Michel Archambault, un athlète de notre ville, s'alignera pour les Remparts, en compagnie de Richard Leduc et du Granbéen Luc Simard.

(Les membres du club de golf La Providence reverront avec plaisir le sympathique "Jeff", le gérant du "Club House". Ce dernier aime beaucoup taquiner les personnes qui fréquentent cet endroit.

*Saviez-vous que le club de golf Saint-Hyacinthe, compte près de 800 membres incluant les membres sociaux. Incidemment, Roger Leblanc, le capitaine du club, me mentionnait que le terrain est à 85 p.cent en meilleure condition que l'an passé à pareille date. Ceci augure bien pour la prochaine saison qui approche à grand pas. De fait, l'ouverture officielle aura lieu le 23 mai.

Tirage aide aux Gaulois

92520 : M. Laurent Tremblay
5755 rue Frontenac Douville;
86005 : M. Roland Lacroix,
marché Centre Saint-Hyacinthe;
73181 : M. Robert Donais 1905
Bordeleau Notre-Dame;
85178 : M. Roland Lacroix
8485 Bernard Saint-Hyacinthe;
77179 : M. Raymond Chouinard
545 Hébert Saint-Joseph;

78074 : Mme Suzanne Boulay
580 Champlain Saint-Joseph;
90945 : M. Zotique Daudelin
Saint-Dominique;
79797 : non réclamé;
85825 : non réclamé;
72293 : non réclamé;
70932 : non réclamé de la semaine dernière.

Tout le monde gagne

AU CONCOURS DES

CANNETTES-SURPRISES

MONSIEUR MUFFLER

AU 2965 RUE DESSAULLES

OU ETAIT SITUE LE CENTRE DE PNEUS GOODYEAR

SILENCIEUX ? PNEUS ?

AMORTISSEURS DE CHOCS ?

FREINS ?

ALIGNEMENT DE ROUES ?

ALLEZ CHERCHER VOTRE
CANNETTE ET
VOUS VERREZ !

JUSQU'À 50 P.CENT DE RABAIS.

Le Gala commence jeudi le
30 avril

En regard de l'entraînement des Aigles

*Samedi dernier, les porte-couleurs des Aigles de Saint-Hyacinthe tenaient leur première pratique à l'extérieur. Il faut dire que la chaleur n'a nui à personne, bien au contraire. Les frappeurs ont eu beaucoup plus de difficulté à s'acclimater à la température que les lanceurs.

*Nous vous annonçons que Michel Frappier avait mis fin à sa carrière de joueur de baseball à cause de son travail, mais lundi dernier il arrivait au camp en grande forme et prêt à se tailler un poste pour la prochaine saison.

*La maison Pepsi Cola, dont le représentant est M. Lucien Larivée, viendra de nouveau en aide aux Aigles pour la saison qui débutera le 31 mai prochain. Cette maison d'affaire maskoutaine a beaucoup aidé diverses organisations qui travaillent bénévolement pour les jeunes de Saint-Hyacinthe. Un grand merci pour l'encouragement.

*Le Maskoutain Michel Archambault qui a fait sa marque avec les Rangers de Drummondville de la ligue Junior "A" du Québec au cours des dernières saisons de hoc-

key serait également approché par la direction des Aigles en vue de la rochaine saison.

*Vous saviez que Luc Blain et Gaétan Pion ne manquent jamais une occasion de participer à des cliniques de baseball.

*Ces derniers comme tous le savent, dirigent les destinées des clubs Pee-Wee et Bantam de l'O.t.j. Notre-Dame. Ils semblent des plus optimistes quant à l'avenir des leurs.

*Nos Maskoutains devraient faire parler d'eux au cours de la prochaine campagne. En effet, les Aigles endosseront un costume neuf de la même couleur que les Expos, lorsqu'ils jouent à l'étranger. Ça ne s'arrête pas là, ils mijoteraient d'autres plans pour attirer l'attention, partout où ils évolueront. Ça promet...

*Vous savez ce qui arrive après chaque exercice. Pratiquement tous les vétérans de la saison 1969 se réunissent et parlent de leurs exploits; que ce soit dans le domaine du baseball, du football ou du hockey; tous y ont quelques anecdotes à raconter.

*L'esprit d'équipe est à son meilleur depuis le début du camp. On sait que c'est l'une des choses pri-

mordiales pour le bon fonctionnement d'une formation.

*A la fin du camp d'entraînement à l'O.t.j. Saint-Sacrement, tous remarqueront quelques empreintes du passage des Aigles à cet endroit.

*On nous a laissé entendre que le receveur André Vigeant et le lanceur gaucher Yves Dubuc avaient impressionné la saison dernière au Parc Jarry, alors que pas moins de 800 jeunes s'étaient réunis devant les magnats des Expos.

*Une assistance record serait enregistrée, lors de l'ouverture locale le 7 juin prochain. Tous les jeunes joueurs du baseball mineur seraient de la partie pour venir encourager leurs aînés.

*Selon le dictionnaire Quillet Flammarion; le sens figuré du mot aigle signifie: "Homme supérieur par ses talents et son génie". Attendons voir si nos Aigles portent bien leur nom.

*La formation locale compterait dans ses rangs le patron des Canadiens français. Le joueur de deuxième but, Gaétan Pion se serait vu décerner le nom de Saint-Jean Baptiste dans plusieurs villes du circuit Lamothe.

*Luc Blain et Michel Frappier ont l'intention de se diriger vers l'armée canadienne au cours de l'automne prochain.

*Richard Pineault et Serge Bellavance iront probablement faire le camp d'entraînement d'une équipe de la ligue Montréal Junior "A" au cours du mois de mai.

*Les porte-couleurs des Aigles ont déploré le manque de pratique la saison dernière. Les instructeurs

Gazaille et Lavigne n'ont pas l'intention de chômer cette année, car ils prévoient plusieurs pratiques par semaine, à part des parties qu'ils disputeront.

*Chaque équipe de la ligue junior "B" des Cantons de l'Est s'affrontera six fois en 1970.

*Qu'il nous soit permis de vous rappeler que Granby, Acton Vale, Rougemont, Saint-Jean et Saint-Hyacinthe seront dans la compétition.

Saint-Joseph se joint au baseball mineur

La direction du baseball mineur de Saint-Hyacinthe rencontrera mercredi dernier les responsables de l'O.t.j. Saint-Joseph, dans le but d'intégrer cette municipalité dans les quatre catégories sous la juridiction de l'association. MM. Rolland Girouard, Denis Dai-

gnault, Léo Bérard et Gérard Savoie seront les responsables de cette nouvelle association.

Par ailleurs, M. Guy Gaulin de La Providence annonçait une participation de sa municipalité dans la catégorie moustique. Bernard Barré s'occupera de cette formation.

Le baseball mineur compte ainsi 30 équipes réparties comme suit: huit pee wee, huit moustique, huit bantam et six midget.

La saison régulière débutera le 1er juin prochain.

D'autre part, M. René Verrier président de la fédération du baseball pour la région Richelieu annonçait la semaine dernière qu'une assemblée groupant toutes les zones se tiendra samedi prochain. A cette occasion on procédera à la remise de la papeterie pour la prochaine saison.

On sait que la direction de la F.b.a.q. pour Saint-Hyacinthe est la suivante: M. Henri-Louis Morin, président; M. Jules Côté, vice-président; M. Gaétan Pion, registraire; M. Jean-Louis Raymond, secrétaire; M. Maurice Terry, trésorier; M. Maurice Charron, responsable des arbitres; M. Jean-Louis Beaudoin, responsable des instructeurs.

RABAIS DE \$185 SUR LE PRIX DE L'ACADIAN



Tous les modèles, 2 ou 4 portes, 6 cylindres ou V8!

La petite voiture de Pontiac donne une chance à votre budget!

Voilà une nouvelle importante pour les acheteurs de petites voitures. L'Acadian coûtera désormais \$185.00 de moins. Vous pouvez acheter aussi bien le coupé que le sedan 4 portes, équipés d'un moteur 6 cylindres ou V8, et bénéficier de ce rabais de \$185.00*.

Tous ces modèles seront équipés du rétroviseur classique. Le rétroviseur jour-nuit, les pneus à ceinture de renfort,

l'allume-cigarettes et les enrouleurs de ceintures de sécurité, qui étaient fournis en équipement standard, seront désormais fournis en option.

N'attendez pas. Il n'y a jamais eu de meilleur moment pour passer chez le concessionnaire Acadian-Pontiac.

*Ce rabais est basé sur le prix de détail conseillé par le fabricant, comprenant la taxe de vente fédérale.

L'Acadian A prix réduit chez les concessionnaires Pontiac

Voyez le concessionnaire Acadian-Pontiac-Buick de votre localité

ACME PONTIAC BUICK INC

3000 Dessales

Saint-Hyacinthe

774-5301

A-470DF

Bridge

Un grand tournoi de bridge Duplicata avait lieu dimanche dernier au Club de golf de Beloeil. M. et Mme Léo Théroux de Saint-Hyacinthe, de la maison Labatt ont profité de l'occasion pour offrir de magnifiques prix aux participants.

M. Jeff Doucette et Mme Philippa Tanton ont remporté les grands honneurs.

A Saint-Hyacinthe, la direction du club de bridge informe les amateurs que la clôture de la saison aura lieu jeudi le 7 mai prochain dans les salles des Chevaliers de Colomb, où les joueurs se sont mesurés durant tout l'hiver. Après cette date, les séances de bridge auront lieu tous les jeudis soirs au club Nautique de Beloeil et ceci durant toute la saison estivale.

Six équipes formeront la ligue Labatt

Comme prévu, la ligue de balle molle Labatt, opérera à six équipes cette année comparative-ment à huit l'an dernier. C'est ce qui ressort de l'assemblée du circuit qui s'est tenue samedi dernier dans les locaux de Léo Théroux Inc. Ernest Sawyer a été réélu à la présidence tandis que Réal Chagnon, s'occupera du secrétariat et de la publicité. Le populaire Gilles Blier revient comme arbitre en chef de la ligue.

La cédule devrait commencer vers la mi-mai sur les terrains Christ-Roi et La Providence. Les parties se joueront les mardi et jeudi soir.

Les cadres de la ligue Labatt comprendront les formations suivantes, soit l'O.t.j. Christ-Roi, équipe qui a décroché le championnat de la saison 69 ainsi que les éliminatoires, la Pharmacie Chartier, le marché Métro Laliberté, le Restaurant Lussier, Ti-Père B.B.Q. et finalement la Taverne Richelieu.

Incidentement, ce fut une assemblée tumultueuse puisqu'on a procédé à une séance de repêchage. Les Denis Lussier, instructeur

du Christ-Roi, Bernard Brodeur et Jacques Houle de la Pharmacie Chartier, Basil McDonald et Armand Chauvin du marché Laliberté, Réal Tremblay, pilote du restaurant Lussier, Ti-Père B.B.Q. et finalement la Taverne Richelieu.

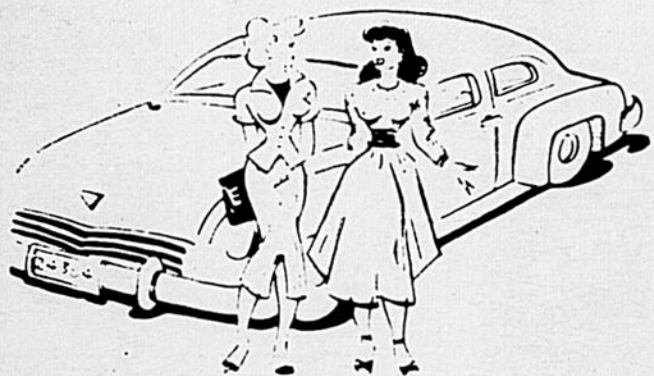
Incidentement, ce fut une assemblée tumultueuse puisqu'on a procédé à une séance de repêchage.

Au cours de la soirée, Denis Lussier l'instructeur des loisirs Christ-Roi, a effectué une transaction dans le but d'acquiescer les services d'un lanceur. De fait, ce dernier a conclu un échange avec l'équipe Taverne Richelieu. Ainsi les joueurs Plouffe et Chagnon porteront dorénavant l'uniforme de la Taverne Richelieu tandis que Roger Richer, un vétéran lanceur qui refuse de vieillir, rejoindra les rangs des champions de la ligue Labatt. Qui aura le meilleur dans l'échange, l'avenir nous le dira.

Le circuit Labatt tiendra une autre assemblée incessamment et de plus amples renseignements vous seront communiqués concernant cette populaire ligue de balle molle de Saint-Hyacinthe.



Plusieurs quilleurs ont été honorés en fin de semaine à la suite de leur performance durant la saison. Les ligues Assomption et Mixte Bourg-Joli étaient leurs champions samedi soir dernier à l'O.t.j. Sacré-Coeur. Ci-dessus, on remarque MM Y. Garand, André Martin, Mme Robineau, Roger Charpentier et Normand Ouellette. En bas, Mlle Lise Lévesque, Michel Pion, Réal Charpentier, Mme Friolet, Antoine Lemieux et Pierre-Paul Ouellette.



"Brassons-la. C'est comme ça que je fais partir ma radio à la maison."

Votre concessionnaire

MERCURY METEOR MARQUIS

CORTINA

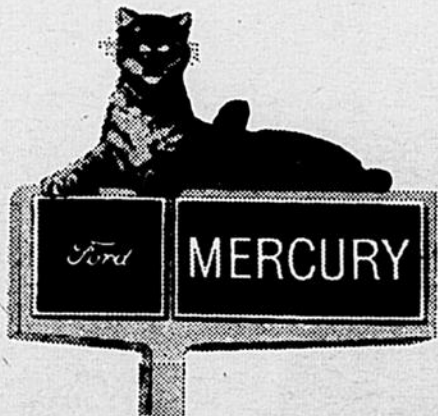
MONTEGO

FALCON

COUGAR

MAVERICK

CAMION FORD



JEROME AUTOMOBILE LTEE

7780 CASCADES EST TEL 773-6647

" NOUS FAISONS LE SERVICE " OUVRAGE GARANTIE

Avis aux amateurs de fers

Le club de Fers Dow-O'Keefe inaugurera sa saison 1970, lundi le 18 mai prochain sur le terrain de l'O.t.j. Saint-Sacrement. Ce circuit en sera à dixième saison d'activités.

Il y aura à nouveau cette saison trois catégories, soit une ligue mixte (lundi soir), la ligue industrielle (mardi soir) et la ligue commerciale (mercredi soir).

Tous ceux qui seraient intéressés à participer à différentes compétitions doivent communiquer le plus tôt possible avec Me J.L. Donais (774-8586) ou chez M. Réjean Bélanger à 774-6377.

EMBELLISEZ VOS PARTERRES

VENEZ CHOISIR VOS PLANTES FAVORITES A LA PEPINIERE

AUCLAIR-FRERES

524, Chemin OZIAS LEDUC Road, R.R. 3 MONT ST-HILAIRE



PRODUCTEURS DE PRODUIT DE PEPINIERES DE HAUTE QUALITE 400 ACRES EN PEPINIERES



SPECIALISTES EN CONIFERES ET PLANTS POUR HAIES

POUR RENSEIGNEMENTS : Tél. Bureau : 467-3623

Ouverture du club de golf Saint-Hyacinthe le 23 mai

Le capitaine du club de golf Saint-Hyacinthe, le dévoué Roger Leblanc, nous mentionnait lors d'une entrevue téléphonique, qu'actuellement, le parcours présente une amélioration de 85 p. cent au point de vue condition sur l'an passé à pareille date. Ce dernier nous a également précisé que les verts sont en meilleur état et ce sont certainement des nouvelles qui réjouiront les membres de ce populaire club de golf.



Roger Leblanc

Fondé en 1929, le club de golf Saint-Hyacinthe ouvrira officiellement sa saison, le 23 mai

Avis aux pêcheurs

Le Club de Chasse et pêche Maska de Saint-Hyacinthe, tient à rappeler aux amateurs de pêche, que toute pêche est interdite du premier avril au vendredi le huit mai 1970 dans la section de la rivière Yamaska comprise entre le barrage Penman et le pont de la rue Concorde à Saint-Hyacinthe; également dans la rivière Noire, dans la section comprise entre le barrage d'Emileville jusqu'à l'extrémité Est de l'île en aval du barrage du village de Saint-Pie, aucune pêche ne sera tolérée.

Cette décision du Ministère du Tourisme de la Chasse et de la pêche fait suite à la recommandation du Service d'Aménagement de la Faune du District de Montréal, dont M. Albert Courtemanche est le directeur.

Les études effectuées depuis les dernières années, sur le comportement des poissons de nos rivières, ont démontré hors de tout doute, que ces endroits sont des lieux de reproduction du doré lors de la fraye.

C'est dans cet ordre d'idée que le Club Maska de Saint-Hyacinthe a appuyé la décision du Ministère et a déclaré ces deux endroits: "Sanctuaires de Pêche".

Donc amis pêcheurs, on demande de vous abstenir de fréquenter ces endroits durant ce temps; vous prouverez ainsi que vous êtes de vrais sportifs et que vous comprenez que de telles restrictions n'ont pour but que d'améliorer les conditions de pêche de notre région.

prochain. Ce magnifique parcours de 18 trous, à normale 70, a comme président, nul autre que Me Michel Pothier qui incidemment, fait parti de l'exécutif de l'Association de Golf du Québec. Jean



Michel Pothier

Giroux agira de nouveau comme professionnel tandis que Rolland Gauthier remplira les fonctions de gérant.



Jean Giroux

On nous a laissé entendre qu'il y aura une légère augmentation concernant les nouveaux membres. Le club local compte actuellement 800 membres incluant évidemment les membres sociaux, ce qui représente un nombre intéressant.

Les activités du club débuteront avec la tenue du Tournoi du Président mais il ne faudrait pas oublier que le Tournoi Dejordy-Rousseau qui attirera de nombreuses vedettes du monde du hockey professionnel, aura lieu les 6 et 7 juin prochain. De fait, les organisateurs du tournoi Dejordy-Rousseau, ont tenu une réunion au début de la semaine pour la formation des comités.

Définitivement, le club de golf Saint-Hyacinthe dont le détenteur du championnat du club est Gilles Cyr, offrira à ses membres un parcours en excellente condition ainsi que des activités qui sauront plaire à chacun.



Rolland Gauthier

Le prix de la Nova



EST RÉDUIT DE \$185*!



Le sedan Nova

Oui, le prix de la Nova vient d'être réduit de \$185.00. Ce rabais s'applique aux modèles 6 cylindres aussi bien qu'aux modèles 8 cylindres de la voiture familiale économique de Chevrolet.

Ces Nova seront équipées d'un rétroviseur classique au lieu d'un rétroviseur jour-nuit. Ce dernier type de rétroviseur, de même que les pneus à câblé en biais et ceinture, l'allume-cigarettes et les enrouleurs de ceintures de sécurité, précédemment standard, seront désormais livrables en option.

Malgré cette réduction de prix, la Nova vous apporte encore plus que les autres petites voitures: empattement plus long, meilleure suspension, doubles d'ailerons combattant efficacement



Le coupé Nova

la rouille, voie plus large, donc plus de stabilité, glaces arrière coulissantes de haut en bas. Livrable avec moteurs 6 cylindres ou V8 de puissance allant jusqu'à 300 CV. Cinq ou six places pour adultes. Haute valeur de reprise.

Ainsi que le concessionnaire Chevrolet vous le dira, ce rabais de \$185.00 vous indique qu'il est tout disposé à vous faire des offres intéressantes en ce moment.

La Nova, la voiture de petite taille, de petit prix encore réduit. Venez passer votre commande. Penser à vous en premier nous fait rester premiers.

*Rabais, basé sur le prix de détail conseillé par le fabricant, comprenant taxe fédérale de vente.



Une bonne voiture, à bon prix, au bon moment.

VOYEZ LE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET

CONCORDE AUTOMOBILE LTEE



BROUILLETTE AUTOMOBILE INC.



2750 rue Lafontaine

ST-Hyacinthe

tél:773-8551

Chrysler-Plymouth-Valiant-Fargo Simca-Sumbeam

Printemps=Temps des Aubaines

**VENEZ VISITER NOTRE PARC DE VOITURES USAGEES POUR UN
TOUR DE
DEMONSTRATION**



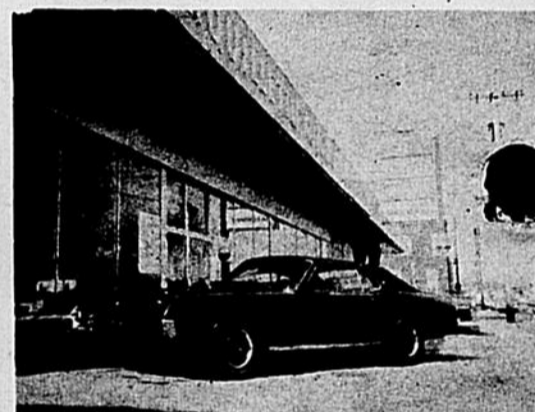
Plymouth 1969 SEDAN A 2 PORTES
TRANSMISSION AUTOMATIQUE
6 CYLINDRES RADIO A.M.



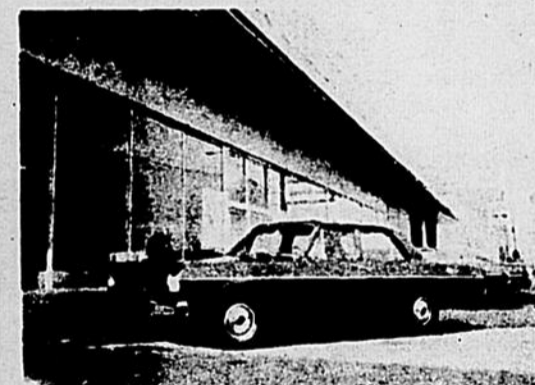
Chrysler 1967 TOIT RIGIDE A 2 PORTES
RADIO A.M.
TRANSMISSION AUTOMATIQUE



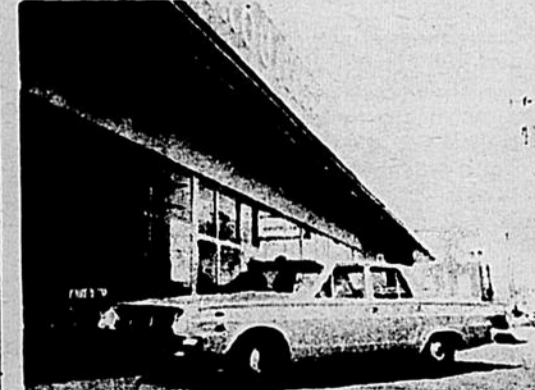
Plymouth Fury 1967 SEDAN A 4 PORTES
8 CYLINDRES TRANSMISSION
AUTOMATIQUE RADIO A.M.



Cougar 1969 TOIT RIGIDE A 2 PORTES RADIO
AM-FM AVEC STEREO TAPE MULTIPLEX
REIN A DISQUE ASSISTE SERVO DIR
VITRES ELECT MOTEUR 390 PO.CU.



Valiant 1967 TRANSMISSION AUTOMATIQUE
RADIO A.M. SEDAN A 4 PORTES



Valiant 1966 Custom 200
6 CYLINDRES 225 PO.CU. TRANSMISSION
AUTOMATIQUE SEDAN A 4 PORTES RADIO A.M.

40 VOITURES

1963 à 1969

De toutes marques

Reconditionnées

Au prix coutant

ATTENTION \$50

UN BON DE

Sur service d'après-vente sera accordé
sur les voitures portant l'écusson
rouge et or de notre maison.

**“ Passez nous voir on s'entendra
surement ”**

Notre devise

Mode de paiement

Service
Confort
Satisfaction

Des plus faciles
Après l'achat, votre budget